

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Aosta, 15 aprile 2008



Aoste, le 15 avril 2008

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione

Dipartimento legislativo e legale

Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta

Tel. (0165) 273305 - Fax 273869

E-mail: bur@regione.vda.it

Direttore responsabile: Dr.ssa Stefania Fanizzi.

Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région

Département législatif et légal

Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste

Tél. (0165) 273305 - Fax 273869

E-mail: bur@regione.vda.it

Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.

Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

I Bollettini ufficiali pubblicati a partire dal 1° gennaio 1998 sono consultabili gratuitamente sul sito internet della Regione autonoma Valle d'Aosta <http://www.regione.vda.it>

Les Bulletins officiels parus à compter du 1^{er} janvier 1998 peuvent être consultés gratuitement sur le site Internet de la Région autonome Vallée d'Aoste <http://www.regione.vda.it>

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 1960 a pag. 1964
INDICE SISTEMATICO da pag. 1965 a pag. 1971

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti 1973
Testi unici —
Corte costituzionale —

PARTE SECONDA

Testi coordinati —
Atti del Presidente della Regione 1987
Atti assessorili —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti 1993
Circolari —
Atti vari (Deliberazioni...) 2011
Avvisi e comunicati 2092
Atti emanati da altre amministrazioni 2095

PARTE TERZA

Avvisi di concorsi 2109
Annunci legali 2110

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 1960 à la page 1964
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 1965 à la page 1971

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements 1973
Textes uniques —
Cour constitutionnelle —

DEUXIÈME PARTIE

Lois et règlements régionaux coordonnés —
Actes du Président de la Région 1987
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des directeurs 1993
Circulaires —
Actes divers (Délibérations...) 2011
Avis et communiqués 2092
Actes émanant des autres administrations 2095

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 2109
Annonces légales 2110

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2008 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 13 marzo 2008, n. 4.

Disciplina del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria. pag. 1973

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 76 du 12 mars 2008,

portant renouvellement de la charge d'inspecteur phytosanitaire. page 1987

Arrêté n° 92 du 26 mars 2008,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière « Gioannet » dont le siège est situé dans la commune d'AOSTE et dont le territoire fait partie des com-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2008 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 4 du 13 mars 2008,

portant réglementation du système régional des urgences médicales. page 1973

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 12 marzo 2008, n. 76.

Rinnovo della carica di ispettore fitosanitario. pag. 1987

Decreto 26 marzo 2008, n. 92.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Gioannet», con sede nel comune di AOSTA e comprendente terreni situati nel suddetto comune e nel comune

munes d'AOSTE et de GIGNOD, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933. page 1987

Decreto 26 marzo 2008, n. 96.

Aggiornamento della composizione dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, costituito con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006, successivamente modificato con decreto n. 304 del 13 luglio 2007. pag. 1988

Arrêté n° 98 du 28 mars 2008,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieuxdits « Seissogne » et « La Camagne », dans la commune d'AYMAVILLES. page 1989

Decreto 31 marzo 2008, n. 101.

Concessione per la durata di anni trenta all'Azienda Agricola F.lli FAVRE di derivazione d'acqua dal torrente Ronc in comune di CHAMPORCHER, ad uso irriguo. pag. 1990

Decreto 31 marzo 2008, n. 102.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla S.R.B. ENERGIE s.r.l. di derivazione d'acqua dal troppo pieno della vasca dell'acquedotto comunale, a monte della località Laval, in comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSES, per produzione di energia idroelettrica nella centrale di Cerisey. pag. 1991

Decreto 31 marzo 2008, n. 103.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. VERCELLIN NOURISSAT Aldo di derivazione d'acqua dal torrente Mascognaz, in comune di AYAS, per produzione di energia idroelettrica a servizio dell'alpeggio di proprietà del richiedente. pag. 1992

ATTI DEI DIRIGENTI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 31 marzo 2008, n. 1314.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 2° semestre 2008, ai sensi della legge regionale 10.04.1997, n. 11 e successive modificazioni. pag. 1993

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 14 marzo 2008, n. 1102.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998,

di GIGNOD, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215. pag. 1987

Arrêté n° 96 du 26 mars 2008,

portant mise à jour de la composition du guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006, modifié par l'arrêté n° 304 du 13 juillet 2007. page 1988

Decreto 28 marzo 2008, n. 98.

Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata in località Seissogne e La Camagne, nel comune di AYMAVILLES. pag. 1989

Arrêté n° 101 du 31 mars 2008,

accordant pour trente ans à l'«Azienda Agricola F.lli FAVRE» une concession de dérivation des eaux du Ronc, dans la commune de CHAMPORCHER, pour l'irrigation. page 1990

Arrêté n° 102 du 31 mars 2008,

accordant pour trente ans à la société S.R.B. ENERGIE srl la sous-concession de dérivation des eaux du trop plein du réservoir du réseau communal d'adduction d'eau, en amont de Laval, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSES, pour la production d'énergie hydroélectrique dans la centrale de Cerisey. page 1991

Arrêté n° 103 du 31 mars 2008,

accordant pour trente ans à M. Aldo VERCELLIN NOURISSAT la sous-concession de dérivation des eaux du Mascognaz, dans la commune d'AYAS, pour la production d'énergie hydroélectrique dans l'alpage propriété du demandeur. page 1992

ACTES DES DIRIGEANTS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 1314 du 31 mars 2008,

portant approbation de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du deuxième semestre 2008, au sens de la loi régionale n° 11/1997, modifiée. page 1993

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 1102 du 14 mars 2008,

portant immatriculation des sociétés « SCACCO –

n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società «SCACCO – SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in AOSTA e della Società «SYNES SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in ALLEIN, nel registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 2010

Provvedimento dirigenziale 19 marzo 2008, n. 1167.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società «EUTELCO ITALIA S.C.R.L.», con sede in AOSTA e della Società «VALPUL SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE VALPUL SOC. COOP.», con sede SAINT-CHRISTOPHE, nel registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 2011

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 27 luglio 2007, n. 2056.

Approvazione del logo rappresentativo della Polizia locale dei Comuni della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e delle loro forme associative, ai sensi dell'articolo 10 della L.R. 19.05.2005 n. 11.

pag. 2011

Deliberazione 14 marzo 2008, n. 702.

Approvazione di disposizioni all'azienda U.S.L. della Valle d'Aosta per l'organizzazione di un servizio stagionale estivo di assistenza medico-generica ai turisti in località turistiche della Regione Valle d'Aosta per l'anno 2008.

pag. 2017

Deliberazione 14 marzo 2008, n. 713.

Approvazione delle caratteristiche delle uniformi degli addetti alla Polizia locale, ai sensi dell'articolo 10 della L.R. 19.05.2005 n. 11.

pag. 2022

Deliberazione 14 marzo 2008, n. 727.

Definizione dei criteri di applicazione dell'articolo 60 (Assistenza tecnica alle aziende operanti nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli) del Titolo III della L.R. 32/2007, legge finanziaria per gli anni 2008/2010, con riferimento ai contributi per il sostegno a iniziative promozionali.

pag. 2086

Deliberazione 19 marzo 2008, n. 749.

Approvazione ai sensi della L.R. n. 1/2008, delle modalità per la raccolta ed il trasporto del latte consegnato ad acquirenti operanti nel territorio regionale.

pag. 2089

SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège est à AOSTE, et « SYNES – SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège est à ALLEIN, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée.

page 2010

Acte du dirigeant n° 1167 du 19 mars 2008,

portant immatriculation des sociétés « EUTELCO ITALIA SCRL », dont le siège est à AOSTE, et « VALPUL SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE VALPUL SOC. COOP. », dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée.

page 2011

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2056 du 27 juillet 2007,

portant approbation du logo de la police locale des Communes de la Vallée d'Aoste et des groupements y afférents, au sens de l'art. 10 de la LR n° 11 du 19 mai 2005.

page 2011

Délibération n° 702 du 14 mars 2008,

portant approbation de dispositions à l'égard de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de l'organisation d'un service saisonnier d'assistance médicale générale au profit des touristes de certaines stations de la Vallée d'Aoste au titre de l'été 2008.

page 2017

Délibération n° 713 du 14 mars 2008,

portant approbation des caractéristiques des uniformes des fonctionnaires de la police locale, au sens de l'art. 10 de la LR n° 11 du 19 mai 2005.

page 2022

Délibération n° 727 du 14 mars 2008,

portant définition des critères d'application de l'art. 60 (Assistance technique aux exploitations œuvrant dans le secteur de la transformation et de la commercialisation des produits agricoles) du titre III de la LR n° 32/2007 (Loi de finances 2008/2010), eu égard aux aides octroyées pour les initiatives de promotion.

page 2086

Délibération n° 749 du 19 mars 2008,

portant approbation, aux termes de la LR n° 1/2008, des modalités de collecte et de transport du lait en vue de la livraison aux acheteurs œuvrant sur le territoire régional.

page 2089

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Patto di stabilità per gli Enti locali della Regione.
pag. 2090

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE E
OPERE PUBBLICHE**

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 9).**
pag. 2092

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**
pag. 2093

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**
pag. 2093

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**
pag. 2094

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**
pag. 2094

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di AOSTA. Decreto 4 marzo 2008, n. 1.
**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione
Comunale di AOSTA degli immobili necessari all'esecu-
zione dei lavori di «Sistemazione ed ampliamento della
strada comunale di Borgnalle – 1° lotto» ai sensi della
L.R. n° 11 del 2 luglio 2004 «Disciplina dell'espropria-
zione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».**
pag. 2095

Città di AOSTA. Deliberazione 25 marzo 2008, n. 17.
**Realizzazione del completamento di un tratto di strada
rurale in loc. Champailleur – approvazione di variante
non sostanziale al Piano Regolatore Generale.**
pag. 2103

**Comune di CHAMPORCHER. Deliberazione 13 marzo
2008, n. 10.**
Modifica dello Statuto del Comune.
pag. 2103

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

**Pacte de stabilité pour les collectivités locales de la
région.**
page 2090

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 9).**
page 2092

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**
page 2093

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**
page 2093

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**
page 2094

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**
page 2094

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'AOSTE. Acte n° 1 du 4 mars 2008,
**portant expropriation, en faveur de la Commune
d'AOSTE, des biens immeubles nécessaires aux travaux
de réaménagement et d'élargissement de la route com-
munale de Borgnalle, 1^{re} tranche, au sens de la LR n° 11
du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure
d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée
d'Aoste).**
page 2095

Ville d'AOSTE. Délibération n° 17 du 25 mars 2008,
**portant approbation de la variante non substantielle du
plan régulateur général relative à l'achèvement d'un
tronçon de chemin rural à Champailleur.**
page 2103

**Commune de CHAMPORCHER. Délibération n° 10 du
13 mars 2008,**
portant modification des statuts communaux.
page 2103

Comune di ÉMARÈSE. Deliberazione 12 marzo 2008, n. 1.

Approvazione variante non sostanziale n. 6 al P.R.G.C. per lavori di sistemazione interna fraz. Emarèse.

pag. 2104

Comune di ISSIME. Deliberazione 22 febbraio 2008, n. 1.

Lavori di allargamento della strada comunale dalla località Preit alla S.R. 44 – approvazione di variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale.

pag. 2105

Comune di ISSOGNE.

Conferenza di programma per l'avvio della procedura di accordo di programma per l'intervento di ristrutturazione dell'edificio scolastico sito in loc. La Colombière, in Comune di ISSOGNE e di costruzione di un'autorimessa interrata.

pag. 2106

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due collaboratori (categoria C – posizione C2) nel profilo di collaboratore tecnico antincendi da assegnare all'organico del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 2109

Comune di INTROD.

Avviso di mobilità. Ai sensi art. 29 lett. A del contratto del 24.12.2002.

pag. 2109

ANNUNZI LEGALI

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto bando di gara a procedura aperta.

pag. 2110

Commune d'ÉMARÈSE. Délibération n° 1 du 12 mars 2008,

portant approbation de la variante non substantielle n° 6 du PRGC relative aux travaux de réaménagement à l'intérieur du hameau d'Émarèse.

page 2104

Commune d'ISSIME. Délibération n° 1 du 22 février 2008,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative aux travaux d'élargissement du tronçon de la route communale allant de Preit au croisement avec la RR n° 44.

page 2105

Commune de ISSOGNE.

Conférence de programme en vue de la mise en route de la procédure d'établissement d'un accord de programme relatif à la reconstruction du bâtiment scolaire en loc. La Colombière, en Commune de ISSOGNE et de construction d'un garage enterré.

page 2106

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux collaborateurs techniques d'incendie (catégorie C – position C2 : collaborateurs), dans le cadre de l'organigramme du Corps valdôtain des sapeurs-pompier.

page 2109

Commune d'INTROD.

Avis de mobilité. Dispositions visées à l'art. 29 lettre A de la CCRT signée le 24.12.2002.

page 2109

ANNONCES LÉGALES

Communauté de montagne Mont-Cervin.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.

page 2110

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 31 marzo 2008, n. 101.

Concessione per la durata di anni trenta all'Azienda Agricola F.lli FAVRE di derivazione d'acqua dal torrente Ronc in comune di CHAMPORCHER, ad uso irriguo. pag. 1990

Decreto 31 marzo 2008, n. 102.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla S.R.B. ENERGIE s.r.l. di derivazione d'acqua dal troppo pieno della vasca dell'acquedotto comunale, a monte della località Laval, in comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, per produzione di energia idroelettrica nella centrale di Cerisey. pag. 1991

Decreto 31 marzo 2008, n. 103.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. VERCELLIN NOURISSAT Aldo di derivazione d'acqua dal torrente Mascognaz, in comune di AYAS, per produzione di energia idroelettrica a servizio dell'alpeggio di proprietà del richiedente. pag. 1992

AGRICOLTURA

Arrêté n° 76 du 12 mars 2008,

portant renouvellement de la charge d'inspecteur phytosanitaire. page 1987

Decreto 31 marzo 2008, n. 101.

Concessione per la durata di anni trenta all'Azienda Agricola F.lli FAVRE di derivazione d'acqua dal torrente Ronc in comune di CHAMPORCHER, ad uso irriguo. pag. 1990

Deliberazione 14 marzo 2008, n. 727.

Definizione dei criteri di applicazione dell'articolo 60 (Assistenza tecnica alle aziende operanti nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli) del Titolo III della L.R. 32/2007, legge finanziaria per gli anni 2008/2010, con riferimento ai contributi per il sostegno a iniziative promozionali. pag. 2086

Deliberazione 19 marzo 2008, n. 749.

Approvazione ai sensi della L.R. n. 1/2008, delle modalità per la raccolta ed il trasporto del latte consegnato ad acquirenti operanti nel territorio regionale. pag. 2089

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 101 du 31 mars 2008,

accordant pour trente ans à l'«Azienda Agricola F.lli FAVRE» une concession de dérivation des eaux du Ronc, dans la commune de CHAMPORCHER, pour l'irrigation. page 1990

Arrêté n° 102 du 31 mars 2008,

accordant pour trente ans à la société S.R.B. ENERGIE srl la sous-concession de dérivation des eaux du trop plein du réservoir du réseau communal d'adduction d'eau, en amont de Laval, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, pour la production d'énergie hydroélectrique dans la centrale de Cerisey. page 1991

Arrêté n° 103 du 31 mars 2008,

accordant pour trente ans à M. Aldo VERCELLIN NOURISSAT la sous-concession de dérivation des eaux du Mascognaz, dans la commune d'AYAS, pour la production d'énergie hydroélectrique dans l'alpage propriété du demandeur. page 1992

AGRICULTURE

Decreto 12 marzo 2008, n. 76.

Rinnovo della carica di ispettore fitosanitario. pag. 1987

Arrêté n° 101 du 31 mars 2008,

accordant pour trente ans à l'«Azienda Agricola F.lli FAVRE» une concession de dérivation des eaux du Ronc, dans la commune de CHAMPORCHER, pour l'irrigation. page 1990

Délibération n° 727 du 14 mars 2008,

portant définition des critères d'application de l'art. 60 (Assistance technique aux exploitations œuvrant dans le secteur de la transformation et de la commercialisation des produits agricoles) du titre III de la LR n° 32/2007 (Loi de finances 2008/2010), eu égard aux aides octroyées pour les initiatives de promotion. page 2086

Délibération n° 749 du 19 mars 2008,

portant approbation, aux termes de la LR n° 1/2008, des modalités de collecte et de transport du lait en vue de la livraison aux acheteurs œuvrant sur le territoire régional. page 2089

AMBIENTE

Arrêté n° 98 du 28 mars 2008,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieuxdits « Seissogne » et « La Camagne », dans la commune d'AYMAVILLES.

page 1989

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 2092

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2093

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 2093

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 2094

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 2094

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Legge regionale 13 marzo 2008, n. 4.

Disciplina del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria.

pag. 1973

CONSORZI

Arrêté n° 92 du 26 mars 2008,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière « Gioannet » dont le siège est situé dans la commune d'AOSTE et dont le territoire fait partie des communes d'AOSTE et de GIGNOD, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933.

page 1987

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 14 marzo 2008, n. 1102.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società «SCACCO – SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in AOSTA e della Società «SYNES SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in ALLEIN, nel registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 2010

Provvedimento dirigenziale 19 marzo 2008, n. 1167.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società «EUTELCO ITALIA S.C.R.L.», con sede in AOSTA e della Società «VALPUL SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE VALPUL SOC. COOP.», con

ENVIRONNEMENT

Decreto 28 marzo 2008, n. 98.

Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata in località Seissogne e La Camagne, nel comune di AYMAVILLES.

pag. 1989

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 2092

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2093

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 2093

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 2094

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 2094

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Loi régionale n° 4 du 13 mars 2008,

portant réglementation du système régional des urgences médicales.

page 1973

CONSORTIUMS

Decreto 26 marzo 2008, n. 92.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Gioannet», con sede nel comune di AOSTA e comprendente terreni situati nel suddetto comune e nel comune di GIGNOD, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

pag. 1987

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 1102 du 14 mars 2008,

portant immatriculation des sociétés « SCACCO – SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège est à AOSTE, et « SYNES – SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège est à ALLEIN, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée.

page 2010

Acte du dirigeant n° 1167 du 19 mars 2008,

portant immatriculation des sociétés « EUTELCO ITALIA SCRL », dont le siège est à AOSTE, et « VALPUL SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE VALPUL SOC. COOP. », dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE, au Registre régional des entreprises

sede SAINT-CHRISTOPHE, nel registro regionale degli enti cooperativi. pag. 2011

EDILIZIA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 2093

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 2093

ENERGIA

Decreto 31 marzo 2008, n. 102.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla S.R.B. ENERGIE s.r.l. di derivazione d'acqua dal troppo pieno della vasca dell'acquedotto comunale, a monte della località Laval, in comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, per produzione di energia idroelettrica nella centrale di Cerisey. pag. 1991

Decreto 31 marzo 2008, n. 103.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. VERCELLIN NOURISSAT Aldo di derivazione d'acqua dal torrente Mascognaz, in comune di AYAS, per produzione di energia idroelettrica a servizio dell'alpeggio di proprietà del richiedente. pag. 1992

ENTI LOCALI

Deliberazione 27 luglio 2007, n. 2056.

Approvazione del logo rappresentativo della Polizia locale dei Comuni della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e delle loro forme associative, ai sensi dell'articolo 10 della L.R. 19.05.2005 n. 11. pag. 2011

Deliberazione 14 marzo 2008, n. 713.

Approvazione delle caratteristiche delle uniformi degli addetti alla Polizia locale, ai sensi dell'articolo 10 della L.R. 19.05.2005 n. 11. pag. 2022

Presidenza della Regione.

Patto di stabilità per gli Enti locali della Regione. pag. 2090

Comune di AOSTA. Decreto 4 marzo 2008, n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione Comunale di AOSTA degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di «Sistemazione ed ampliamento della strada comunale di Borgnalle – 1° lotto» ai sensi della L.R. n° 11 del 2 luglio 2004 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta». pag. 2095

coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée. page 2011

BÂTIMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 2093

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18). page 2093

ÉNERGIE

Arrêté n° 102 du 31 mars 2008,

accordant pour trente ans à la société S.R.B. ENERGIE srl la sous-concession de dérivation des eaux du trop plein du réservoir du réseau communal d'adduction d'eau, en amont de Laval, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, pour la production d'énergie hydroélectrique dans la centrale de Cerisey. page 1991

Arrêté n° 103 du 31 mars 2008,

accordant pour trente ans à M. Aldo VERCELLIN NOURISSAT la sous-concession de dérivation des eaux du Mascognaz, dans la commune d'AYAS, pour la production d'énergie hydroélectrique dans l'alpage propriété du demandeur. page 1992

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 2056 du 27 juillet 2007,

portant approbation du logo de la police locale des Communes de la Vallée d'Aoste et des groupements y afférents, au sens de l'art. 10 de la LR n° 11 du 19 mai 2005. page 2011

Délibération n° 713 du 14 mars 2008,

portant approbation des caractéristiques des uniformes des fonctionnaires de la police locale, au sens de l'art. 10 de la LR n° 11 du 19 mai 2005. page 2022

Présidence de la Région.

Pacte de stabilité pour les collectivités locales de la région. page 2090

Commune d'AOSTE. Acte n° 1 du 4 mars 2008,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'AOSTE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route communale de Borgnalle, 1^{re} tranche, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste). page 2095

Città di AOSTA. Deliberazione 25 marzo 2008, n. 17.

Realizzazione del completamento di un tratto di strada rurale in loc. Champailler – approvazione di variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale.
pag. 2103

Comune di CHAMPORCHER. Deliberazione 13 marzo 2008, n. 10.

Modifica dello Statuto del Comune.
pag. 2103

Comune di ÉMARÈSE. Deliberazione 12 marzo 2008, n. 1.

Approvazione variante non sostanziale n. 6 al P.R.G.C. per lavori di sistemazione interna fraz. Emarèse.
pag. 2104

Comune di ISSIME. Deliberazione 22 febbraio 2008, n. 1.

Lavori di allargamento della strada comunale dalla località Preit alla S.R. 44 – approvazione di variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale.
pag. 2105

Comune di ISSOGNE.

Conferenza di programma per l'avvio della procedura di accordo di programma per l'intervento di ristrutturazione dell'edificio scolastico sito in loc. La Colombière, in Comune di ISSOGNE e di costruzione di un'autorimessa interrata.
pag. 2106

ESPROPRIAZIONI

Comune di AOSTA. Decreto 4 marzo 2008, n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione Comunale di AOSTA degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di «Sistemazione ed ampliamento della strada comunale di Borgnalle – 1° lotto» ai sensi della L.R. n° 11 del 2 luglio 2004 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».
pag. 2095

Comune di ISSOGNE.

Conferenza di programma per l'avvio della procedura di accordo di programma per l'intervento di ristrutturazione dell'edificio scolastico sito in loc. La Colombière, in Comune di ISSOGNE e di costruzione di un'autorimessa interrata.
pag. 2106

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 14 marzo 2008, n. 727.

Definizione dei criteri di applicazione dell'articolo 60 (Assistenza tecnica alle aziende operanti nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti agri-

Ville d'AOSTE. Délibération n° 17 du 25 mars 2008,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général relative à l'achèvement d'un tronçon de chemin rural à Champailler.
page 2103

Commune de CHAMPORCHER. Délibération n° 10 du 13 mars 2008,

portant modification des statuts communaux.
page 2103

Commune d'ÉMARÈSE. Délibération n° 1 du 12 mars 2008,

portant approbation de la variante non substantielle n° 6 du PRGC relative aux travaux de réaménagement à l'intérieur du hameau d'Émarèse.
page 2104

Commune d'ISSIME. Délibération n° 1 du 22 février 2008,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative aux travaux d'élargissement du tronçon de la route communale allant de Preit au croisement avec la RR n° 44.
page 2105

Commune de ISSOGNE.

Conférence de programme en vue de la mise en route de la procédure d'établissement d'un accord de programme relatif à la restructuration du bâtiment scolaire en loc. La Colombière, en Commune de ISSOGNE et de construction d'un garage enterré.
page 2106

EXPROPRIATIONS

Commune d'AOSTE. Acte n° 1 du 4 mars 2008,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'AOSTE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route communale de Borgnalle, 1^{re} tranche, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).
page 2095

Commune de ISSOGNE.

Conférence de programme en vue de la mise en route de la procédure d'établissement d'un accord de programme relatif à la restructuration du bâtiment scolaire en loc. La Colombière, en Commune de ISSOGNE et de construction d'un garage enterré.
page 2106

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 727 du 14 mars 2008,

portant définition des critères d'application de l'art. 60 (Assistance technique aux exploitations œuvrant dans le secteur de la transformation et de la commercialisation

coli) del Titolo III della L.R. 32/2007, legge finanziaria per gli anni 2008/2010, con riferimento ai contributi per il sostegno a iniziative promozionali.

pag. 2086

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 92 du 26 mars 2008,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière « Gioannet » dont le siège est situé dans la commune d'AOSTE et dont le territoire fait partie des communes d'AOSTE et de GIGNOD, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933.

page 1987

Arrêté n° 98 du 28 mars 2008,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieuxdits « Seissogne » et « La Camagne », dans la commune d'AYMAVILLES.

page 1989

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Arrêté n° 76 du 12 mars 2008,

portant renouvellement de la charge d'inspecteur phytosanitaire.

page 1987

NOMINE

Provvedimento dirigenziale 31 marzo 2008, n. 1314.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 2° semestre 2008, ai sensi della legge regionale 10.04.1997, n. 11 e successive modificazioni.

pag. 1993

OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 2094

PUBBLICA SICUREZZA

Decreto 26 marzo 2008, n. 96.

Aggiornamento della composizione dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, costituito con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006, successivamente modificato con decreto n. 304 del 13 luglio 2007.

pag. 1988

Deliberazione 27 luglio 2007, n. 2056.

Approvazione del logo rappresentativo della Polizia locale dei Comuni della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e delle loro forme associative, ai sensi dell'articolo 10 della L.R. 19.05.2005 n. 11.

pag. 2011

des produits agricoles) du titre III de la LR n° 32/2007 (Loi de finances 2008/2010), eu égard aux aides octroyées pour les initiatives de promotion.

page 2086

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 26 marzo 2008, n. 92.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Gioannet», con sede nel comune di AOSTA e comprendente terreni situati nel suddetto comune e nel comune di GIGNOD, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

pag. 1987

Decreto 28 marzo 2008, n. 98.

Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata in località Seissogne e La Camagne, nel comune di AYMAVILLES.

pag. 1989

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Decreto 12 marzo 2008, n. 76.

Rinnovo della carica di ispettore fitosanitario.

pag. 1987

NOMINATIONS

Acte du dirigeant n° 1314 du 31 mars 2008,

portant approbation de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du deuxième semestre 2008, au sens de la loi régionale n° 11/1997, modifiée.

page 1993

TRAVAUX PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 2094

SÛRETÉ PUBLIQUE

Arrêté n° 96 du 26 mars 2008,

portant mise à jour de la composition du guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006, modifié par l'arrêté n° 304 du 13 juillet 2007.

page 1988

Délibération n° 2056 du 27 juillet 2007,

portant approbation du logo de la police locale des Communes de la Vallée d'Aoste et des groupements y afférents, au sens de l'art. 10 de la LR n° 11 du 19 mai 2005.

page 2011

Deliberazione 14 marzo 2008, n. 713.

Approvazione delle caratteristiche delle uniformi degli addetti alla Polizia locale, ai sensi dell'articolo 10 della L.R. 19.05.2005 n. 11. pag. 2022

TRASPORTI

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 2094

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Legge regionale 13 marzo 2008, n. 4.

Disciplina del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria. pag. 1973

Deliberazione 14 marzo 2008, n. 702.

Approvazione di disposizioni all'azienda U.S.L. della Valle d'Aosta per l'organizzazione di un servizio stagionale estivo di assistenza medico-generica ai turisti in località turistiche della Regione Valle d'Aosta per l'anno 2008. pag. 2017

URBANISTICA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9). pag. 2092

Città di AOSTA. Deliberazione 25 marzo 2008, n. 17.

Realizzazione del completamento di un tratto di strada rurale in loc. Champaillet – approvazione di variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale. pag. 2103

Comune di ÉMARÈSE. Deliberazione 12 marzo 2008, n. 1.

Approvazione variante non sostanziale n. 6 al P.R.G.C. per lavori di sistemazione interna fraz. Emarèse. pag. 2104

Comune di ISSIME. Deliberazione 22 febbraio 2008, n. 1.

Lavori di allargamento della strada comunale dalla località Preit alla S.R. 44 – approvazione di variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale. pag. 2105

ZOOTECNIA

Deliberazione 19 marzo 2008, n. 749.

Approvazione ai sensi della L.R. n. 1/2008, delle moda-

Délibération n° 713 du 14 mars 2008,

portant approbation des caractéristiques des uniformes des fonctionnaires de la police locale, au sens de l'art. 10 de la LR n° 11 du 19 mai 2005. page 2022

TRANSPORTS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18). page 2094

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Loi régionale n° 4 du 13 mars 2008,

portant réglementation du système régional des urgences médicales. page 1973

Délibération n° 702 du 14 mars 2008,

portant approbation de dispositions à l'égard de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de l'organisation d'un service saisonnier d'assistance médicale générale au profit des touristes de certaines stations de la Vallée d'Aoste au titre de l'été 2008. page 2017

URBANISME

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9). page 2092

Ville d'AOSTE. Délibération n° 17 du 25 mars 2008,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général relative à l'achèvement d'un tronçon de chemin rural à Champaillet. page 2103

Commune d'ÉMARÈSE. Délibération n° 1 du 12 mars 2008,

portant approbation de la variante non substantielle n° 6 du PRGC relative aux travaux de réaménagement à l'intérieur du hameau d'Émarèse. page 2104

Commune d'ISSIME. Délibération n° 1 du 22 février 2008,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative aux travaux d'élargissement du tronçon de la route communale allant de Preit au croisement avec la RR n° 44. page 2105

ZOOTECNIE

Délibération n° 749 du 19 mars 2008,

portant approbation, aux termes de la LR n° 1/2008, des

lità per la raccolta ed il trasporto del latte consegnato ad acquirenti operanti nel territorio regionale.

pag. 2089

modalités de collecte et de transport du lait en vue de la livraison aux acheteurs œuvrant sur le territoire régional.

page 2089

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 13 marzo 2008, n. 4.

Disciplina del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1
(Finalità e oggetto)

1. Al fine di assicurare un tempestivo intervento in ogni caso di evento critico di natura sanitaria, la presente legge disciplina l'organizzazione del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria, comprensivo delle attività di allarme, di soccorso, di trasporto, di comunicazione, di accettazione e di emergenza sanitaria ospedaliera. La presente legge disciplina, inoltre, le modalità di trasporto sanitario non urgente di feriti ed infermi mediante l'utilizzo di mezzi idonei allo scopo.

Art. 2
(Definizioni)

1. Ai fini della presente legge, si intende per:
 - a) emergenza sanitaria, una situazione patologica di drammatica gravità, ad insorgenza improvvisa e a rapida evoluzione, tale da compromettere la sopravvivenza del soggetto e da imporre un intervento immediato ed appropriato per il sostegno delle funzioni vitali;
 - b) urgenza sanitaria, una condizione patologica critica per la quale, pur non esistendo un immediato pericolo di vita, è necessario un intervento assistenziale-terapeutico e di trasporto entro breve tempo;
 - c) trasporto sanitario programmabile, un'attività non urgente finalizzata alla movimentazione con mezzi idonei destinata, di norma, al trasferimento di persone non altrimenti trasportabili, con impiego di personale adeguatamente addestrato.

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 4 du 13 mars 2008,

portant réglementation du système régional des urgences médicales.

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1^{er}
(Finalités et objet)

1. La présente loi régit l'organisation du système régional des urgences médicales, qui comprend les activités d'alerte, de secours, de transport sanitaire, de communication, d'accueil et d'urgence médicale hospitalière, et ce, afin de garantir une intervention immédiate en cas d'événements critiques de nature sanitaire. Par ailleurs, elle définit les modalités relatives au transport sanitaire non urgent de blessés et de malades au moyens de véhicules adaptés.

Art. 2
(Définitions)

1. Aux fins de la présente loi, l'on entend par :
 - a) Urgence médicale absolue, une situation pathologique d'une gravité dramatique, qui se produit subitement et peut évoluer rapidement, qui est susceptible de mettre en danger la vie de la personne concernée et appelle une intervention immédiate et appropriée aux fins du soutien des fonctions vitales ;
 - b) Urgence médicale, une condition pathologique critique qui ne met pas immédiatement en danger la vie de la personne concernée mais qui exige une intervention d'assistance et de soins, ainsi que le transport du patient dans de brefs délais ;
 - c) Transport sanitaire planifiable, une activité non urgente consistant dans le déplacement de personnes qui ne peuvent normalement pas être transportées autrement, effectuée au moyen de véhicules adaptés

Art. 3

(Organizzazione del sistema)

1. Il sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria (SEUS) è assicurato da un insieme organizzato di strutture e servizi tra loro funzionalmente integrati ed uniformi su tutto il territorio regionale.
2. Il SEUS si articola nelle seguenti attività:
 - a) allarme sanitario;
 - b) soccorso territoriale;
 - c) accettazione ed emergenza sanitaria ospedaliera.
3. Al fine di ottimizzare gli interventi di soccorso sia in condizioni ordinarie sia in caso di maxiemergenze o di emergenze non convenzionali, il SEUS interagisce con le forze dell'ordine, il servizio di protezione civile, il Corpo regionale dei vigili del fuoco, il Corpo forestale della Valle d'Aosta e il Soccorso alpino valdostano.

Art. 4

(Allarme sanitario)

1. L'attività di allarme sanitario su tutto il territorio regionale è assicurata dall'Azienda regionale sanitaria USL della Valle d'Aosta, di seguito denominata Azienda USL, attraverso la centrale operativa Valle d'Aosta Soccorso 118, collegata operativamente con il servizio di protezione civile, il Soccorso alpino valdostano, il Corpo forestale della Valle d'Aosta e il Corpo regionale dei vigili del fuoco. All'atto della piena operatività della Centrale unica del soccorso, le funzioni afferenti alle attività di allarme sanitario sono integralmente assolte dalla predetta Centrale.
2. L'attività di allarme sanitario è organizzata in modo tale da garantirne la compatibilità con i sistemi in essere nelle altre regioni, onde consentire la gestione del traffico interregionale.
3. L'attività di allarme sanitario è garantita su tutto il territorio regionale dal numero telefonico unico di chiamata gratuita 118 e da un'unica rete di comunicazione radio quale componente sanitaria della rete regionale di protezione civile.
4. La centrale operativa Valle d'Aosta Soccorso 118 è attiva tutti i giorni dell'anno nell'arco delle ventiquattro ore. Essa assicura e garantisce, in particolare:
 - a) l'organizzazione dell'intervento di emergenza-urgenza sul territorio, secondo protocolli e modalità organizzative definiti dall'Azienda USL ai sensi dell'articolo 12, comma 2;
 - b) il coordinamento delle attività di trasferimento, in accordo con le strutture ospedaliere, dei pazienti che necessitano, in regime di urgenza sanitaria, di interventi specialistici non eseguibili in loco;

et par des personnels convenablement formés à cet effet.

Art. 3

(Organisation du système)

1. Le système régional des urgences médicales (SEUS) est assuré par un ensemble organisé de structures et de services fonctionnellement intégrés entre eux et uniformes sur tout le territoire régional.
2. Le SEUS comprend les activités indiquées ci-après :
 - a) Alerte sanitaire ;
 - b) Secours sur le territoire ;
 - c) Accueil et urgence médicale hospitalière.
3. Pour optimiser les interventions de secours aussi bien dans des conditions ordinaires qu'en cas d'urgences majeures ou d'urgences « non conventionnelles », le SEUS interagit avec les Forces de l'ordre, la protection civile, le Corps régional des sapeurs-pompiers, le Corps forestier de la Vallée d'Aoste et le Secours alpin valdôtain.

Art. 4

(Alerte sanitaire)

1. L'activité d'alerte sanitaire est assurée, sur tout le territoire régional, par l'Agence sanitaire USL de la Vallée d'Aoste, ci-après dénommée « Agence USL », par l'intermédiaire de la centrale opérationnelle « Vallée d'Aoste Secours 118 », reliée, dans l'exercice de ses fonctions, à la protection civile, au Secours alpin valdôtain, au Corps forestier de la Vallée d'Aoste et au Corps régional des sapeurs-pompiers. Lorsque la Centrale unique de secours sera pleinement opérationnelle, les fonctions afférentes à l'alerte sanitaire seront intégralement remplies par celle-ci.
2. L'activité d'alerte sanitaire est organisée de manière à garantir sa compatibilité avec les systèmes existants dans les autres régions, et ce, afin de permettre la gestion du trafic interrégional y afférent.
3. L'activité d'alerte sanitaire est assurée sur tout le territoire régional par la mise en place d'un numéro de téléphone unique et gratuit, le 118, et par la création d'un réseau unique de communication radio représentant le volet sanitaire du réseau régional de protection civile.
4. La centrale opérationnelle « Vallée d'Aoste Secours 118 », qui fonctionne tous les jours 24 heures sur 24, assure notamment :
 - a) L'organisation des interventions d'urgence sur le territoire, selon des protocoles et des modalités organisationnelles définis par l'Agence USL au sens du deuxième alinéa de l'art. 12 de la présente loi ;
 - b) La coordination, de concert avec les structures hospitalières, des activités de déplacement des patients qui se trouvent en situation d'urgence médicale et qui ont besoin de l'intervention d'un spécialiste,

- c) il coordinamento delle attività dei trasporti sanitari programmabili;
- d) il collegamento con i medici di continuità assistenziale;
- e) l'attivazione della componente sanitaria, sulla base dei piani regionali di protezione civile, in caso di maxiemergenze, emergenze non convenzionali e calamità;
- f) la gestione e il coordinamento delle attività, avvalendosi di un sistema integrato di teleradiocomunicazioni informatizzato che garantisca la riservatezza, la sicurezza e la rintracciabilità dei dati.

Art. 5
(Soccorso territoriale)

1. Il modello della rete di soccorso territoriale è articolato su due livelli di risposta, definiti risposta integrata tecnico-sanitaria bimodale, e si caratterizza per l'utilizzo di personale sanitario, tecnico e volontario adeguatamente formato. Tale attività deve permettere di modulare la risposta in maniera efficiente ed efficace, a seconda della tipologia degli interventi e della stratificazione dei bisogni, con una distribuzione territoriale delle risorse umane e tecnologiche quali ambulanze, auto mediche ed elicotteri, atte ad assicurare una risposta adeguata e rapida.
2. L'Azienda USL gestisce e coordina l'attività di soccorso territoriale secondo i protocolli adottati ai sensi dell'articolo 12, comma 2.
3. Nell'ambito dell'attività di soccorso territoriale, l'Azienda USL:
 - a) provvede al soccorso e trasporto sanitario urgente, avvalendosi del personale sanitario medico, dipendente e convenzionato, del personale infermieristico, tecnico e volontario presente presso le postazioni di soccorso permanenti o temporanee;
 - b) può avvalersi della continuità assistenziale secondo schemi operativi che valorizzino le sinergie tra il servizio di continuità assistenziale e il SEUS in ambito territoriale, ai sensi degli accordi convenzionali regionali vigenti;
 - c) istituisce protocolli organizzativi tra la componente territoriale e quella ospedaliera, finalizzati alla integrazione e alla rotazione del personale sanitario nell'area della emergenza.
4. L'Azienda USL, per lo svolgimento delle funzioni attribuite, si avvale:
 - a) del personale e dei mezzi di soccorso del servizio sanitario regionale e della struttura di elisoccorso;
 - b) del personale, delle sedi e dei mezzi delle organizzazioni di volontariato del soccorso, iscritte nella corrispondente sezione del registro regionale di cui all'articolo 6 della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16 (Disciplina del volontariato e dell'associazionismo

- lorsque celle-ci ne peut être assurée sur place ;
- c) La coordination des transports sanitaires planifiables ;
 - d) La liaison avec les médecins qui assurent la continuité des soins ;
 - e) La mise en place du volet sanitaire, sur la base des plans régionaux de protection civile, en cas d'urgences majeures, d'urgences « non conventionnelles » et de calamités ;
 - f) La gestion et la coordination des activités, à l'aide d'un système de radiocommunications intégré et informatisé, garantissant la confidentialité, la sécurité et la traçabilité des données.

Art. 5
(Secours sur le territoire)

1. Le modèle du réseau des secours sur le territoire s'articule autour de deux niveaux de réponse intégrés, technique et sanitaire, et se caractérise par l'utilisation de personnel sanitaire, technique et bénévole convenablement formé. L'activité de secours sur le territoire doit permettre de moduler la réponse de manière efficace et efficace, selon le type d'intervention et la stratification des besoins, avec une distribution territoriale des ressources humaines et technologiques, telles que les ambulances, les véhicules médicalisés et les hélicoptères, susceptible de répondre convenablement et rapidement aux besoins en cause.
2. L'Agence USL gère et coordonne les secours sur le territoire selon les protocoles adoptés au sens du deuxième alinéa de l'art. 12 de la présente loi.
3. Dans le cadre de l'activité de secours sur le territoire, l'Agence USL :
 - a) Assure le secours et le transport sanitaire urgent, en faisant appel aux médecins, salariés et conventionnés, aux infirmiers, aux techniciens et aux bénévoles présents dans les postes de secours permanents ou temporaires ;
 - b) Peut faire appel au service assurant la continuité des soins selon des schémas opérationnels qui valorisent les synergies entre celui-ci et le SEUS sur le territoire, au sens des conventions régionales en vigueur ;
 - c) Institue des protocoles organisationnels entre le volet territorial et le volet hospitalier, en vue de l'intégration et du roulement du personnel sanitaire dans le secteur des urgences.
4. Aux fins de l'exercice des fonctions qui lui sont confiées, l'Agence USL fait appel :
 - a) Au personnel et aux moyens de secours du service sanitaire régional et de la structure de secours par hélicoptère ;
 - b) Au personnel, aux locaux et aux moyens des organisations de secouristes bénévoles inscrites dans la section y afférente du registre régional visé à l'art. 6 de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005 portant

di promozione sociale. Modificazioni alla legge regionale 21 aprile 1994, n. 12 (Contributi a favore di associazioni ed enti di tutela dei cittadini invalidi, mutilati e handicappati operanti in Valle d'Aosta), e abrogazione delle leggi regionali 6 dicembre 1993, n. 83, e 9 febbraio 1996, n. 5), sulla base di apposita convenzione in modo da perseguire una strategia di capillarità dell'attività di soccorso e trasporto sanitario;

- c) del personale della Croce rossa italiana (CRI) autorizzato sulla base di apposita convenzione;
- d) del personale di altri enti privati autorizzati sulla base di apposita convenzione.

Art. 6
(Centri traumatologici)

1. Avuto riguardo alla particolare orografia regionale e al sistema di soccorso territoriale e al fine di fornire un ulteriore livello di assistenza sanitaria, la Regione garantisce l'offerta di presidi sanitari distribuiti sul territorio regionale, denominati centri traumatologici, volti all'assistenza e al trattamento di base di eventi traumatici.
2. I centri traumatologici, in cui operano medici specialisti in ortopedia e traumatologia e personale infermieristico, assolvono alla funzione di ambulatori di primo filtro territoriale per il tempestivo trattamento in loco di eventi traumatici che non richiedono necessariamente il ricovero immediato in strutture ospedaliere.
3. I centri traumatologici sono strutture territoriali dislocate strategicamente per rispondere efficacemente alla domanda assistenziale, soprattutto in occasione dei flussi turistici stagionali.
4. L'accesso dell'utenza ai centri traumatologici, in quanto servizio aggiuntivo, non ricompreso nei livelli essenziali di assistenza erogati dalla Regione, è diretto e comporta la partecipazione alla relativa spesa, ai sensi dell'articolo 35, comma 6, della legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5 (Norme per la razionalizzazione dell'organizzazione del Servizio socio-sanitario regionale e per il miglioramento della qualità e dell'appropriatezza delle prestazioni sanitarie, socio-sanitarie e socio-assistenziali prodotte ed erogate nella regione).

Art. 7
(Personale medico del SEUS)

1. Il personale medico operante nel SEUS assicura:
 - a) gli interventi di assistenza e di soccorso avanzato sul territorio mediante l'utilizzo di ambulanze adeguatamente attrezzate;
 - b) le attività assistenziali e organizzative in occasione di maxiemergenze;
 - c) i trasferimenti di competenza.

réglementation du bénévolat et de l'associationnisme de promotion sociale, modification de la loi régionale n° 12 du 21 avril 1994 (Crédits à l'intention d'associations et d'organismes de protection des citoyens invalides, mutilés et handicapés œuvrant en Vallée d'Aoste) et abrogation des lois régionales n° 83 du 6 décembre 1993 et n° 5 du 9 février 1996, sur la base d'une convention spéciale, dans le cadre d'une stratégie de diffusion territoriale de l'activité de secours et de transport sanitaire ;

- c) Au personnel de la Croix rouge italienne (CRI) autorisé sur la base d'une convention spéciale ;
- d) Au personnel d'autres organismes privés autorisé sur la base d'une convention spéciale.

Art. 6
(Centres traumatologiques)

1. Compte tenu de l'orographie particulière de la Vallée d'Aoste et du système des secours sur le territoire et afin de fournir un niveau supplémentaire d'assistance sanitaire, la Région assure l'ouverture de centres sanitaires répartis sur le territoire régional et dénommés centres traumatologiques, ayant pour mission l'assistance et les soins de base en cas d'événements traumatiques.
2. Les centres traumatologiques, dans lesquels travaillent des spécialistes en orthopédie et traumatologie et des infirmiers, jouent le rôle de premier filtre territorial pour les soins immédiats en cas d'événements traumatiques qui ne demandent pas une hospitalisation immédiate.
3. Les centres traumatologiques sont des structures territoriales implantées en des points stratégiques dans le but de répondre efficacement à la demande de soins, surtout lorsqu'il s'agit d'accueillir des flux touristiques saisonniers.
4. L'accès des usagers aux centres traumatologiques, qui fournissent un service supplémentaire non compris dans les niveaux essentiels d'assistance garantis par la Région, est direct et comporte une participation à la dépense y afférente, au sens du sixième alinéa de l'art. 35 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 portant dispositions en vue de la rationalisation de l'organisation du service socio-sanitaire régional et de l'amélioration de la qualité et de la pertinence des prestations sanitaires et d'aide sociale fournies en Vallée d'Aoste.

Art. 7
(Médecins du SEUS)

1. Les médecins travaillant dans le cadre du SEUS assurent :
 - a) Les soins et le secours avancé sur le territoire grâce à des ambulances convenablement équipées ;
 - b) Les activités d'assistance et d'organisation en cas d'urgences majeures ;
 - c) Les déplacements relevant de leur compétence.

2. Sino alla completa ridefinizione dell'organizzazione territoriale dell'assistenza primaria da parte dell'Azienda USL, le sedi territoriali di prime cure, nelle quali operano i medici di emergenza territoriale (MET), assicurano, di norma, l'operatività nell'arco delle ventiquattro ore per tutti i giorni dell'anno.
3. L'Azienda USL definisce, sulla base di specifici modelli e dei protocolli organizzativi approvati ai sensi dell'articolo 12, comma 2, lettera f), le modalità di rotazione intra-extraospedaliera del personale medico operante nel SEUS, al fine di assicurare una fattiva integrazione tra la componente territoriale e quella ospedaliera.

Art. 8

*(Inquadramento nella dirigenza medica
del ruolo sanitario dei medici
di emergenza territoriale)*

1. I medici convenzionati per l'emergenza sanitaria territoriale titolari di incarico a tempo indeterminato in servizio alla data di entrata in vigore della presente legge presso l'Azienda USL, con un'anzianità di 5 anni di effettivo servizio anche non continuativo presso la medesima, sono inquadrati, a domanda, nella dirigenza medica del ruolo sanitario, previo giudizio di idoneità ai sensi del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 12 dicembre 1997, n. 502 (Regolamento recante norme per l'inquadramento nel ruolo medico del Servizio sanitario nazionale di incaricati del servizio di guardia medica e medicina dei servizi).
2. La Giunta regionale provvede con propria deliberazione a definire le procedure per l'inquadramento in ruolo del personale di cui al comma 1.
3. Gli eventuali maggiori oneri derivanti dall'applicazione del presente articolo trovano copertura nell'ambito del finanziamento annuale trasferito all'Azienda USL e sono regolati con l'accordo di programma di cui all'articolo 7 della l.r. 5/2000.

Art. 9

*(Postazioni territoriali di ambulanze
e mezzi di soccorso e trasporto)*

1. L'attività di soccorso e di trasporto di infermi è esercitata mediante ambulanze ed automediche, con le modalità stabilite dall'articolo 35bis della l.r. 5/2000 e dalle relative disposizioni applicative.
2. Le postazioni territoriali di ambulanze sono distribuite sul territorio regionale su base distrettuale, in relazione alle particolari condizioni orografiche dei luoghi e ai relativi tempi di percorrenza, al fine di ridurre al minimo l'intervallo di tempo durante il quale il paziente rimane privo del supporto assistenziale. Le postazioni territoriali di ambulanze sono allertate esclusivamente dalla cen-

2. Les centres territoriaux de premiers soins, dans lesquels travaillent les médecins du Service territorial des urgences (MET) fonctionne, en général, tous les jours 24 heures sur 24, et ce, jusqu'à ce que l'Agence USL ait complètement redéfini l'organisation territoriale de l'assistance primaire.
3. L'Agence USL fixe, sur la base de modèles spécifiques et des protocoles organisationnels approuvés au sens de la lettre f) du deuxième alinéa de l'art. 12 de la présente loi, les modalités de roulement intra et extra-hospitalier des médecins du SEUS dans le but d'assurer une intégration concrète des volets territorial et hospitalier.

Art. 8

*(Intégration des médecins du Service
territorial des urgences dans le cadre d'emplois
des médecins de la filière sanitaire)*

1. Les médecins conventionnés pour les urgences médicales territoriales, titulaires d'un mandat à durée indéterminée à la date d'entrée en vigueur de la présente loi auprès de l'Agence USL et justifiant d'une ancienneté de 5 ans de service effectif, éventuellement non continu, auprès de cette dernière, sont intégrés, sur demande, dans le cadre d'emplois des médecins de la filière sanitaire, sur avis préalable d'aptitude formulé au sens du décret du président du Conseil des ministres n° 502 du 12 décembre 1997 (Règlement portant dispositions en matière d'intégration des médecins mandatés à l'effet d'assurer la permanence médicale et la médecine des services dans le cadre d'emplois des médecins du Service sanitaire national).
2. Le Gouvernement régional définit par délibération les procédures en matière d'intégration dans le cadre d'emplois des médecins du personnel mentionné au premier alinéa du présent article.
3. Les éventuelles dépenses supplémentaires dérivant de l'application du présent article sont couvertes par les crédits relevant du financement annuel accordé à l'Agence USL et soumises aux dispositions de l'accord de programme visé à l'art. 7 de la LR n° 5/2000.

Art. 9

*(Centres territoriaux d'ambulanze, de véhicules
de secours et de véhicules de transport sanitaire)*

1. L'activité de secours et de transport de malades est effectuée au moyen d'ambulanze et de véhicules médicalisés, selon les modalités fixées par l'art. 35 bis de la LR n° 5/2000 et par les dispositions d'application y afférentes.
2. Les centres territoriaux d'ambulanze sont répartis par district, compte tenu des conditions orographiques particulières de la Vallée d'Aoste et des temps de déplacement y afférents, et ce, dans le but de réduire au minimum la période pendant laquelle le malade reste sans soins. Les centres territoriaux d'ambulanze sont alertés exclusivement par la centrale opérationnelle « Vallée

trale operativa Valle d'Aosta Soccorso 118 attraverso il sistema integrato di teleradiocomunicazioni informatizzato.

3. Le postazioni territoriali fisse di ambulanze sono classificate nel modo seguente:
 - a) sedi di ambulanze medicalizzate (SAM), attive nell'arco delle ventiquattro ore per tutti i giorni dell'anno, in cui opera, di norma, personale tecnico dipendente specializzato, i cui compiti e le cui funzioni sono definiti, nel rispetto della normativa statale vigente, nell'allegato A, e personale sanitario, dipendente o convenzionato;
 - b) centri di ambulanze dei volontari (CAV), nei quali opera personale del soccorso appartenente alle organizzazioni di volontariato di cui all'articolo 5, comma 4, lettera b), adeguatamente addestrato per il soccorso e il trasporto sanitario;
 - c) centri di ambulanze di base (CAB), nei quali opera il personale dipendente o convenzionato degli enti di cui all'articolo 5, comma 4, lettere c) e d), adeguatamente addestrato per il soccorso e il trasporto sanitario.

Art. 10

(Personale del soccorso territoriale)

1. Il personale sanitario, tecnico e amministrativo assicura l'attività di soccorso e di trasporto secondo il fabbisogno, i profili e le posizioni funzionali individuati dall'Azienda USL, ai sensi dell'articolo 8, comma 3, lettera f), della l.r. 5/2000.
2. Al fine di assicurare la tempestività dell'intervento secondo il modello della rete di soccorso territoriale e la continuità dei trasporti sanitari e in ossequio a quanto disposto dall'articolo 5, comma 4, il SEUS si avvale, in base alla valutazione della centrale operativa, prioritariamente dei volontari del soccorso, adeguatamente formati sulla base delle disposizioni regionali vigenti in materia, appartenenti alle organizzazioni di volontariato del soccorso, iscritte nella corrispondente sezione del registro regionale di cui all'articolo 6 della l.r. 16/2005. L'Azienda USL si avvale, inoltre, sulla base di appositi accordi, di altri enti o soggetti privati autorizzati al soccorso o al trasporto sanitario di infermi e feriti, i cui adetti devono essere adeguatamente formati sulla base delle disposizioni regionali vigenti in materia.

Art. 11

(Accettazione ed emergenza sanitaria ospedaliera)

1. L'attività di accettazione ed emergenza sanitaria ospedaliera è organizzata al fine di assicurare tempestivamente la diagnostica e il trattamento in caso di emergenza-urgenza.
2. L'attività di accettazione ed emergenza sanitaria ospedaliera è disciplinata dall'Azienda USL nell'atto azien-

d'Aoste Secours 118 », grâce au système de radiocommunications intégré et informatisé.

3. Les centres territoriaux d'ambulances permanents sont classés comme suit :
 - a) Centres d'ambulances médicalisées (SAM), fonctionnant tous les jours 24 heures sur 24, dans lesquels travaillent, en général, des personnels techniques spécialisés salariés dont les tâches et les fonctions sont définies, dans le respect des dispositions édictées en vigueur, à l'annexe A de la présente loi, et des personnels sanitaires, salariés ou conventionnés ;
 - b) Centres d'ambulances des volontaires (CAV), dans lesquels travaillent les personnels du secours appartenant aux organisations visées à la lettre b) du quatrième alinéa de l'art. 5 de la présente loi, convenablement formés pour le secours et le transport sanitaire ;
 - c) Centres d'ambulances de base (CAB), dans lesquels travaillent les personnels salariés ou conventionnés des organismes visés aux lettres c) et d) du quatrième alinéa de l'art. 5 de la présente loi, convenablement formés pour le secours et le transport sanitaire.

Art. 10

(Personnel du secours sur le territoire)

1. Le personnel sanitaire, technique et administratif assure l'activité de secours et de transport en fonction des besoins, des profils et des positions fixés par l'Agence USL, au sens de la lettre f) du troisième alinéa de l'art. 8 de la LR n° 5/2000.
2. Afin d'assurer la rapidité des interventions selon le modèle du réseau des secours sur le territoire et la continuité des transports sanitaires, dans le respect des dispositions du quatrième alinéa de l'art. 5 de la présente loi et compte tenu de l'évaluation de la centrale opérationnelle, le SEUS fait appel en priorité aux secouristes bénévoles appartenant aux organisations inscrites dans la section y afférente du registre régional visé à l'art. 6 de la LR n° 16/2005, convenablement formés au sens des dispositions régionales en vigueur en la matière. L'Agence USL fait également appel, sur la base d'accords spécifiques, à d'autres organismes ou sujets privés autorisés à l'effet d'assurer le secours ou le transport sanitaire de malades et de blessés, dont les personnels doivent être convenablement formés au sens des dispositions régionales en vigueur en la matière.

Art. 11

(Accueil et urgence médicale hospitalière)

1. L'activité d'accueil et d'urgence médicale hospitalière est organisée de manière à permettre, en cas d'urgence, un diagnostic et des soins immédiats.
2. L'activité d'accueil et d'urgence médicale hospitalière est soumise aux dispositions fixées par l'Agence USL

dale, ai sensi dell'articolo 10 della l.r. 5/2000.

Art. 12

(Adempimenti di competenza dell'Azienda USL)

1. L'Azienda USL, nell'ambito della propria autonomia organizzativa e nel rispetto delle disposizioni di cui alla presente legge, adotta tutti gli atti necessari a disciplinare le modalità di funzionamento del SEUS.
2. In particolare, entro quattro mesi dalla data di entrata in vigore della presente legge, l'Azienda USL:
 - a) adotta specifici protocolli per l'organizzazione della centrale operativa Valle d'Aosta Soccorso 118, finalizzati a definirne i livelli di operatività e di responsabilità, e per l'organizzazione dei trasporti sanitari;
 - b) definisce le modalità organizzative dei centri traumatologici di cui all'articolo 6, le risorse necessarie per il buon funzionamento del relativo servizio, i livelli di responsabilità e di integrazione con la struttura ospedaliera e le attrezzature necessarie all'espletamento delle attività dei centri medesimi;
 - c) definisce le modalità organizzative delle sedi di ambulanza SAM, CAV e CAB;
 - d) identifica gli standard informativi del SEUS integrabili all'interno di un sistema informatizzato di cartella sanitaria unica;
 - e) predispone e rende operativi i protocolli e le modalità organizzative delle attività del personale tecnico dipendente specializzato addetto alle attività di soccorso e trasporto di infermi;
 - f) definisce le modalità organizzative di integrazione dei MET e del personale dipendente con il dipartimento di emergenza, secondo criteri di rotazione sia nelle strutture ospedaliere sia sul territorio, al fine di assicurare corrette risposte alle emergenze-urgenze;
 - g) disciplina, mediante protocolli operativi concordati con il servizio di protezione civile, l'utilizzo sanitario dei mezzi di elisoccorso, ai sensi dell'articolo 35 della l.r. 5/2000;
 - h) stipula appositi accordi per regolamentare le modalità della collaborazione in materia di primo soccorso in ambito montano con il Soccorso alpino valdostano e le società che gestiscono i comprensori sciistici per quanto riguarda i pisteurs-secouristes di cui all'articolo 4 della legge regionale 15 gennaio 1997, n. 2 (Disciplina del servizio di soccorso sulle piste di sci della Regione);
 - i) stipula appositi accordi con il servizio di protezione civile per la gestione di maxiemergenze e di emergenze non convenzionali;
 - j) disciplina i rapporti con gli enti organizzatori di eventi e manifestazioni, stabilendo le modalità del relativo convenzionamento.

dans l'acte constitutif visé à l'art. 10 de la LR n° 5/2000.

Art. 12

(Obligations de l'Agence USL)

1. L'Agence USL, dans le cadre de son autonomie organisationnelle et dans le respect des dispositions de la présente loi, adopte tous les actes nécessaires aux fins de la réglementation des modalités de fonctionnement du SEUS.
2. Dans les quatre mois qui suivent la date d'entrée en vigueur de la présente loi, l'Agence USL se doit notamment :
 - a) D'adopter des protocoles spécifiques pour l'organisation de la centrale opérationnelle « Vallée d'Aoste Secours 118 », afin d'en définir les niveaux opérationnels et de responsabilité, ainsi que pour l'organisation des transports sanitaires ;
 - b) D'établir les modalités organisationnelles des centres traumatologiques visés à l'art. 6 de la présente loi, les ressources nécessaires au bon fonctionnement de ces derniers, les niveaux de responsabilité et d'intégration avec la structure hospitalière et les équipements nécessaires aux fins de l'exercice des activités desdits centres ;
 - c) De définir les modalités organisationnelles des centres d'ambulances SAM, CAV et CAB ;
 - d) D'identifier les standards d'information du SEUS pouvant être intégrés dans le cadre d'un système informatisé en vue de l'établissement d'un dossier médical unique ;
 - e) De préparer et de rendre opérationnels les protocoles et les modalités organisationnelles des activités du personnel technique spécialisé salarié chargé des activités de secours et de transport de malades ;
 - f) De définir les modalités organisationnelles d'intégration des MET et des personnels salariés dans le département des urgences, selon des critères de roulement tant au niveau des structures hospitalières que du territoire, afin d'assurer des réponses correctes aux urgences ;
 - g) De réglementer, par des protocoles opérationnels établis de concert avec la protection civile, l'utilisation sanitaire des moyens du secours par hélicoptère, au sens de l'art. 35 de la LR n° 5/2000 ;
 - h) De passer des accords spéciaux pour réglementer les modalités de collaboration en matière de premier secours en montagne avec le Secours alpin valdôtain et les sociétés qui exploitent les domaines skiables, pour ce qui est des pisteurs-secouristes visés à l'art. 4 de la loi régionale n° 2 du 15 janvier 1997 portant réglementation du service de secours sur les pistes de ski de la région ;
 - i) De passer des accords spéciaux avec la protection civile pour la gestion des urgences majeures et des urgences « non conventionnelles » ;
 - j) De réglementer les rapports avec les organisateurs d'événements et de manifestations, en fixant les modalités des conventions y afférentes.

3. Entro sei mesi dalla data di entrata in vigore della presente legge, al fine di migliorare l'efficacia, l'efficienza e l'appropriatezza delle prestazioni, l'Azienda USL individua, nell'ambito delle procedure di verifica e revisione della qualità delle attività del SEUS, standard, indicatori e metodologie per una corretta programmazione e valutazione delle attività di soccorso e per la verifica dei risultati conseguiti.
4. Entro un anno dalla data di entrata in vigore della presente legge, l'Azienda USL avvia il sistema di collegamento informatico tra la centrale operativa Valle d'Aosta Soccorso 118, le sedi SAM e la struttura ospedaliera adibita ad accettazione e pronto soccorso, in applicazione degli standard informativi definiti ai sensi del comma 2, lettera d).
5. L'Azienda USL predispose, nel rispetto delle disposizioni regionali attuative delle linee guida approvate a livello statale, appositi programmi di formazione ed aggiornamento del personale di competenza addetto alle attività di cui alla presente legge. In particolare, al fine di ottimizzare il ruolo dei medici di continuità assistenziale rispetto alle problematiche dell'emergenza-urgenza, l'Azienda USL predispose un apposito piano di formazione permanente obbligatoria della durata minima di cinquanta ore annuali individuali.
6. L'Azienda USL provvede a trasmettere annualmente alla struttura regionale competente in materia di sanità una relazione contenente le informazioni e i dati afferenti alle attività disciplinate dalla presente legge.

Art. 13
(Disposizioni finali)

1. La Giunta regionale, previo parere della Commissione consiliare competente, è autorizzata ad apportare, con propria deliberazione da pubblicare sul Bollettino ufficiale della Regione, anche in esito alle informazioni e ai dati acquisiti ai sensi dell'articolo 12, comma 6, modificazioni ed integrazioni all'allegato A.

Art. 14
(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 13 marzo 2008.

Il Presidente
CAVERI

3. Dans les six mois qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, afin d'améliorer l'efficacité, l'efficience et l'adéquation des prestations, l'Agence USL fixe, dans le cadre des procédures de vérification et de révision de la qualité des activités du SEUS, les standards, les indicateurs et les méthodes susceptibles de garantir une planification et une évaluation correctes des activités de secours et de permettre la vérification des résultats obtenus.
4. Dans l'année qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi, l'Agence USL met en place le système de liaison informatique entre la centrale opérationnelle « Vallée d'Aoste Secours 118 », les centres SAM et la structure hospitalière chargée de l'accueil et du secours d'urgence, en application des standards d'information définis au sens de la lettre d) du deuxième alinéa du présent article.
5. L'Agence USL prépare, dans le respect des dispositions régionales d'application des lignes générales approuvées à l'échelon de l'État, des plans spéciaux de formation et de recyclage du personnel affecté aux activités visées à la présente loi. Afin d'optimiser le rôle des médecins qui assurent la continuité des soins par rapport aux problèmes des urgences, l'Agence USL prépare un plan spécial de formation permanente obligatoire d'une durée minimale de cinquante heures annuelles par personne.
6. L'Agence USL transmet chaque année à la structure régionale compétente en matière de santé un rapport contenant les informations et les données relatives aux activités soumises aux dispositions de la présente loi.

Art. 13
(Dispositions finales)

1. Le Gouvernement régional est autorisé à prendre une délibération – qui sera publiée au Bulletin officiel de la Région – pour modifier et compléter l'annexe A de la présente loi, sur avis préalable de la Commission du Conseil compétente et sur la base des informations et des données recueillies au sens du sixième alinéa de l'art. 12 de la présente loi.

Art. 14
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente au sens du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 13 mars 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

ALLEGATO A

(articolo 9, comma 3, lettera a))

L'operatore tecnico specializzato che opera nel SEUS, previa specifica formazione e certificazione riconosciuta dall'Azienda USL ed in coerenza con il piano di formazione continua, sulla base delle disposizioni regionali vigenti, svolge le attività di autista di ambulanza ed automedica e di soccorritore.

Attività di autista-soccorritore

L'operatore tecnico specializzato che opera nel SEUS, in qualità di autista-soccorritore, nel rispetto dei protocolli operativi predisposti dall'Azienda USL, si occupa, in particolare, dei seguenti aspetti:

- a) conduzione dei mezzi di soccorso e trasporto di infermi, in conformità con quanto richiesto dal sistema territoriale di emergenza;
- b) verifica delle condizioni di buona efficienza del mezzo, in conformità con quanto disposto dall'Azienda USL circa le diverse aree di competenza relative alla manutenzione ordinaria e straordinaria dei mezzi;
- c) pulizia del veicolo e delle attrezzature di soccorso in uso, secondo i protocolli predisposti dal responsabile del 118 e condivisi con gli operatori;
- d) mantenimento delle funzioni vitali secondo BLS-D certificato;
- e) barellamento/sbarellamento e trasporto;
- f) stabilizzazione ed immobilizzazione secondo BTLS certificato;
- g) controllo delle emorragie esterne;
- h) primo trattamento non invasivo di ustioni, ferite, contusioni, ecc.;
- i) somministrazione non invasiva di ossigeno;
- j) mantenimento della normotermia;
- k) collaborazione, su indicazione del personale sanitario, nelle operazioni di stabilizzazione, assistenza e monitoraggio del paziente acuto, fermo restando che la direzione e la responsabilità di dette operazioni restano in capo al personale sanitario;
- l) supporto alle attività connesse alla predisposizione e gestione delle maxiemergenze.

L'autista-soccorritore svolge, inoltre, sulla base delle esigenze individuate nell'ambito dell'organizzazione del sistema di emergenza-urgenza sanitaria e previa adeguata formazione aggiuntiva, attività di:

- a) tecnico operatore di centrale;
- b) formatore nell'ambito dell'attività di formazione-aggiornamento professionale.

Attività di tecnico operatore di centrale

Nell'ambito dei protocolli per l'organizzazione della centrale operativa Valle d'Aosta Soccorso 118 predisposti dall'Azienda USL, l'operatore tecnico specializzato che opera nel SEUS svolge, in via ordinaria, anche l'at-

ANNEXE A

(au sens de la lettre a du troisième alinéa de l'art. 9)

Conformément aux dispositions régionales en vigueur, tout opérateur technique spécialisé qui travaille au SEUS remplit les fonctions de chauffeur d'ambulance et de véhicule médicalisé ainsi que de secouriste, à condition qu'il ait suivi une formation spécifique et obtenu une certification reconnue par l'Agence USL et prévue par le plan de formation continue de celle-ci.

Activité de chauffeur-secouriste

Tout opérateur technique spécialisé qui travaille au SEUS en qualité de chauffeur-secouriste, dans le respect des protocoles opérationnels préparés par l'Agence USL exerce notamment les fonctions suivantes :

- a) Conduite des véhicules de secours et de transport de malades, compte tenu des besoins du système territorial des urgences ;
- b) Vérification des conditions d'efficacité des véhicules, conformément aux dispositions de l'Agence USL relatives aux compétences en matière d'entretien ordinaire et extraordinaire desdits véhicules ;
- c) Nettoyage des véhicules et des équipements de secours utilisés, selon les protocoles préparés par le responsable du 118 de concert avec les opérateurs ;
- d) Maintien des fonctions vitales au sens du cours certifié BLS-D ;
- e) Relevage, brancardage et transport ;
- f) Stabilisation et immobilisation au sens du cours certifié BTLS ;
- g) Contrôle des hémorragies externes ;
- h) Premiers soins par des moyens non invasifs des brûlures, des blessures, des contusions, etc. ;
- i) Fourniture non invasive d'oxygène ;
- j) Maintien de la normothermie ;
- k) Collaboration, sur indication du personnel sanitaire, aux opérations de stabilisation, assistance et suivi du malade grave, sans préjudice du fait que la direction et la responsabilité desdites opérations sont du ressort du personnel sanitaire ;
- l) Support des activités liées à la préparation des mesures nécessaires aux fins de la gestion des urgences majeures.

Le chauffeur-secouriste exerce également, sur la base des exigences définies dans le cadre de l'organisation du système des urgences médicales et après une formation supplémentaire appropriée, les activités :

- a) De technicien opérateur de centrale ;
- b) De formateur dans le cadre de l'activité de formation et de recyclage professionnel.

Activité de technicien opérateur de centrale

Dans le cadre des protocoles pour l'organisation de la centrale opérationnelle « Vallée d'Aoste Secours 118 » préparés par l'Agence USL, tout opérateur technique spécialisé qui travaille au SEUS exerce, en général, éga-

tività di operatore della centrale 118, fermo restando che la responsabilità della centrale resta in capo al personale sanitario, fatte salve le responsabilità dirette derivanti dalle attività sottoelencate.

In particolare, l'operatore tecnico specializzato che opera nel SEUS, previa specifica formazione e certificazione (standard aziendale Medical Dispatch System), sulla base delle disposizioni regionali vigenti, si occupa di:

- a) cooperare con il personale sanitario nella gestione delle chiamate di soccorso e, se del caso, raccogliere e valutare la domanda di soccorso;
- b) decidere e disporre l'invio della risorsa più adeguata secondo il protocollo Dispatch in uso presso la centrale operativa;
- c) mantenere sotto controllo tutta la fase di missione, impartendo le necessarie istruzioni agli equipaggi;
- d) filtrare e fornire tutte le informazioni richieste dall'utente che siano disponibili nella banca dati della centrale operativa;
- e) supportare le attività connesse alla predisposizione e gestione delle maxiemergenze.

Attività di formatore

L'operatore tecnico specializzato che opera nel SEUS, previa adeguata formazione, sulla base delle disposizioni regionali vigenti e nei limiti delle proprie competenze, svolge attività di formatore nell'ambito delle iniziative di formazione ed aggiornamento programmate dalla Regione o dall'Azienda USL, rivolte a personale soccorritore, secondo le modalità organizzative definite dall'Azienda. Il formatore partecipa, inoltre, ad iniziative di informazione sulle tematiche inerenti al soccorso sanitario rivolte alla popolazione nell'ambito dei programmi allo scopo definiti dall'Azienda USL.

lement l'activité d'opérateur de la centrale 118, sans préjudice du fait que la responsabilité de celle-ci est du ressort du personnel sanitaire, à l'exclusion des responsabilités directes dérivant des activités énumérées ci-dessous.

Conformément aux dispositions régionales en vigueur, tout opérateur technique spécialisé qui travaille au SEUS, a suivi une formation spécifique et obtenu une certification reconnue (standard d'entreprise *Medical Dispatch System*) est chargé :

- a) De coopérer avec le personnel sanitaire dans la gestion des appels et, s'il y a lieu, de recevoir et d'évaluer les demandes de secours ;
- b) De choisir et d'envoyer le moyen le plus approprié selon le protocole Dispatch utilisé dans le cadre de la centrale opérationnelle ;
- c) De maintenir sous contrôle toute la phase de mission, en donnant les instructions nécessaires aux équipages ;
- d) De filtrer et de fournir toutes les informations requises par l'utilisateur et disponibles dans la banque de données de la centrale opérationnelle ;
- e) De supporter les activités liées à la préparation des mesures nécessaires aux fins de la gestion des urgences majeures.

Activité de formateur

Conformément aux dispositions régionales en vigueur, dans les limites de ses compétences et après avoir suivi une formation appropriée, tout opérateur technique spécialisé qui travaille au SEUS exerce l'activité de formateur dans le cadre des initiatives de formation et de recyclage planifiées par la Région ou par l'Agence USL à l'intention des personnels secouristes, selon les modalités organisationnelles définies par l'Agence. Il participe également à des initiatives d'information sur des thèmes ayant un rapport avec le secours sanitaire à l'intention de la population dans le cadre des programmes prévus à cet effet par l'Agence USL.

LAVORI PREPARATORI

Proposta di regolamento n. 190

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 3336 del 23.11.2007);
- presentata al Consiglio regionale in data 04.12.2007;
- assegnata alla V^a Commissione consiliare permanente in data 11.12.2007;
- esaminata dalla V^a Commissione consiliare permanente, con parere in data 15.02.2008, nuovo testo della V^a Commissione e relazione del Consigliere Adriana VIÉRIN;

TRAVAUX PRÉPARATOIRES

Proposition de règlement n° 190

- à l'initiative du Gouvernement régional (délibération n° 3336 du 23.11.2007) ;
- présentée au Conseil régional en date du 04.12.2007 ;
- soumise à la V^{ème} Commission permanente du Conseil en date du 11.12.2007 ;
- examinée par la V^{ème} Commission permanente du Conseil – avis en date du 15.02.2008 – nouveau texte de la V^{ème} Commission et rapport du Conseiller Adriana VIÉRIN ;

- approvata dal Consiglio regionale nella seduta del 06.03.2008, con deliberazione n. 3375/XII;
- trasmessa al Presidente della Regione in data 12.03.2008.

- approuvée par le Conseil régional lors de la séance du 06.03.2008, délibération n° 3375/XII ;
- transmise au Président de la Région en date du 12.03.2008.

Le seguenti note, redatte a cura dell'Ufficio del Bollettino ufficiale hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

Nota all'articolo 8:

- ⁽³⁾ L'articolo 7 della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16 prevede quanto segue:

«Art. 7
(Accordo di programma)

NOTE ALLA LEGGE REGIONALE
13 MARZO 2008, N. 4.

Nota all'articolo 5:

- ⁽¹⁾ L'articolo 6 della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16 prevede quanto segue:

«Art. 6

(Istituzione del registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale)

1. È istituito, presso la struttura regionale competente in materia di volontariato ed associazionismo di promozione sociale, di seguito denominata struttura competente, il registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale.
2. Fatto salvo quanto disposto dall'articolo 7, comma 3, della legge 7 dicembre 2000, n. 383 (Disciplina delle associazioni di promozione sociale), nel registro possono iscriversi le organizzazioni aventi sede in Valle d'Aosta ed ivi operanti, anche come sezioni di organismi nazionali o sovranazionali, che svolgono le attività di cui all'articolo 2 e costituiscono con le modalità di cui all'articolo 4.
3. Il registro è articolato in due distinte sezioni, una riservata alle organizzazioni di volontariato, l'altra alle associazioni di promozione sociale. È ammessa l'iscrizione in una sola sezione del registro.
4. Nel registro possono iscriversi anche gli organismi di coordinamento o collegamento o le federazioni aventi sede legale in Valle d'Aosta cui aderiscono organizzazioni operanti in ambito regionale.
5. Nel registro sono indicati gli estremi dell'atto costitutivo, dello statuto e delle loro eventuali modificazioni, la sede dell'organizzazione, l'oggetto e l'ambito territoriale di attività.
6. Il registro è annualmente pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione.
7. L'iscrizione è subordinata alla presenza, nell'ambito dell'organizzazione, di almeno dieci aderenti, in prevalenza non appartenenti alla stessa famiglia anagrafica.
8. L'iscrizione nel registro è condizione necessaria per stipulare convenzioni con la Regione, gli enti locali e gli altri enti pubblici e per ottenere contributi dai medesimi enti.».

Nota all'articolo 6:

- ⁽²⁾ L'articolo 35, comma 6, della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16 prevede quanto segue;

«6. La Giunta regionale è autorizzata a stabilire, con propria deliberazione, l'eventuale partecipazione alla spesa da parte dell'utenza per le prestazioni di cui al presente articolo e per quelle erogate nei centri traumatologici territoriali.».

1. L'assegnazione del finanziamento all'azienda USL avviene con la deliberazione della Giunta regionale che, in conformità alle risorse disponibili ed agli indirizzi ed obiettivi di salute e di funzionamento dei servizi fissati dalla Giunta stessa entro il 31 gennaio di ciascun anno, approva l'accordo di programma relativo al piano attuativo locale, da sottoscrivere dall'assessore regionale competente in materia di sanità, salute e politiche sociali e dal direttore generale dell'azienda USL.
2. Il direttore generale è tenuto ad adottare il piano attuativo locale ed il conseguente bilancio preventivo annuale entro il 30 aprile, in conformità a quanto stabilito dall'accordo di programma.
3. Al fine di cui al comma 2 il direttore generale, entro il 20 marzo, provvede a trasmettere la proposta di piano attuativo locale alla struttura regionale competente in materia di sanità, salute e politiche sociali ed al Consiglio permanente degli enti locali di cui all'articolo 60 della l.r. 54/1998, che esprime il proprio parere, entro quindici giorni dalla data di ricevimento del piano, alla Giunta regionale ed al direttore generale dell'azienda USL; decorso tale termine senza che siano pervenute osservazioni, la Giunta regionale procede comunque ai fini dell'accordo di programma.
4. Il mancato rispetto da parte del direttore generale dei termini di cui ai commi 2 e 3 può determinare l'applicazione delle disposizioni relative alla risoluzione del contratto.
5. Entro il 20 aprile la Giunta regionale, valutata la conformità della proposta del piano attuativo locale agli indirizzi e agli obiettivi fissati con la programmazione sanitaria e socio-assistenziale regionale, assume le proprie decisioni in merito al conseguente accordo di programma ed alla relativa stipula.
6. Ove i tempi di approvazione della legge finanziaria regionale lo consentano, i termini per la procedura relativa all'accordo di programma stabiliti ai commi 1, 2, 3, 4 e 5 possono essere anticipati e sono fissati con la deliberazione della Giunta regionale che determina gli indirizzi e gli obiettivi per il piano attuativo, fermi restando gli intervalli di tempo previsti fra un termine e l'altro della procedura.
7. Con l'accordo di programma sono definiti gli obiettivi e gli indicatori per la valutazione dell'attività svolta e dei risultati di gestione ottenuti dal direttore generale, nonché per l'attribuzione della quota integrativa contrattuale, alla cui corresponsione si provvede in base alle risultanze della relazione sanitaria aziendale che il direttore generale deve trasmettere alla Giunta regionale entro il 30 aprile dell'anno successivo a quello di riferimento.
8. L'accordo di programma, stipulato ai sensi del presente articolo, con allegato il relativo piano attuativo locale, è trasmesso, a fini conoscitivi, al Consiglio permanente degli enti locali di cui all'articolo 60 della l.r. 54/1998, a cura della struttura regionale competente in materia di sanità, salute e politiche sociali.».

Nota all'articolo 9:

⁽⁴⁾ L'articolo 35bis della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16 prevede quanto segue:

*«Art. 35bis
(Attività di soccorso sanitario e di trasporto
infermi e feriti con autoambulanza)*

1. *In conformità a quanto previsto dal decreto del Presidente della Repubblica 27 marzo 1992 (Atto di indirizzo e coordinamento alle regioni per la determinazione dei livelli di assistenza sanitaria di emergenza), l'attività di soccorso sanitario con autoambulanza costituisce competenza esclusiva del Servizio sanitario regionale.*
2. *Le attività di soccorso sanitario e di trasporto di infermi e feriti sono esercitate dall'Azienda USL, direttamente o mediante convenzioni con enti, associazioni o soggetti privati in possesso di autorizzazione sanitaria rilasciata dall'Azienda stessa, previo accertamento del possesso dei requisiti di cui al comma 4.*
3. *L'attività di trasporto di infermi e feriti con autoambulanza può altresì essere esercitata in proprio da enti, associazioni o soggetti privati in possesso di autorizzazione rilasciata dalla struttura regionale competente secondo le modalità e le procedure stabilite con deliberazione della Giunta regionale.*
4. *I requisiti del personale e dei mezzi necessari per l'esercizio delle attività di cui ai commi 2 e 3 sono definiti con deliberazione della Giunta regionale, nel rispetto della normativa statale, fatti salvi gli adattamenti alle specificità organizzative e territoriali valdostane.*
5. *Le disposizioni di cui al presente articolo non si applicano ai servizi di autoambulanza gestiti dalle Forze armate e dalle Forze di Polizia dello Stato e dalla Croce Rossa Italiana e a quelli svolti da autoambulanze immatricolate in altre regioni in transito temporaneo in Valle d'Aosta.».*

Note all'articolo 10:

⁽⁵⁾ L'articolo 8, comma 3, lettera f), della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16 prevede quanto segue:

- «f) il fabbisogno massimo onnicomprensivo di personale, suddiviso per ciascuna area organizzativa di cui all'articolo 26, ruolo, profilo e posizione funzionale, necessario all'azienda USL per produrre le attività e le prestazioni previste dai livelli essenziali ed appropriati di assistenza, con l'indicazione delle unità di personale:*
- 1) *da assumere;*
 - 2) *da incaricare con contratto a tempo determinato;*
 - 3) *corrispondente ai servizi da acquisire nel corso dell'anno di esercizio;*
 - 4) *incaricato con rapporto di consulenza;».*

⁽⁶⁾ Vedasi nota 1.

Note all'articolo 11:

⁽⁷⁾ L'articolo 10 della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16 prevede quanto segue:

*«Art. 10
(Atto costitutivo)*

1. *L'azienda USL determina la propria costituzione con atto aziendale di diritto privato, che ne disciplina l'organizzazione ed il funzionamento.*

2. *L'atto aziendale è adottato e modificato dal direttore generale in conformità ai principi della legislazione statale e alle disposizioni regionali vigenti e dopo aver acquisito il parere delle OO.SS.*
3. *In sede di prima applicazione della presente legge l'atto aziendale è adottato entro novanta giorni dalla data di stipula dell'accordo di programma di cui all'articolo 7.*
4. *L'atto aziendale individua in particolare:*
 - a) *la sede legale dell'azienda USL;*
 - b) *le aree organizzative e le strutture in cui si articola la relativa organizzazione;*
 - c) *le strutture funzionalmente dipendenti dalla direzione aziendale;*
 - d) *gli ambiti organizzativi territoriali, definiti distretti, con l'indicazione dei comuni compresi in ciascun ambito;*
 - e) *i vincoli ed i criteri per la costituzione e la modificazione delle strutture;*
 - f) *le competenze specifiche del direttore amministrativo, del direttore sanitario, dei direttori delle aree organizzative di cui all'articolo 26, dei direttori di presidio e di dipartimento, nonché dei responsabili delle strutture di cui alla lettera b) e alla lettera c);*
 - g) *l'organizzazione delle attività del medico competente nell'ambito della sezione di medicina del lavoro del servizio di igiene e sanità pubblica;*
 - h) *le modalità, i compensi ed i requisiti richiesti per il conferimento degli incarichi ai direttori delle aree organizzative, ai direttori di distretto ed ai responsabili delle strutture;*
 - i) *gli atti alla cui adozione sono competenti, in via ordinaria, il direttore di presidio ospedaliero ed i direttori delle aree organizzative;*
 - j) *le modalità di assunzione degli atti deliberativi del direttore generale;*
 - k) *le procedure per la sostituzione, in caso di assenza ed impedimento, del direttore amministrativo, del direttore sanitario, dei direttori delle aree organizzative e dei direttori dei distretti;*
 - l) *le modalità per l'elaborazione del piano attuativo locale e per la sua conoscenza ai fini applicativi da parte delle strutture operative in cui si articola l'azienda USL;*
 - m) *le modalità di costituzione e di funzionamento del servizio di controllo interno.*
5. *L'atto aziendale definisce altresì:*
 - a) *i rapporti con la struttura regionale competente in materia di politiche sociali ai fini delle attività di pianificazione e coordinamento per l'integrazione dei servizi sanitari e socio-assistenziali;*
 - b) *le modalità di partecipazione dei medici convenzionati alle attività di prevenzione, di gestione e di programmazione dell'assistenza territoriale-distrettuale e dell'assistenza ospedaliera;*
 - c) *le modalità e le forme di partecipazione dei dirigenti di assistenza infermieristica e di quelli di supporto tecnico ed amministrativo ai processi di programmazione aziendale;*
 - d) *le modalità di negoziazione del budget fra la direzione aziendale ed i responsabili delle strutture;*
 - e) *le modalità di negoziazione per la definizione degli accordi contrattuali e la stipula dei contratti con i soggetti erogatori pubblici e privati accreditati;*
 - f) *le modalità di organizzazione e di funzionamento del comitato etico costituito ai sensi dei decreti del Ministro della Sanità 15 luglio 1997 e 18 marzo 1998.».*

Note all'articolo 12:

⁽⁸⁾ L'articolo 35 della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16 prevede quanto segue:

«Art. 35
(Struttura di elisoccorso)

1. Le prestazioni di primo soccorso e di trasporto sanitario a mezzo elicottero erogate dall'organizzazione del sistema regionale di emergenza sanitaria sono effettuate da una apposita struttura di elisoccorso composta da personale medico, inserito in un elenco periodicamente aggiornato, che a tal fine dichiara preventivamente la propria disponibilità a seguito di avviso interno deliberato dall'azienda USL, dimostri specifiche capacità tecnico-operative per l'elisoccorso, sia preferibilmente specialista in anestesia e rianimazione o in altra disciplina riguardante l'emergenza, ovvero abbia specifica esperienza maturata nell'organizzazione medica dei soccorsi in ambiente di alta montagna.
2. L'elisoccorso si configura come struttura semplice, dotata di un organico deliberato dall'azienda USL in misura tale da garantire le prestazioni di primo soccorso e di trasporto sanitario che la stessa deve erogare. Ove il personale disponibile in elenco risulti insufficiente rispetto alla dotazione minima necessaria, l'azienda USL può reperire il personale medico ricorrendo a personale medico esterno con apposito contratto.
3. Il responsabile della struttura è individuato dal direttore generale nell'ambito del personale appartenente all'Unità Operativa soccorso sanitario 118 in possesso dei requisiti previsti dall'atto aziendale di cui all'articolo 10.
4. Al personale medico che esercita l'attività di primo soccorso e di trasporto sanitario a mezzo elicottero è corrisposto un apposito compenso quale risultato conseguito, calcolato sulla base di uno specifico fondo determinato dall'azienda USL, ripartito in quote corrispondenti al numero dei turni necessari per ciascun anno di esercizio dell'attività.
5. L'azienda USL, a copertura dei rischi connessi con l'espletamento delle prestazioni di elisoccorso, stipula apposita polizza assicurativa in favore del personale medico ed infermieristico addetto, limitatamente al tempo di esecuzione della prestazione di servizio.

6. La Giunta regionale è autorizzata a stabilire, con propria deliberazione, l'eventuale partecipazione alla spesa da parte dell'utenza per le prestazioni di cui al presente articolo e per quelle erogate nei centri traumatologici territoriali.».

⁽⁹⁾ L'articolo 4 della legge regionale 15 gennaio 1997, n. 2 prevede quanto segue:

«Art. 4
(Pisteur-secouriste).

1. È istituita la figura del pisteur-secouriste, quale operatore addetto al recupero e al primo intervento di soccorso agli infortunati sulle piste di sci.
2. Al pisteur-secouriste, compatibilmente con l'esplicazione del servizio di cui all'art. 2, sono affidate anche mansioni di diversa natura, in relazione all'organizzazione aziendale di ogni singola località, con particolare riferimento alle operazioni di manutenzione delle piste, al servizio di apertura e chiusura delle piste ed all'informazione alla clientela.
3. Per l'assunzione della qualifica di pisteur-secouriste sono necessari i seguenti requisiti:
 - a) maggiore età;
 - b) cittadinanza italiana o di altro Stato dell'Unione europea;
 - c) non aver riportato le condanne e non essere sottoposti alle misure di cui all'art. 11, comma 1, ed all'art. 123, comma 2, del r.d. 773/1931 e successive modificazioni;
 - d) possesso di diploma di scuola secondaria di primo grado o titolo equipollente conseguito all'estero e legalmente riconosciuto dalla competente autorità italiana, nonché conoscenza delle lingue ufficiali della Valle d'Aosta;
 - e) idoneità psicofisica, risultante da apposito certificato rilasciato dalla competente struttura dell'Unità sanitaria locale in data non anteriore a tre mesi a decorrere dalla data di partecipazione al corso di abilitazione od a quelli di aggiornamento;
 - f) abilitazione professionale di pisteur-secouriste, da conseguirsi con le modalità stabilite dall'art. 5.».

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Arrêté n° 76 du 12 mars 2008,

portant renouvellement de la charge d'inspecteur phytosanitaire.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

M. Renato GRIVON, technicien de la direction productions végétaux, agrotourisme et services phytosanitaires de la Région Autonome de la Vallée d'Aoste, titulaire de la carte personnelle d'inspecteur phytosanitaire n° 003/02, délivrée par décret par le Président du Gouvernement Régional le 1^{er} de juin 2003, est renouvelé dans ses fonctions d'inspecteur phytosanitaire pour la période, renouvelable, de cinq ans à partir du 1^{er} de juin 2008.

Art. 2

M. Renato GRIVON est titulaire de la carte personnelle n° 003/02.

Fait à Aoste, le 12 mars 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 92 du 26 mars 2008,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière « Gioannet » dont le siège est situé dans la commune d'AOSTE et dont le territoire fait partie des communes d'AOSTE et de GIGNOD, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Le consortium d'amélioration foncière « Gioannet », dont le siège est situé dans la commune d'AOSTE et dont le territoire fait partie des communes d'AOSTE et GIGNOD,

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Decreto 12 marzo 2008, n. 76.

Rinnovo della carica di ispettore fitosanitario.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

di rinnovare al sig. Renato GRIVON, tecnico della direzione produzioni vegetali, agriturismo e servizi fitosanitari, titolare del tesserino di ispettore fitosanitario n. 003/02, rilasciato con decreto del Presidente della Regione il 1° giugno 2003, l'incarico di ispettore fitosanitario, per un periodo, rinnovabile, di cinque anni a partire dal 1° giugno 2008.

Art. 2

Il sig. Renato GRIVON sarà titolare del tesserino n. 003/02.

Aosta, 12 marzo 2008.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 26 marzo 2008, n. 92.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Gioannet», con sede nel comune di AOSTA e comprendente terreni situati nel suddetto comune e nel comune di GIGNOD, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

È costituito, ai sensi e per gli effetti degli articoli 55 e 71 del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215, il consorzio di miglioramento fondiario «Gioannet», con sede nel comu-

est constitué, aux termes des articles 55 et 71 du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933, d'après la liste des propriétaires concernés et la carte planimétrique de la zone annexées aux statuts.

Art. 2

La députation provisoire est constituée par les personnes suivantes:

PERRIER Ovidio	Président
VETTICOZ Jean-Paul	Vice-président
CUAZ Andrea	Membre
FIOU Enrico	Membre
VETTICOZ Anna	Membre

Art. 3

Le présent arrêté est publié au Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 26 mars 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

Decreto 26 marzo 2008, n. 96.

Aggiornamento della composizione dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, costituito con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006, successivamente modificato con decreto n. 304 del 13 luglio 2007.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis
decreta

1) Sono Componenti dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, il Servizio affari di prefettura del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006, modificato dal decreto n. 304 del 13 luglio 2007:

- a) In rappresentanza della Regione Autonoma Valle d'Aosta, il dott. Vitaliano VITALI, Capo del Servizio affari di prefettura del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile, e, in caso di sua assenza o impedimento, il dott. Piero LUCAT, Coordinatore del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile;
- b) In rappresentanza della Direzione Regionale del Lavoro

ne di AOSTA e comprendente terreni situati nel suddetto comune e nel comune di GIGNOD, come risulta dall'elenco dei proprietari interessati e dalla planimetria del consorzio allegati allo statuto.

Art. 2

La deputazione provvisoria è composta dalle persone seguenti :

PERRIER Ovidio	presidente
VETTICOZ Jean-Paul	vice presidente
CUAZ Andrea	membro
FIOU Enrico	membro
VETTICOZ Anna	membro

Art. 3

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 26 marzo 2008.

Il Presidente
CAVERI

Arrêté n° 96 du 26 mars 2008,

portant mise à jour de la composition du guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006, modifié par l'arrêté n° 304 du 13 juillet 2007.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis
arrête

1) Le guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué auprès du Service préfectoral du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006, modifié par l'arrêté n° 304 du 13 juillet 2007, est composé comme suit :

- a) M. Vitaliano VITALI, chef du Service préfectoral du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile, en qualité de représentant de la Région autonome Vallée d'Aoste, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Piero LUCAT, coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile ;
- b) Mme Irene DAVISOD, en qualité de représentante de la

di AOSTA, la sig.ra Irene DAVISOD e, in caso di sua assenza o impedimento, la sig.ra Grazia BLANC;

c) In rappresentanza della Questura di AOSTA il Commissario Capo Giuseppe CARAMIA e, in caso di sua assenza o impedimento, l'Ispettore Capo Pino GIANICHI.

2) Di individuare quale responsabile dello Sportello Unico per l'Immigrazione il Dott. Vitaliano VITALI, Capo del Servizio affari di prefettura del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile e, in caso di sua assenza o impedimento, il dott. Piero LUCAT, Coordinatore del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile.

3) Il Servizio affari di prefettura è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 marzo 2008.

Il Presidente*
CAVERI

* nell'esercizio di attribuzioni prefettizie.

Arrêté n° 98 du 28 mars 2008,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieuxdits « Seissogne » et « La Camagne », dans la commune d'AYMAVILLES.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Que la coupe phytosanitaire doit être effectuée au moyen d'un abattage et éventuellement, là où il est possible et souhaitable, du débardage des arbres touchés par l'attaque parasitaire et en tout cas de tous les arbres malades et déperissant, selon l'appréciation de la Direction des Forêts ;

2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers, sous la direction technique de la Direction des Forêts, sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits « Seissogne » et « La Camagne », dans la commune d'AYMAVILLES ; la date du début des opérations susmentionnées sera indiquée préalablement et publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 8 jours au moins ;

3. Les arbres abattus seront soit laissés sur place, soit débardés près des chemins agricoles les plus proches et laissés à la disposition des propriétaires ; dans les 60 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et de l'éventuel débardage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune d'AYMAVILLES, lesdits propriétaires de-

Direction régionale de l'emploi d'AOSTE, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, Mme Grazia BLANC ;

c) M. Giuseppe CARAMIA, commissaire en chef, en qualité de représentant de la Questure d'AOSTE, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Pino GIANICHI, commissaire en chef.

2) M. Vitaliano VITALI, chef du Service préfectoral du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile, est nommé responsable du guichet unique de l'immigration ; en cas d'absence ou d'empêchement, il est remplacé par M. Piero LUCAT, coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile.

3) Le Service préfectoral est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 mars 2008.

Le président*,
Luciano caveri

* en sa qualité de préfet.

Decreto 28 marzo 2008, n. 98.

Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata in località Seissogne e La Camagne, nel comune di AYMAVILLES.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Il taglio fitosanitario in oggetto deve essere eseguito mediante l'abbattimento e eventualmente l'esbosco delle piante attaccate dai parassiti e, comunque, di tutte le piante malate o deperienti a giudizio della Direzione foreste;

2. Il taglio delle suddette piante dovrà essere effettuato dagli addetti ai cantieri forestali, con la supervisione tecnica della Direzione foreste, su terreni di proprietà privata situati in località Seissogne e La Camagne, nel comune di AYMAVILLES; la data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del Comune interessato per almeno 8 giorni;

3. Le piante abbattute saranno lasciate sul letto di caduta oppure si provvederà al loro esbosco nei pressi delle strade poderali; le suddette piante saranno a disposizione dei singoli proprietari, i quali, entro 60 giorni dalla data di ultimazione dei lavori di taglio e eventualmente di esbosco, che verrà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del

vront procéder à l'évacuation du bois éventuellement débarqué ;

4. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la Direction des Forêts le juge opportuno, l'évacuation du bois sera effectuée par le personnel des chantiers forestiers; le bois sera ensuite mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale; les recettes seront utilisées pour des travaux d'amélioration forestière, à titre de couverture partielle des dépenses y afférentes ;

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune d'AYMAVILLES.

Fait à Aoste, le 28 mars 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

Decreto 31 marzo 2008, n. 101.

Concessione per la durata di anni trenta all'Azienda Agricola F.lli FAVRE di derivazione d'acqua dal torrente Ronc in comune di CHAMPORCHER, ad uso irriguo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso all'Azienda Agricola F.lli FAVRE di HÔNE, giusta la domanda presentata in data 22.02.2006, di derivare dal torrente Ronc, a quota 1693 m.s.m., in comune di CHAMPORCHER, nel periodo dal 1° maggio al 30 settembre di ogni anno, moduli massimi 0,13 di acqua per l'irrigazione di una superficie di 12,89 ettari di terreni, ubicati nella frazione Petit-Mont-Blanc del comune di CHAMPORCHER, inseriti nell'elenco particellare allegato al progetto, e per l'abbeveraggio del bestiame, nell'azienda agricola ubicata nella medesima località.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione n. 2506/DTA di protocollo in data 05.02.2008, dando atto che, trattandosi di derivazione d'acqua per uso irriguo, nessun canone è dovuto, a termini dell'art. 9 dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta, promulgato con legge costituzionale n. 4 del 26.02.1948.

Art. 3

L'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere

Comune di AYMAVILLES, dovranno provvedere alla rimozione del legname;

4. Trascorso il termine di cui al punto precedente, se la Direzione foreste lo ritiene opportuno, la rimozione del legname sarà effettuata dagli addetti ai cantieri forestali; in seguito, il materiale legnoso sarà posto in vendita e/o impiegato dall'Amministrazione regionale e i proventi saranno utilizzati a parziale copertura dei costi di esecuzione di interventi di miglioramento forestale.

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e, per 15 giorni, all'albo pretorio del Comune di AYMAVILLES.

Aosta, 28 marzo 2008.

Il Presidente
CAVERI

Arrêté n° 101 du 31 mars 2008,

accordant pour trente ans à l'«Azienda Agricola F.lli FAVRE» une concession de dérivation des eaux du Ronc, dans la commune de CHAMPORCHER, pour l'irrigation.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, est concédée à l'«Azienda Agricola F.lli FAVRE» de HÔNE, conformément à la demande déposée le 22 février 2006, la dérivation des eaux du Ronc, à une altitude de 1 693 m, dans la commune de CHAMPORCHER, du 1^{er} mai au 30 septembre de chaque année, de 0,13 module d'eau pour l'irrigation de 12,89 hectares de terrains situés au hameau de Petit-Mont-Blanc, dans la commune de CHAMPORCHER, et figurant dans la liste des parcelles annexée au projet, ainsi que pour l'abreuvement du bétail dans l'exploitation agricole située audit hameau.

Art. 2

La durée de la concession – sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation – est de trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté. Les conditions établies par le cahier des charges de concession n° 2506/DTA du 5 février 2008 doivent être respectées. Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau pour l'irrigation, aucune redevance n'est due, aux termes de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, promulgué par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948.

Art. 3

L'Assessorat régional du territoire, de l'environnement

Pubbliche e l'Assessorato delle Finanze, Bilancio, Programmazione e Partecipazioni Regionali della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 31 marzo 2008.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 31 marzo 2008, n. 102.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla S.R.B. ENERGIE s.r.l. di derivazione d'acqua dal troppo pieno della vasca dell'acquedotto comunale, a monte della località Laval, in comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, per produzione di energia idroelettrica nella centrale di Cerisey.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso alla S.R.B. ENERGIE s.r.l., giusta la domanda presentata in data 29.07.2005 dal Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES e successivamente volturata alla suddetta società, di derivare dal troppo pieno della vasca dell'acquedotto comunale, a monte della località Laval, in Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, a quota 1663 m.s.m., moduli massimi 0,20 (litri al minuto secondo venti) e medi 0,1623 (litri al minuto secondo sedici virgola ventitre) di acqua per produrre, sul salto di mt. 273, la potenza nominale media annua di kW. 43,44 nell'esistente centrale, ubicata in località Cerisey del comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione n. 2557/DTA di protocollo in data 6 febbraio 2008, e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione Regionale, del canone annuo di euro 555,16 (cinquecentocinquanta-cinque/16), in ragione di euro 12,78 per ogni kW, sulla potenza nominale media annua di concessione di kW. 43,44.

Art. 3

L'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche l'Assessorato delle Finanze, Bilancio, Programmazione Partecipazioni Regionali della Regione,

et des ouvrages publics et l'Assessorat régional du budget, des finances, de la programmation et des participations régionales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 31 mars 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 102 du 31 mars 2008,

accordant pour trente ans à la société S.R.B. ENERGIE srl la sous-concession de dérivation des eaux du trop plein du réservoir du réseau communal d'adduction d'eau, en amont de Laval, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, pour la production d'énergie hydroélectrique dans la centrale de Cerisey.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, est sous-concédée à la société S.R.B. ENERGIE srl, conformément à la demande déposée le 29 juillet 2005 par la Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES et ensuite transférée à ladite société, la dérivation des eaux du trop plein du réservoir du réseau communal d'adduction d'eau, en amont de Laval, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, à une altitude de 1 663 m, de 0,20 module d'eau maximum (vingt litres par seconde) et de 0,1623 module d'eau en moyenne (seize virgule vingt-trois litres par seconde), pour la production, sur une chute de 273 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 43,44 kW dans la centrale située à Cerisey, dans ladite commune.

Art. 2

La durée de la sous-concession est de trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges de sous-concession n° 2557/DTA du 6 février 2008 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 555,16 € (cinq cent cinquante-cinq euros et seize centimes), à raison de 12,78 € par kW, sur la puissance nominale moyenne annuelle de 43,44 kW.

Art. 3

L'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics et l'Assessorat du budget, des finances, de la programmation et des participations régionales sont char-

ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente Decreto.

Aosta, 31 marzo 2008.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 31 marzo 2008, n. 103.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. VERCELLIN NOURISSAT Aldo di derivazione d'acqua dal torrente Mascognaz, in comune di AYAS, per produzione di energia idroelettrica a servizio dell'alpeggio di proprietà del richiedente.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso al sig. VERCELLIN NOURISSAT Aldo, giusta la domanda presentata in data 26.09.2001, di derivare dal torrente Mascognaz, a valle della località Vieille in comune di AYAS, a quota 1920 m.s.m., nel periodo dal 1° maggio al 31 ottobre di ogni anno, moduli costanti 0,24 (litri al minuto secondo ventiquattro) di acqua per produrre, sul salto di mt. 104,50, la potenza nominale media annua di kW. 12,29, da utilizzarsi a servizio dell'alpeggio di proprietà del richiedente.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione n. 2555/DTA di protocollo in data 6 febbraio 2008, e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione Regionale, del canone annuo di euro 157,07 (centocinquantasette/07), in ragione di euro 12,78 per ogni kW, sulla potenza nominale media annua di concessione di kW. 12,29.

Art. 3

L'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche e l'Assessorato delle Finanze, Bilancio, Programmazione e Partecipazioni Regionali della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente Decreto.

Aosta, 31 marzo 2008.

Il Presidente
CAVERI

gés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 31 mars 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 103 du 31 mars 2008,

accordant pour trente ans à M. Aldo VERCELLIN NOURISSAT la sous-concession de dérivation des eaux du Mascognaz, dans la commune d'AYAS, pour la production d'énergie hydroélectrique dans l'alpage propriété du demandeur.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, est sous-concédée à M. Aldo VERCELLIN NOURISSAT, conformément à la demande déposée le 26 septembre 2001, la dérivation des eaux du Mascognaz, en aval de Vieille, dans la commune d'AYAS, à une altitude de 1 920 m, du 1^{er} mai au 31 octobre de chaque année, de 0,24 module d'eau constants (vingt-quatre litres par seconde) pour la production, sur une chute de 104,50 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 12,29 kW par an destinée à l'alpage propriété du demandeur.

Art. 2

La durée de la sous-concession est de trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges de sous-concession n° 2555/DTA du 6 février 2008 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 157,07 € (cent cinquante-sept euros et sept centimes), à raison de 12,78 € par kW, sur la puissance nominale moyenne annuelle de 12,29 kW.

Art. 3

L'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics et l'Assessorat régional du budget, des finances, de la programmation et des participations régionales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 31 mars 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

ATTI DEI DIRIGENTI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 31 marzo 2008, n. 1314.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 2° semestre 2008, ai sensi della legge regionale 10.04.1997, n. 11 e successive modificazioni.

IL COORDINATORE
DELLA SEGRETERIA
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decide

di approvare l'allegato avviso pubblico, ai fini della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione, relativo alle cariche in scadenza nel 2° semestre 2008, stabilendo che ne sia data pubblicità attraverso i mezzi di stampa e di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 9, comma 2, della legge regionale n. 11/1997 e successive modificazioni.

Il Compilatore
TROVA

Il Coordinatore
SALVEMINI

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
SEGRETERIA DELLA GIUNTA REGIONALE

AVVISO PUBBLICO RELATIVO ALLE NOMINE IN SCADENZA NEL 2° SEMESTRE 2008, AI SENSI DELL'ART. 9, COMMI 2 E 3, DELLA L.R. 10.04.1997, N. 11 E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI, RECANTE: «DISCIPLINA DELLE NOMINE E DELLE DESIGNAZIONI DI COMPETENZA REGIONALE».

Ai sensi dell'articolo 10 della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 e successive modificazioni, i singoli cittadini, i gruppi consiliari, i singoli consiglieri regionali, i singoli membri dell'esecutivo regionale, gli ordini professionali, le associazioni, gli enti pubblici o privati, possono presentare al Dirigente della Segreteria della Giunta regionale le proposte di candidatura per le cariche contemplate nell'allegato al presente avviso.

Le proposte di candidatura devono contenere le seguenti indicazioni:

1. dati anagrafici completi e residenza del candidato;

ACTES DES DIRIGEANTS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 1314 du 31 mars 2008,

portant approbation de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du deuxième semestre 2008, au sens de la loi régionale n° 11/1997, modifiée.

LE COORDINATEUR
DU SECRÉTARIAT
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

décide

l'avis public annexé au présent acte, relatif aux nominations expirant au cours du deuxième semestre 2008, est approuvé, aux fins de sa publication au Bulletin officiel de la Région et fait l'objet d'une publicité par voie de presse et affichage, au sens du deuxième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale n° 11/1997, modifiée.

La rédactrice,
Marzia TROVA

Le coordinateur,
Livio SALVEMINI

RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE
SECRÉTARIAT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

AVIS PUBLIC RELATIF AUX NOMINATIONS EXPIRANT AU COURS DU DEUXIÈME SEMESTRE 2008, AU SENS DES DEUXIÈME ET TROISIÈME ALINEAS DE L'ART. 9 DE LA LOI RÉGIONALE N° 11/1997, MODIFIÉE, PORTANT DISPOSITIONS POUR LES NOMINATIONS ET LES DESIGNATIONS DU RESSORT DE LA RÉGION.

Aux termes de l'article 10 de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997 modifiée, les citoyens, les groupes du Conseil, les conseillers régionaux, les membres du Gouvernement régional, les ordres professionnels, les associations, les organismes publics ou privés peuvent adresser au dirigeant du secrétariat du Gouvernement régional des propositions de candidature pour les charges prévues aux annexes du présent avis.

Lesdites propositions de candidature doivent:

1. Indiquer les nom, prénom, date et lieu de naissance, ainsi que lieu de résidence du candidat;

2. titolo di studio;
3. curriculum dettagliato da cui siano desumibili tutti gli elementi utili ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui all'articolo 4 della legge regionale n. 11/1997 e successive modificazioni;
4. dichiarazione di non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione o di incompatibilità previste agli articoli 5 e 6 della legge regionale n. 11/1997 e successive modificazioni, sottoscritta dal candidato e resa ai sensi della normativa vigente;
5. disponibilità all'accettazione dell'incarico, sottoscritta dal candidato.

La sottoscrizione in calce alla domanda non è soggetta ad autenticazione nel caso in cui venga apposta in presenza di un funzionario della Segreteria della Giunta regionale, ovvero nel caso in cui la domanda sia prodotta unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.

È consentito integrare o perfezionare la predetta documentazione fino al terzo giorno successivo alla data di presentazione della candidatura. Decorso tale termine le candidature incomplete o imperfette non sono prese in considerazione.

Le proposte di candidatura, corredate dei dati richiesti, dovranno essere presentate in bollo presso la Segreteria della Giunta regionale – 4° piano del Palazzo regionale – Piazza Deffeyes n. 1 – di AOSTA.

Se inviate per posta, le stesse proposte dovranno essere inoltrate al medesimo indirizzo in plico raccomandato.

I requisiti che devono possedere i candidati, le cause di esclusione e le incompatibilità sono quelli indicati, rispettivamente, agli articoli 4, 5 e 6 della legge regionale n. 11/1997 e successive modificazioni, ai quali si fa rinvio.

Le persone interessate a presentare la loro candidatura potranno ritirare un modello della domanda presso gli uffici della Segreteria della Giunta.

Per quanto non disciplinato dal presente avviso si fa riferimento alle legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 e successive modificazioni.

Segue elenco delle schede relative alle nomine in scadenza nel 2° semestre 2008, concernente le nomine e designazioni di competenza della Giunta regionale (allegato n. 1) e del Consiglio regionale (allegato n. 2).

Il Dirigente
SALVEMINI

2. Indiquer le titre d'études du candidat;
3. Etre assorties d'un curriculum détaillé donnant toutes les informations utiles à la vérification des conditions prévues par l'art. 4 de la loi régionale n° 11/1997, modifiée;
4. Etre assorties d'une déclaration rédigée et signée par le candidat conformément aux dispositions en vigueur, attestant que ce dernier ne se trouve dans aucun des cas d'exclusion ou d'incompatibilité visés aux articles 5 et 6 de la loi régionale susmentionnée;
5. Etre assorties d'une déclaration signée par le candidat attestant que celui-ci est disposé à accepter lesdites fonctions.

La signature au bas de l'acte de candidature ne doit pas être légalisée si elle est apposée en présence d'un fonctionnaire du Secrétariat du Gouvernement régional ou si ledit acte est assorti d'une photocopie, même non légalisée, d'une pièce d'identité du signataire.

La documentation susmentionnée peut être complétée jusqu'au troisième jour suivant le dépôt des candidatures. Passé ce délai, les candidatures incomplètes ou irrégulières ne sont pas prises en considération.

Les propositions de candidature, assorties des données requises, doivent être rédigées sur papier timbré et déposées au Secrétariat du Gouvernement régional, 4^{ème} étage du palais régional – 1, Place Deffeyes – AOSTE.

Les propositions de candidature acheminées par la voie postale doivent parvenir à l'adresse susmentionnée sous pli recommandé.

Les conditions que les candidats doivent réunir, les causes d'exclusion et les incompatibilités sont indiquées respectivement aux articles 4, 5 et 6 de la loi régionale n° 11/1997.

Les intéressés peuvent obtenir le fac-similé de l'acte de candidature auprès du Secrétariat du Gouvernement régional.

Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, modifiée.

Ci-joint les fiches relatives aux nominations expirant au cours du deuxième semestre 2008 figurant à l'annexe 1, relatif aux nominations du ressort du Gouvernement régional, et à l'annexe 2, relatif aux nominations du ressort du Conseil régional.

Le coordinateur,
Livio SALVEMINI

ALLEGATO N. 1

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT AOSTA/BRISOGNE/CHARVENSOD/FÉNIS/GRESSAN/JOVENÇAN/NUS/POLLEIN/QUART/
SAINT-CHRISTOPHE/SAINT-MARCEL

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Assemblea e Comitato Esecutivo

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di turismo

Emolumenti: gettone di presenza di euro 25,82 a seduta del Comitato Esecutivo + rimborso spese di trasferta.

Scadenza: 14.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT COGNE - GRAN PARADISO

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Assemblea e Comitato Esecutivo

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di turismo

Emolumenti: gettone di presenza di euro 25,82 a seduta del Comitato Esecutivo + rimborso spese di trasferta.

Scadenza: 14.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT GRAN PARADISO

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Assemblea e Comitato Esecutivo

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di turismo

Emolumenti: gettone di presenza di euro 25,82 a seduta del Comitato Esecutivo + rimborso spese di trasferta.

Scadenza: 14.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT GRAN SAN BERNARDO

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Assemblea e Comitato Esecutivo

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di turismo

Emolumenti: gettone di presenza di euro 25,82 a seduta del Comitato Esecutivo + rimborso spese di trasferta.

Scadenza: 14.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT LA PORTA DELLA VALLEE

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Assemblea e Comitato Esecutivo

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di turismo

Emolumenti: gettone di presenza di euro 25,82 a seduta del Comitato Esecutivo + rimborso spese di trasferta.

Scadenza: 20.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT LA THUILE PETIT SAINT-BERNARD

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Assemblea e Comitato Esecutivo

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di turismo

Emolumenti: gettone di presenza di euro 25,82 a seduta del Comitato Esecutivo + rimborso spese di trasferta.

Scadenza: 14.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT MONTE BIANCO

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Assemblea e Comitato Esecutivo

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di turismo

Emolumenti: gettone di presenza di euro 25,82 a seduta del Comitato Esecutivo + rimborso spese di trasferta.

Scadenza: 14.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT MONTE CERVINO

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Assemblea e Comitato Esecutivo

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di turismo

Emolumenti: gettone di presenza di euro 25,82 a seduta del Comitato Esecutivo + rimborso spese di trasferta.

Scadenza: 20.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT MONTE ROSA

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Assemblea e Comitato Esecutivo

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di turismo

Emolumenti: gettone di presenza di euro 25,82 a seduta del Comitato Esecutivo + rimborso spese di trasferta.

Scadenza: 20.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT MONTE ROSA WALSER

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Assemblea e Comitato Esecutivo

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di turismo

Emolumenti: gettone di presenza di euro 25,82 a seduta del Comitato Esecutivo + rimborso spese di trasferta.

Scadenza: 14.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT SAINT-VINCENT

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Assemblea e Comitato Esecutivo

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di turismo

Emolumenti: gettone di presenza di euro 25,82 a seduta del Comitato Esecutivo + rimborso spese di trasferta.

Scadenza: 14.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: Presidente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di amministrazione e contabilità pubblica e iscrizione al Registro dei revisori contabili (art. 21 L.R. n. 6/2001)

Emolumenti: indennità di carica annua raggugliata al minimo previsto dalle tariffe dei dottori commercialisti aumentata del 30% + rimborso spese

Scadenza: 14.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: AIAT COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 6/2001

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in materia di amministrazione e contabilità pubblica e iscrizione al Registro dei revisori contabili (art. 21 L.R. n. 6/2001)

Emolumenti: indennità di carica annua ragguagliata al minimo previsto dalle tariffe dei dottori commercialisti + rimborso spese

Scadenza: 14.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: ASSOCIAZIONE VALDOSTANA MAESTRI DI SCI

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: componente effettivo

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 44/1999 e succ. mod.

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: nessuno

Emolumenti: non previsti

Scadenza: 30.11.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: CAVE DES ONZE COMMUNES SOC. COOP.

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Consiglio di Amministrazione

Carica: consigliere *Numero rappresentanti RAVDA:* 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 30/1984 e succ. mod.

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: nessuno

Emolumenti: non previsti

Scadenza: 31.12.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 3 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: CAVE DU VIN BLANC DE MORGEX ET DE LA SALLE SOC. COOP.

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Consiglio di Amministrazione

Carica: Consigliere *Numero rappresentanti RAVDA:* 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 30/1984 e succ. mod.

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: nessuno

Emolumenti: non previsti

Scadenza: 31.12.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 3 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: COMITATO VALDOSTANO FISI-ASIVA

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: Presidente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: Statuto Comitato

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: nessuno

Emolumenti: non previsti

Scadenza: 01.07.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 2 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: COMITATO VALDOSTANO FISI-ASIVA

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: Componente supplente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: Statuto Comitato

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: nessuno

Emolumenti: non previsti

Scadenza: 01.07.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 2 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: FONDAZIONE «INSTITUT AGRICOLE REGIONAL»

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Consiglio di Amministrazione

Carica: consigliere *Numero rappresentanti RAVDA:* 4

Normativa di riferimento: L.R. n. 12/1982 e succ. mod.

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: almeno 1 dei seguenti:

- laurea in agraria;
- diploma di perito agrario;
- almeno 3 anni di esperienza di amministrazione di enti, istituti o fondazioni operanti in campo agricolo o in quello di tutela dell'ambiente.

Emolumenti: gettone di presenza di euro 200 lordi a seduta + rimborso spese di viaggio

Scadenza: 23.07.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: FONDAZIONE «INSTITUT AGRICOLE REGIONAL»

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: componente effettivo *Numero rappresentanti RAVDA:* 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 12/1982 e succ. mod.

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: iscrizione Registro revisori contabili o Albi professionali ragionieri o dottori commercialisti

Emolumenti: 3.200 euro lordi annui

Scadenza: 23.07.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: FONDAZIONE «INSTITUT AGRICOLE REGIONAL»

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: componente supplente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. n. 12/1982 e succ. mod.

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: iscrizione Registro revisori contabili o Albi professionali ragionieri o dottori commercialisti

Emolumenti:

Scadenza: 23.07.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: FONDAZIONE FORMAZIONE PROFESSIONALE TURISTICA

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: presidente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. 20/1991 e succ. modif.

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: iscrizione Registro revisori contabili o Albi professionali ragionieri o dottori commercialisti

Emolumenti: tariffe professionali dottori commercialisti

Scadenza: 12.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: FONDAZIONE FORMAZIONE PROFESSIONALE TURISTICA

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: componente supplente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. 20/1991 e succ. modif.

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: iscrizione Registro revisori contabili o Albi professionali ragionieri o dottori commercialisti

Emolumenti:

Scadenza: 12.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: FONDAZIONE MONTAGNA SICURA – MONTAGNE SÛRE

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Consiglio di Amministrazione

Carica: Consigliere

Numero rappresentanti RAVDA: 5

Normativa di riferimento: L.R. 9/2002 e Statuto

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: nessuno

Emolumenti: 80 euro lordi a seduta + rimborso spese trasferta

Scadenza: 03.12.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 3 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: FONDAZIONE MONTAGNA SICURA - MONTAGNE SÛRE

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: Presidente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. 9/2002 e Statuto

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: nessuno

Emolumenti: tariffe di riferimento revisori contabili

Scadenza: 03.12.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 3 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: FONDAZIONE MONTAGNA SICURA - MONTAGNE SÛRE

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: Componente effettivo

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. 9/2002 e Statuto

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: nessuno

Emolumenti: tariffe di riferimento revisori contabili

Scadenza: 03.12.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 3 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: FONDAZIONE MONTAGNA SICURA - MONTAGNE SÛRE

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: Componente supplente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: L.R. 9/2002 e Statuto

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: nessuno

Emolumenti:

Scadenza: 03.12.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 3 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: FONDO SPECIALE PER IL VOLONTARIATO

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Comitato di Gestione

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 1

Normativa di riferimento: D.M. 8 ottobre 1997

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: nessuno

Emolumenti: rimborso spese

Scadenza: 29.09.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 2 anni

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: MUSEO REGIONALE SCIENZE NATURALI

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Giunta Regionale

Organo: Collegio revisori conti

Carica: Componente effettivo

Numero rappresentanti RAVDA: 3

Normativa di riferimento: L.R. 32/1985 e succ. mod. + Statuto Museo

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: iscrizione registro revisori contabili

Emolumenti: euro 3.189,67 annui lordi

Scadenza: 05.10.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature: 15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 5 anni

ALLEGATO N. 2

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Albo delle nomine e designazioni

Sezione Prima

Società/Ente: FONDAZIONE SAPEGNO

Organo competente a deliberare la nomina o la designazione: Consiglio regionale

Organo: Comitato Scientifico

Carica: Componente

Numero rappresentanti RAVDA: 2

Normativa di riferimento: L.R. n. 33/1991 e succ. mod.

Requisiti specifici richiesti oltre a quelli previsti dalla l.r. 11/97: esperienza in discipline umanistiche

Emolumenti: determinati dal Consiglio di Amministrazione

Scadenza: 11.09.2008

Termine ultimo per la presentazione candidature :15 giorni antecedenti la data della nomina

Durata: 4 anni

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E
POLITICHE DEL LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 14 marzo 2008, n. 1102.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società «SCACCO – SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in AOSTA e della Società «SYNES SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in ALLEIN, nel registro regionale degli enti cooperativi.

**IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E COOPERAZIONE**

Omissis

decide

1. di iscrivere, ai sensi dell'art. 5, della L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, le seguenti società cooperative:

- «SCACCO – SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in AOSTA, Rue Abbé Gorret n. 27/31, codice fiscale n. 01114380072, al numero A188146 del registro regionale degli enti cooperativi, sezione «Cooperative a mutualità prevalente», categoria «Cooperative di produzione e lavoro», con decorrenza dal 8 gennaio 2008,
- «SYNES – SOCIETÀ COOPERATIVA» con sede in ALLEIN, Località Ville n. 2, codice fiscale n. 01115150078, al numero A188205 del registro regionale degli enti cooperativi, sezione «Cooperative a mutualità prevalente», categoria «Cooperative di produzione e lavoro», con decorrenza dal 17 gennaio 2008;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Il Compilatore
BROCHET

Il Capo Servizio
BROCHET

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 1102 du 14 mars 2008,

portant immatriculation des sociétés « SCACCO – SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE », dont le siège est à AOSTE, et « SYNES – SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE », dont le siège est à ALLEIN, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée.

**LE DIRECTEUR
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES
ET DE LA COOPÉRATION**

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 5 de la LR n° 27/1998 modifiée et complétée :

- la société « SCACCO – SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE », dont le siège est à AOSTE – 27/31, rue de l'abbé Aimé Gorret – code fiscal 01114380072, est immatriculée sous le n° A188146 du Registre régional des entreprises coopératives – section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Coopératives de production et de travail » – à compter du 8 janvier 2008 ;
- la société « SYNES – SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE », dont le siège est à ALLEIN – 2, hameau de Ville – code fiscal 01115150078, est immatriculée sous le n° A188205 du Registre régional des entreprises coopératives – section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Coopératives de production et de travail » – à compter du 17 janvier 2008 ;

2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998 modifiée et complétée, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le directeur,
Rino BROCHET

Provvedimento dirigenziale 19 marzo 2008, n. 1167.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società «EUTELCO ITALIA S.C.R.L.», con sede in AOSTA e della Società «VALPUL SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE VALPUL SOC. COOP.», con sede SAINT-CHRISTOPHE, nel registro regionale degli enti cooperativi.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E COOPERAZIONE

Omissis

decide

1. di iscrivere, ai sensi dell'art. 5, della L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, le seguenti società cooperative:

- «EUTELCO ITALIA S.C.R.L.», con sede in AOSTA, Corso Ivrea n. 39, codice fiscale n. 01115950071, al numero A188421 del registro regionale degli enti cooperativi, sezione «Cooperative a mutualità prevalente», categoria «Altre cooperative», con decorrenza dal 25 gennaio 2008,
- «VALPUL SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE VALPUL SOC. COOP.», con sede in SAINT-CHRISTOPHE, Località Grand Chemin n. 33/D, codice fiscale n. 01115050070, al numero A188689 del registro regionale degli enti cooperativi, sezione «Cooperative a mutualità prevalente», categoria «Altre cooperative», con decorrenza dal 29 gennaio 2008;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Il Compilatore
BROCHET

Il Capo Servizio
BROCHET

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 27 luglio 2007, n. 2056.

Approvazione del logo rappresentativo della Polizia locale dei Comuni della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e

Acte du dirigeant n° 1167 du 19 mars 2008,

portant immatriculation des sociétés « EUTELCO ITALIA SCRL », dont le siège est à AOSTE, et « VALPUL SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE VALPUL SOC. COOP. », dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée.

LE DIRECTEUR
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES
ET DE LA COOPÉRATION

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 5 de la LR n° 27/1998 modifiée et complétée :

- la société « EUTELCO ITALIA SCRL », dont le siège est à AOSTE - 39, avenue d'Ivrée - code fiscal 01115950071, est immatriculée sous le n° A188421 du Registre régional des entreprises coopératives - section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Autres coopératives » - à compter du 25 janvier 2008 ;
- la société « VALPUL SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE VALPUL SOC. COOP. », dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE - 33/D, Grand-Chemin - code fiscal 01115050070, est immatriculée sous le n° A188689 du Registre régional des entreprises coopératives - section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Autres coopératives » - à compter du 29 janvier 2008 ;

2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998 modifiée et complétée, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le directeur,
Rino BROCHET

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2056 du 27 juillet 2007,

portant approbation du logo de la police locale des Communes de la Vallée d'Aoste et des groupements y

delle loro forme associative, ai sensi dell'articolo 10 della L.R. 19.05.2005 n. 11.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali, il logo rappresentativo della polizia locale dei Comuni della Regione Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e delle loro forme associative, nonché la parte descrittiva dello stesso, come rappresentato e descritto nell'elaborato grafico di cui all'allegato 1 alla presente deliberazione, che recepisce integralmente le linee guida definite dal Comitato tecnico-consulativo, nella seduta del 24 gennaio 2007, e sul quale il Comitato ha espresso parere favorevole, nella seduta del 25 giugno 2007;

2) di approvare, inoltre, l'allegato 2, relativo alla versione in tonalità di grigi del logo approvato al punto 1;

3) di dare atto che il logo, così come rappresentato negli allegati 1 e 2 alla presente deliberazione, potrà essere usato dai Comuni della Regione Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e dalle loro forme associative, per i fini e con le modalità che verranno stabiliti dalla Giunta regionale, d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali, con le deliberazioni previste dall'articolo 10 della L.R. 11/2005 di approvazione delle caratteristiche delle uniformi, dei segni distintivi e delle caratteristiche dei mezzi e degli strumenti operativi in dotazione agli addetti alla polizia locale;

4) di stabilire che le dimensioni del logo potranno variare in relazione ai diversi utilizzi stabiliti nelle deliberazioni di cui al punto 3, mantenendo le proporzioni dell'elaborato grafico approvato con la presente deliberazione.

afférents, au sens de l'art. 10 de la LR n° 11 du 19 mai 2005.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvés, en accord avec le Conseil permanent des collectivités locales, le logo de la police locale des Communes de la Région autonome Vallée d'Aoste et des groupements y afférents, ainsi que la description dudit logo, tel qu'il figure à l'annexe 1 de la présente délibération qui tient intégralement compte des lignes directrices définies par le Comité technique et consultatif lors de sa séance du 24 janvier 2007 et qui a fait l'objet de l'avis positif exprimé par ledit Comité lors de sa séance du 25 juin 2007 ;

2) Est par ailleurs approuvée l'annexe 2 portant la version en niveaux de gris du logo approuvé au sens du point 1 ci-dessus ;

3) Le logo tel qu'il figure aux annexes 1 et 2 de la présente délibération pourra être utilisé par les Communes de la Région autonome Vallée d'Aoste et par les groupements y afférents aux fins et suivant les modalités que le Gouvernement régional, de concert avec le Conseil permanent des collectivités locales, fixera dans le cadre des délibérations prévues par l'art. 10 de la LR n° 11/2005 en vue de l'approbation des caractéristiques des uniformes, des insignes, ainsi que des moyens et des outils opérationnels des fonctionnaires de la police locale ;

4) Les dimensions du logo peuvent varier en fonction des différentes utilisations fixées par les délibérations évoquées au point 3 ci-dessus, les proportions du document graphique approuvé par la présente délibération devant être respectées.

Allegato 1 alla deliberazione della Giunta regionale n. 2056 del 27 luglio 2007

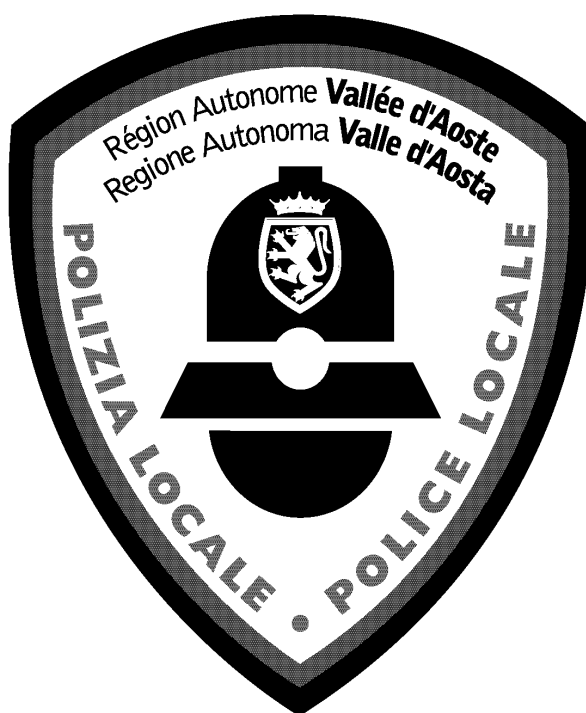





TABELLA COLORI

	Pantone Black C
	Pantone 293 C
	Pantone Red 032 C



CARATTERE

Bell Gothic Normal

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890

Bell Gothic Black

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890

Gill Sans Extra Bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890

Per la scritta "Région Autonome" viene utilizzato il carattere **Bell Gothic Normal**
Per la scritta "Regione Autonoma" viene utilizzato il carattere **Bell Gothic Normal**

Per la scritta "Vallée d'Aoste" viene utilizzato il carattere **Bell Gothic Black**
Per la scritta "Valle d'Aosta" viene utilizzato il carattere **Bell Gothic Black**

Per la scritta "POLICE LOCALE" viene utilizzato il carattere **Gill Sans Extra Bold**
Per la scritta "POLIZIA LOCALE" viene utilizzato il carattere **Gill Sans Extra Bold**

Allegato 2 alla deliberazione della Giunta regionale n. 2056 del 27 luglio 2007



TABELLA MONOCOLORE



CARATTERE

Bell Gothic Normal

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890

Bell Gothic Black

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890

Gill Sans Extra Bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890

Per la scritta "Région Autonome" viene utilizzato il carattere **Bell Gothic Normal**
Per la scritta "Regione Autonoma" viene utilizzato il carattere **Bell Gothic Normal**

Per la scritta "Vallée d'Aoste" viene utilizzato il carattere **Bell Gothic Black**
Per la scritta "Valle d'Aosta" viene utilizzato il carattere **Bell Gothic Black**

Per la scritta "POLICE LOCALE" viene utilizzato il carattere **Gill Sans Extra Bold**
Per la scritta "POLIZIA LOCALE" viene utilizzato il carattere **Gill Sans Extra Bold**

Deliberazione 14 marzo 2008, n. 702.

Approvazione di disposizioni all'azienda U.S.L. della Valle d'Aosta per l'organizzazione di un servizio stagionale estivo di assistenza medico-generica ai turisti in località turistiche della Regione Valle d'Aosta per l'anno 2008.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le disposizioni all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, allegate alla presente deliberazione, di cui costituiscono parte integrante, ai sensi e per i fini di cui all'art. 32 dell'accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale, approvato dalla Conferenza Stato Regioni con intesa n. 2272 del 23 marzo 2005, per l'organizzazione di un servizio stagionale estivo di assistenza medico-generica ai turisti in località turistiche della Regione Valle d'Aosta per l'anno 2008;

2. di stabilire che le spese di organizzazione e gestione del servizio di cui trattasi sono a carico dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, e che la stessa, nell'ambito del servizio stagionale estivo di assistenza medico-generica ai villeggianti, è tenuta ad applicare, per l'anno 2008, le sottoindicate tariffe per le prestazioni mediche richieste:

- a) euro 11,00 per le prestazioni individuabili come atti medici ripetitivi (controllo pressione arteriosa, ripetizione ricetta medica, ecc);
- b) euro 16,00 per visita o prestazione ambulatoriale;
- c) euro 26,00 per visita o prestazione domiciliare;

3. di stabilire che ogni prestazione medica sarà registrata e fatturata secondo le disposizioni impartite dall'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta al fine di rendere possibile il rimborso all'utente, se dovuto;

4. di stabilire che i medici non possono percepire somme diverse da quelle stabilite dall'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta;

5. di dare atto che i turni di ambulatorio, che devono essere rigorosamente rispettati dai medici, sono definiti dall'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta e non possono essere modificati salvo motivata richiesta scritta presentata al Responsabile del servizio di assistenza medico-generica ai turisti, indicato dall'Azienda stessa;

6. di stabilire che il presente atto sia trasmesso all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta per i successivi adempimenti di competenza;

Délibération n° 702 du 14 mars 2008,

portant approbation de dispositions à l'égard de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de l'organisation d'un service saisonnier d'assistance médicale générale au profit des touristes de certaines stations de la Vallée d'Aoste au titre de l'été 2008.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de l'art. 32 de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes, approuvé par la décision de la Conférence État-Régions n° 2272 du 23 mars 2005, sont approuvées les dispositions à l'égard de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste figurant à l'annexe qui fait partie intégrante de la présente délibération, en vue de l'organisation d'un service saisonnier d'assistance médicale générale au profit des touristes de certaines stations de la Vallée d'Aoste, au titre de l'été 2008 ;

2. Les dépenses relatives à l'organisation et à la gestion du service en cause sont supportées par l'Agence USL de la Vallée d'Aoste qui est tenue d'appliquer, pour les prestations médicales fournies dans le cadre du service saisonnier d'assistance médicale générale au profit des touristes, au titre de l'été 2008, les tarifs indiqués ci-dessous :

- a) 11 euros pour les prestations pouvant être considérées comme des actes médicaux répétitifs (contrôle de la tension, renouvellement d'ordonnances, etc.) ;
- b) 16 euros pour les visites ou les prestations ambulatoires ;
- c) 26 euros pour les visites ou les prestations à domicile ;

3. Toute prestation médicale doit être enregistrée et facturée par les médecins suivant les dispositions imparties par l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, aux fins des éventuels remboursements ;

4. Les médecins ne peuvent absolument pas percevoir de sommes différentes de celles fixées par l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ;

5. Les roulements, qui sont établis par l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, doivent être rigoureusement respectés par les médecins et ne peuvent être modifiés, sauf sur demande motivée présentée par écrit au responsable du service d'assistance médicale générale au profit des touristes désigné par ladite Agence ;

6. La présente délibération est transmise à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, afin que celle-ci puisse accomplir les obligations qui lui incombent ;

7. di stabilire che il presente atto sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta.

7. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE N. 702 DEL 14.03.2008

ANNEXE DE LA DÉLIBÉRATION DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL N° 702 DU 14 MARS 2008

DISPOSIZIONI ALL'AZIENDA U.S.L. DELLA VALLE D'AOSTA PER L'ORGANIZZAZIONE DI UN SERVIZIO STAGIONALE ESTIVO DI ASSISTENZA MEDICO-GENERICA AI TURISTI IN LOCALITÀ TURISTICHE DELLA REGIONE VALLE D'AOSTA PER L'ANNO 2008.

DISPOSITIONS À L'ÉGARD DE L'AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE EN VUE DE L'ORGANISATION D'UN SERVICE SAISONNIER D'ASSISTANCE MÉDICALE GÉNÉRALE AU PROFIT DES TOURISTES DE CERTAINES STATIONS DE LA VALLÉE D'AOSTE AU TITRE DE L'ÉTÉ 2008.

PREMESSA

Per l'organizzazione del servizio di assistenza medico-generica ai turisti per la stagione estiva 2008 si è tenuto conto dei volumi di attività riferiti all'anno 2007, come da tabelle sottoriportate:

PRÉAMBULE

Aux fins de l'organisation d'un service saisonnier d'assistance médicale générale au profit des touristes au titre de l'été 2008, il a été tenu compte du volume des activités exercées pendant l'année 2007, à savoir :

ATTIVITÀ PRESTATE NELLE LOCALITÀ TURISTICHE DOVE È STATO ATTIVATO IL SERVIZIO AI TURISTI			
ANNO 2007			
COMPENSORIO TURISTICO	ATTI MEDICI RIPETITIVI	VISITE AMBULATORIALI	VISITE DOMICILIARI
COURMAYEUR	74	13	6
MORGEX	131	94	4
LA THUILE	59	69	40
VILLENEUVE	39	50	5
COGNE	74	56	4
AOSTA/PILA ÉTROUBLES	65	40	9
VALTOURNENCHE	171	133	12
VALLE D'AYAS	495	22	4
VALLE DI CHAMPORCHER	16	14	3
VALLE DI GRESSONEY	39	83	5
TOTALI	1163	574	92

<i>PRESTATIONS DISPENSÉES DANS LES STATIONS TOURISTIQUES OÙ LE SERVICE EN CAUSE A ÉTÉ MIS EN ŒUVRE :</i>			
<i>ANNÉE 2007</i>			
<i>STATION</i>	<i>ACTES MÉDICAUX RÉPÉTITIFS</i>	<i>VISITES AMBULATOIRES</i>	<i>VISITES À DOMICILE</i>
COURMAYEUR	74	13	6
MORGEX	131	94	4
LA THUILE	59	69	40
VILLENEUVE	39	50	5
COGNE	74	56	4
AOSTE – PILA – ÉTROUBLES	65	40	9
VALTOURNENCHE	171	133	12
VAL D'AYAS	495	22	4
VALLÉE DE CHAMPORCHER	16	14	3
VALLÉE DE GRESSONEY	39	83	5
<i>TOTAL</i>	<i>1163</i>	<i>574</i>	<i>92</i>

PERSONALE MEDICO IMPIEGATO				
ANNO 2007				
MEDICI DI ASSISTENZA PRIMARIA	MEDICI DI CONTINUITÀ ASSISTENZIALE			TOTALE MEDICI IMPIEGATI
11	6			17

<i>PERSONNEL MÉDICAL</i>				
<i>ANNÉE 2007</i>				
<i>MÉDECINS CHARGÉS DE L'ASSIS- TANCE DE BASE</i>	<i>MÉDECINS CHARGÉS DE LA CONTINUITÉ DE L'ASSISTANCE</i>			<i>TOTAL MÉDECINS</i>
11	6			<i>17</i>

TIPOLOGIA DEGLI INCARICHI		
COMPENSORIO TURISTICO	MEDICO DI ASSISTENZA PRIMARIA	MEDICO DI CONTINUITÀ ASSISTENZIALE
COURMAYEUR	1	
MORGEX	1	
LA THUILE	1	
VILLENEUVE	2	
COGNE		4
AOSTA/PILA/ ETROUBLES	1	
VALTOURNENCHE	1	
VALLE D'AYAS	1	
VALLE DI CHAMPORCHER	2	
VALLE DI GRESSONEY	1	2
TOTALI	11	6

RÉPARTITION DES MANDATS		
STATION	MÉDECINS CHARGÉS DE L'ASSISTANCE DE BASE	MÉDECINS CHARGÉS DE LA CONTINUITÉ DE L'ASSISTANCE
COURMAYEUR	1	
MORGEX	1	
LA THUILE	1	
VILLENEUVE	2	
COGNE		4
AOSTE – PILA – ÉTROUBLES	1	
VALTOURNENCHE	1	
VAL D'AYAS	1	
VALLÉE DE CHAMPORCHER	2	
VALLÉE DE GRESSONEY	1	2
TOTAL	11	6

1. Il servizio stagionale estivo di assistenza medico-generica ai turisti in località turistiche della Valle d'Aosta, organizzato per l'anno 2008, sarà effettuato dai medici di medicina generale convenzionati inseriti nel relativo ambito territoriale, sia in relazione alle attività di assistenza primaria che di continuità assistenziale, ai sensi di quanto previsto dall'art. 32 dell'accordo collettivo nazionale vigente;
 2. L'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta organizza il servizio stagionale estivo di assistenza medico-generica ai turisti in località turistiche della Valle d'Aosta per l'anno 2008 in conformità alle seguenti disposizioni:
 - a) è istituito un servizio stagionale di assistenza medico-generica ai turisti nelle seguenti località della Regione Valle d'Aosta:
 - 1) Courmayeur
 - 2) Morgex
 - 3) La Thuile
 - 4) Villeneuve
 - 5) Cogne
 - 6) Aosta – Pila – Etroubles
 - 7) Valtournenche
 - 8) Valle d'Ayas
 - 9) Valle di Champorcher
 - 10) Valle di Gressoney;
 - b) in ognuno dei predetti ambiti territoriali sarà incaricato un unico medico addetto ai compiti inerenti al servizio di cui si tratta; l'attività domiciliare dovrà essere assicurata in tutto il comprensorio afferente alle località sopraindicate;
 - c) i medici incaricati del servizio di assistenza medico-generica ai turisti dovranno svolgere l'attività professionale secondo l'orario stabilito dall'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta e segnalare alla stessa Azienda U.S.L., su apposito modulo, l'elenco delle prestazioni e degli interventi mensilmente effettuati;
 - d) il servizio di assistenza medico-generica ai turisti viene organizzato per il periodo compreso dal 11 luglio 2008 al 24 agosto 2008;
 - e) i medici incaricati dei servizi di assistenza medico-generica ai turisti sono assicurati contro i rischi derivanti dall'incarico a cura dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta e con le modalità e nei limiti previsti dall'accordo collettivo nazionale per la disciplina dei
1. Aux termes de l'art. 32 de l'accord collectif national en vigueur, le service saisonnier d'assistance médicale générale au profit des touristes de certaines stations de la Vallée d'Aoste mis en place au titre de l'été 2008 est effectué par les médecins généralistes conventionnés affectés à la zone concernée, pour ce qui est tant des activités relevant de l'assistance de base que de celles relevant de la continuité de l'assistance ;
 2. L'Agence USL de la Vallée d'Aoste organise le service saisonnier d'assistance médicale générale au profit des touristes de certaines stations de la Vallée d'Aoste au titre de l'été 2008 conformément aux dispositions suivantes :
 - a) Un service d'assistance médicale générale au profit des touristes est créé dans les stations valdôtaines énumérées ci-après :
 - 1) Courmayeur ;
 - 2) Morgex ;
 - 3) La Thuile ;
 - 4) Villeneuve ;
 - 5) Cogne ;
 - 6) Aoste – Pila – Étroubles ;
 - 7) Valtournenche ;
 - 8) Val d'Ayas ;
 - 9) Vallée de Champorcher ;
 - 10) Vallée de Gressoney ;
 - b) Les fonctions relatives au service en question seront exercées par un seul médecin dans chacune des zones susdites ; les prestations à domicile doivent être fournies dans tout le ressort des stations susmentionnées ;
 - c) Tout médecin chargé du service d'assistance médicale générale au profit des touristes est tenu d'exercer son activité professionnelle selon l'horaire établi par l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et de transmettre à celle-ci la liste des prestations et des interventions effectuées chaque mois, établie sur le formulaire prévu à cet effet ;
 - d) Le service d'assistance médicale générale au profit des touristes est organisé pendant la période allant du 11 juillet au 24 août 2008 ;
 - e) Les médecins affectés au service d'assistance médicale générale au profit des touristes sont assurés par l'Agence USL de la Vallée d'Aoste contre les risques découlant de l'exercice de leurs fonctions, suivant les modalités et dans les limites prévues par

rapporti con i medici di medicina generale approvato dalla Conferenza Stato Regioni con intesa n. 2272 del 23 marzo 2005;

- f) l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta provvede al conferimento degli incarichi ed al pagamento delle competenze spettanti ai medici incaricati;
- g) i medici incaricati del servizio di assistenza ai turisti assicurano il loro servizio negli ambulatori esclusivamente dal lunedì al venerdì e limitatamente alle 12 ore diurne;
- h) l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta provvede, come nell'anno 2007, alla liquidazione – ai medici incaricati del servizio stagionale estivo di assistenza turistica – del compenso orario definito dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1686 in data 13 maggio 2002;
- i) l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta provvede a dare la massima pubblicità nelle località turistiche interessate all'istituzione del servizio di cui trattasi ed alla sua organizzazione, informandone anche le autorità locali competenti, gli altri operatori sanitari e le strutture turistiche e ricettive;
- j) l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta utilizza apposita modulistica per la raccolta dei dati, da compilarsi da parte del personale medico, per una puntuale registrazione di tutta l'attività svolta;
- k) l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta provvede a trasmettere, entro il 31 ottobre 2008, copia di tutta la modulistica, debitamente compilata, all'Assessorato Regionale Sanità, Salute e Politiche Sociali – Servizio Sanità Territoriale, unitamente ad una relazione conclusiva sull'andamento del servizio e ad un riepilogo delle prestazioni rese e delle spese sostenute suddiviso per ciascun ambulatorio e per ciascun medico incaricato.

Deliberazione 14 marzo 2008, n. 713.

Approvazione delle caratteristiche delle uniformi degli addetti alla Polizia locale, ai sensi dell'articolo 10 della L.R. 19.05.2005 n. 11.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare l'allegato disciplinare, che recepisce integralmente la proposta approvata dal Comitato tecnico-consultivo nella seduta del 17.12.2007, recante la definizione delle caratteristiche delle uniformi degli addetti alla poli-

l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes, approuvé par la décision de la Conférence État – Régions n° 2272 du 23 mars 2005 ;

- f) L'attribution des fonctions et le versement de la rémunération des médecins en question sont du ressort de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ;
- g) Le service d'assistance médicale au profit des touristes est assuré, dans les dispensaires, pendant 12 heures, du lundi au vendredi, le jour uniquement ;
- h) Conformément à 2007, l'Agence USL de la Vallée d'Aoste verse aux médecins chargés du service saisonnier d'assistance médicale au profit des touristes la rémunération horaire fixée par la délibération du Gouvernement régional n° 1686 du 13 mai 2002 ;
- i) L'Agence USL de la Vallée d'Aoste assure la plus grande publicité possible au service en question et à son organisation dans les stations touristiques concernées et informe à ce sujet les autorités locales compétentes, les autres opérateurs sanitaires et les structures d'accueil touristique ;
- j) L'Agence USL de la Vallée d'Aoste utilise des formulaires ad hoc pour la collecte des données ; lesdits formulaires doivent être remplis par les médecins, qui doivent enregistrer ponctuellement toutes les activités qu'ils exercent ;
- k) L'Agence USL de la Vallée d'Aoste pourvoit à la transmission, au plus tard le 31 octobre 2008, d'une copie desdits formulaires, dûment remplis, au Service de la santé territoriale de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, assortie d'un rapport final et du récapitulatif des prestations fournies et des dépenses supportées, réparties par dispensaire et par médecin.

Délibération n° 713 du 14 mars 2008,

portant approbation des caractéristiques des uniformes des fonctionnaires de la police locale, au sens de l'art. 10 de la LR n° 11 du 19 mai 2005.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Est approuvé le cahier des charges relatif aux caractéristiques des uniformes des fonctionnaires de la police locale des Communes de la Région autonome Vallée d'Aoste et des groupements y afférents, tel qu'il figure à l'annexe de la

zia locale dei Comuni della Regione Valle d'Aosta e delle loro forme associative, che troverà applicazione a decorrere dal 1° gennaio 2009;

2) di stabilire che i Comuni e le loro forme associative dovranno adeguare le uniformi degli addetti alla Polizia locale entro 3 anni dalla data di applicazione del disciplinare e pertanto entro il 31 dicembre 2011.

présente délibération qui tient intégralement compte de la proposition exprimée par le Comité technique et consultatif lors de sa séance du 17 décembre 2007 et qui produira ses effets à compter du 1^{er} janvier 2009 ;

2) Les Communes de la Région autonome Vallée d'Aoste et les groupements y afférents sont tenus de conformer les uniformes des fonctionnaires de la police locale dans le délai de trois ans à compter de la date d'entrée en vigueur du cahier des charges, soit au plus tard le 31 décembre 2011.

DISCIPLINARE

**allegato alla deliberazione della
Giunta regionale n. 713 del 14/03/2008**

Art. 1 (Finalità)

1. Il presente disciplinare, in attuazione dell'articolo 10 della legge regionale 19 maggio 2005, n. 11 (Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47), definisce le caratteristiche delle uniformi (ivi compresi gli accessori) degli addetti alla polizia locale dei Comuni della Regione Autonoma Valle d'Aosta e delle loro forme associative.

Art. 2 (Uniformi e loro caratteristiche)

1. Le uniformi degli addetti alla polizia locale dei Comuni della Regione Autonoma Valle d'Aosta e delle loro forme associative sono le seguenti:
 - a) uniforme ordinaria, estiva e invernale (obbligatoria);
 - b) uniforme di rappresentanza, estiva e invernale (obbligatoria, con le precisazioni indicate nella parte 1 dell'allegato al presente disciplinare, per quanto riguarda gli agenti e sottufficiali);
 - c) uniforme operativa, estiva e invernale (facoltativa);
 - d) uniforme per servizio in moto, estiva e invernale (obbligatoria solamente per gli addetti alla polizia locale che conducono motoveicoli);
2. Le caratteristiche delle uniformi degli addetti alla polizia locale sono uguali su tutto il territorio regionale. Gli enti locali sono tenuti al rispetto delle fogge, della composizione e dei colori stabiliti nel presente disciplinare. I materiali costitutivi dei capi devono essere selezionati tra quelli che offrono adeguate prestazioni e durata in relazione al loro impiego e devono poter soddisfare i requisiti essenziali di sicurezza e salute prescritti dalla normativa vigente.
3. Il regolamento del Comune o della forma associativa stabilisce se adottare o meno le uniformi facoltative e stabilisce altresì l'uso delle varianti estive e invernali in base ai cambiamenti stagionali e climatici.
4. Le caratteristiche (foggia, composizione e colore dei capi e degli accessori) delle uniformi degli addetti alla polizia locale sono definiti nell'allegato al presente disciplinare costituito da 6 parti:
 - Parte 1. Prospetto riepilogativo delle uniformi e degli accessori:** sono elencate le diverse tipologie di uniformi, suddivise per soggetti (agenti e sottufficiali - ufficiali), con l'indicazione della loro obbligatorietà o meno.
 - Parte 2. Composizione standard delle uniformi e degli accessori:** sono indicati, per ogni uniforme prevista nella parte 1, i capi che la compongono. I capi presenti nella composizione di più uniformi relative ai medesimi soggetti (agenti e sottufficiali - ufficiali) sono evidenziati con il simbolo ☞ per agenti e sottufficiali, con il simbolo ★ per gli ufficiali, con il simbolo ▲ per i motociclisti. I predetti capi potranno essere presenti in un unico esemplare nella dotazione minima complessiva di ogni addetto alla polizia locale dell'ente. In questa parte sono indicati, inoltre, gli accessori in dotazione ai singoli addetti, i capi di rappresentanza in dotazione al corpo o servizio di polizia locale e i distintivi di grado e di riconoscimento del personale, da applicare sulle uniformi.
 - Parte 3. Elenchi alfabetici:**
 - 3.1 elenco alfabetico dei capi: sono elencati tutti i capi previsti, indipendentemente dall'uniforme di cui fanno parte. I capi sono elencati in ordine alfabetico e contrassegnati con un numero identificativo che ne facilita l'individuazione nella parte 5 intitolata "Descrizione dei singoli capi";

- 3.2 elenco alfabetico dei capi delle uniformi obbligatorie per agenti e sottufficiali: sono elencati esclusivamente i capi delle uniformi degli agenti e sottufficiali;
- 3.3 elenco alfabetico dei capi delle uniformi obbligatorie per ufficiali: sono elencati esclusivamente i capi delle uniformi degli ufficiali;
- 3.4 elenco alfabetico dei capi esclusivi delle uniformi obbligatorie per i motociclisti: sono elencati i capi che fanno parte esclusivamente delle uniformi per i motociclisti;
- 3.5 elenco alfabetico dei capi esclusivi per le uniformi operative: sono elencati i capi che fanno parte esclusivamente delle uniformi operative.

Parte 4. Termini generali d'uso e durata delle diverse uniformi: sono indicati i servizi in cui le diverse uniformi devono essere utilizzate e la loro durata; quest'ultima è puramente indicativa. I singoli capi dovranno essere rinnovati nel momento in cui non garantiranno l'integrità e l'efficienza funzionale; a determinare la durata dei singoli capi sarà, dunque, lo stato di usura degli stessi e l'eventuale variazione di taglia dell'addetto.

Parte 5. Descrizione dei singoli capi: sono descritti la foggia, la composizione e il colore dei singoli capi.

Parte 6. Distintivi di riconoscimento del personale: sono descritti i distintivi di riconoscimento del personale (alamari, mostrine, placca di servizio, distintivo comunale, stemma per copricapo, stemma per fibbia per cinturoni, bottoni).

Art. 3 (Impiego delle uniformi)

1. Gli addetti alla polizia locale dei Comuni della Regione Autonoma Valle d'Aosta e delle loro forme associative svolgono le funzioni di cui sono titolari indossando le uniformi previste dal presente disciplinare, salvo eventuali deroghe stabilite dal regolamento del Comune o della forma associativa, per lo svolgimento di particolari attività o in relazione a particolari circostanze, come previsto dall'art. 5, comma 5, della l.r. 11/2005.
2. Gli addetti alla polizia locale devono indossare l'uniforme con proprietà, dignità e decoro. Non sono consentite alterazioni o aggiunte di qualunque tipo sulle uniformi ed, altresì, non è consentito l'utilizzo di capi o accessori dell'uniforme con abiti civili o l'utilizzo di capi o accessori facenti parte di tipi di uniformi diverse. È inoltre vietato indossare l'uniforme fuori dal servizio.

Art. 4 (Vigilanza)

1. Fermo restando quanto previsto dall'art. 8 della l.r. 11/2005, relativamente ai compiti del Comitato tecnico-consultivo, la vigilanza sul rispetto di quanto previsto dal presente disciplinare spetta ai Comuni e alle loro forme associative, secondo le modalità definite dai rispettivi regolamenti.

Art. 5 (Norme transitorie)

1. Le disposizioni del presente disciplinare trovano applicazione a partire dal 1° gennaio 2009.
2. I Comuni e le loro forme associative dovranno adeguare le uniformi degli addetti alla polizia locale entro 3 anni dalla data di applicazione del disciplinare e pertanto entro il 31 dicembre 2011.

ALLEGATO

INDICE	Pg.
PARTE 1	
PROSPETTO RIEPILOGATIVO DELLE UNIFORMI E DEGLI ACCESSORI	9
PARTE 2	
COMPOSIZIONE STANDARD DELLE UNIFORMI E DEGLI ACCESSORI	11
1. UNIFORMI OBBLIGATORIE	11
1.1 AGENTI – SOTTUFFICIALI	11
1.1.1 UNIFORMI ORDINARIE (obbligatorie)	11
a) Uniforme ordinaria estiva - Agenti e Sottufficiali	11
b) Uniforme ordinaria invernale - Agenti e Sottufficiali	11
1.1.2 UNIFORMI DI RAPPRESENTANZA (obbligatorie)	12
a) Uniforme di rappresentanza estiva (uniforme classica "drop") - Agenti e Sottufficiali	12
b) Uniforme di rappresentanza invernale (uniforme classica "drop") Agenti e Sottufficiali	12
1.2 UFFICIALI	13
1.2.1 UNIFORMI ORDINARIE (obbligatorie)	13
a) Uniforme ordinaria estiva (uniforme classica "drop") - Ufficiali	13
b) Uniforme ordinaria invernale (uniforme classica "drop") - Ufficiali	13
1.2.2 UNIFORMI DI RAPPRESENTANZA (obbligatorie)	14
a) Uniforme di rappresentanza estiva - Ufficiali	14
b) Uniforme di rappresentanza invernale - Ufficiali	14
2. UNIFORMI OBBLIGATORIE PER MOTOCICLISTI	15
2.1 AGENTI – SOTTUFFICIALI - UFFICIALI	15
2.1.1 UNIFORMI MOTOCICLISTI (obbligatorie solo per i motociclisti)	15
a) Uniforme motociclisti estiva	15
b) Uniforme motociclisti invernale	15
3. UNIFORMI FACOLTATIVE	16
3.1 AGENTI – SOTTUFFICIALI - UFFICIALI	16
3.1.1 UNIFORMI OPERATIVE (facoltative)	16
a) Uniforme operativa estiva	16
b) Uniforme operativa invernale	16
4. ACCESSORI IN DOTAZIONE AI SINGOLI ADDETTI	17
5. CAPI DI RAPPRESENTANZA IN DOTAZIONE AL CORPO O SERVIZIO	17
6. DISTINTIVI DI GRADO E DI RICONOSCIMENTO DEL PERSONALE	17
PARTE 3	
ELENCHI ALFABETICI	19
3.1 ELENCO ALFABETICO DEI CAPI	19
3.2 ELENCO ALFABETICO DEI CAPI CHE COMPONGONO LE UNIFORMI OBBLIGATORIE PER GLI AGENTI E I SOTTUFFICIALI	21
3.3 ELENCO ALFABETICO DEI CAPI CHE COMPONGONO LE UNIFORMI OBBLIGATORIE PER GLI UFFICIALI	22
3.4 ELENCO ALFABETICO DEI CAPI ESCLUSIVI DELLE UNIFORMI PER I MOTOCICLISTI	23
3.5 ELENCO ALFABETICO DEI CAPI ESCLUSIVI DELLE UNIFORMI OPERATIVE	23

PARTE 4	
TERMINI GENERALI D'USO E DURATA DELLE DIVERSE UNIFORMI	25
PARTE 5	
DESCRIZIONE DEI SINGOLI CAPI	27
PARTE 6	
DISTINTIVI DI RICONOSCIMENTO DEL PERSONALE	59
6.1 Alamari e mostrine - UFFICIALI	59
6.2 Mostrine – AGENTI E SOTTUFFICIALI	60
6.3 Placca di servizio	60
6.4 Distintivo comunale (facoltativo)	61
6.5 Stemma per copricapo	61
6.6 Stemma per fibbia per cinturoni	61
6.7 Bottoni	62

PARTE 1

PROSPETTO RIEPILOGATIVO DELLE UNIFORMI E DEGLI ACCESSORI

Agenti - Sottufficiali	
UNIFORME ORDINARIA estiva e invernale	Obbligatoria
UNIFORME DI RAPPRESENTANZA estiva e invernale (uniforme classica "drop")	Obbligatoria A discrezione dell'ente d'appartenenza e secondo le esigenze operative, la giubba, il pantalone e la gonna della "drop" possono essere previsti in un'unica versione estate/inverno
Ufficiali	
UNIFORME ORDINARIA estiva e invernale (uniforme classica "drop")	Obbligatoria
UNIFORME DI RAPPRESENTANZA estiva e invernale	Obbligatoria
Agenti – Sottufficiali – Ufficiali	
UNIFORME MOTOCICLISTI estiva e invernale	Obbligatoria Solo per motociclisti in aggiunta alle altre uniformi obbligatorie
UNIFORME OPERATIVA estiva e invernale	Facoltativa
ACCESSORI IN DOTAZIONE AI SINGOLI ADDETTI	Obbligatoria
CAPI DI RAPPRESENTANZA IN DOTAZIONE AL CORPO O SERVIZIO	Obbligatoria Le specifiche sono indicate nella parte 2, punto 5.
DISTINTIVI DI GRADO E DI RICONOSCIMENTO DEL PERSONALE	Obbligatoria

PARTE 2

COMPOSIZIONE STANDARD DELLE UNIFORMI E DEGLI ACCESSORI

I capi presenti nella composizione di più uniformi relative ai medesimi soggetti (Agenti, Sottufficiali e Ufficiali) sono evidenziati con il simbolo ☞ per Agenti e sottufficiali, con il simbolo * per gli Ufficiali, con il simbolo 🏍 per i motociclisti. I predetti capi potranno essere presenti in un unico esemplare nella dotazione minima complessiva di ogni addetto alla polizia locale dell'ente.

1. UNIFORMI OBBLIGATORIE

1.1 AGENTI – SOTTUFFICIALI

1.1.1 UNIFORMI ORDINARIE (obbligatorie)

a) Uniforme ordinaria estiva - Agenti e Sottufficiali

- ☞ - Berretto rigido estivo (maschile e femminile);
- Berretto tipo "baseball" estivo;
- ☞ - Calze estive;
- Camicia azzurra a mezze maniche;
- Cintura in canapa;
- ☞ - Cinturone con fibbia e logo regionale della polizia locale, con fondina per pistola, portamanette, portamazza, portacellulare, portatorcia e portaradio;
- ☞ - Copriberretto impermeabile;
- ☞ - Dispositivi di protezione individuale rifrangenti;
- ☞ - Gambaletti o collant estivi;
- Giubbino modello Lombardia;
- ☞ - Gonna estiva;
- Impermeabile;
- Maglietta polo maniche corte;
- Maglione con collo a V estivo;
- Pantalone estivo uniforme ordinaria;
- ☞ - Scarpe basse in pelle estive;
- ☞ - Scarpe basse in pelle a mezzo tacco estive (per il personale femminile);
- Stivaletti di sicurezza estivi;
- Tubolari rosso-nero.

b) Uniforme ordinaria invernale - Agenti e Sottufficiali

- ☞ - Berretto rigido invernale (maschile e femminile);
- Berretto tipo "norvegese";
- ☞ - Calze invernali;
- Camicia azzurra a maniche lunghe;
- ☞ - Cintura in pelle;
- ☞ - Cinturone con fibbia e logo regionale della polizia locale, con fondina per pistola, portamanette, portamazza, portacellulare, portatorcia e portaradio;
- ☞ - Copriberretto impermeabile;
- Copripantalone impermeabile-traspirante;
- ☞ - Cravatta a nodo verticale;

- - Dispositivi di protezione individuale rifrangenti;
- - Gambaletti o collant invernali;
 - Giaccone modello Lombardia;
 - Gilet;
- - Gonna invernale;
 - Guanti impermeabili-traspiranti;
- - Guanti neri in pelle invernali;
 - Maglietta polo maniche lunghe;
 - Maglione con collo a V invernale;
 - Pantalone invernale uniforme ordinaria;
 - Pile (maglione);
- - Scarpe basse in pelle invernali;
- - Scarpe basse in pelle a mezzo tacco invernali (per il personale femminile);
 - Stivaletti di sicurezza invernali;
 - Scarponcino invernale.

1.1.2 UNIFORMI DI RAPPRESENTANZA (obbligatorie)

a) Uniforme di rappresentanza estiva (uniforme classica "drop") - Agenti e Sottufficiali

- - Berretto rigido estivo (maschile e femminile);
- - Calze estive;
- - Camicia bianca;
- - Cintura in pelle;
- - Cordellina rosso nera;
- - Cravatta a nodo verticale;
- - Elmetto (per gli Agenti);
- - Gambaletti o collant estivi;
 - Giubba "drop" estiva (maschile e femminile);
- - Gonna estiva;
- - Guanti bianchi estivi;
- - Guanti neri in pelle estivi
- - Pantalone "drop" estivo (maschile e femminile);
- - Scarpe basse in pelle estive.
- - Scarpe basse in pelle a mezzo tacco estive (per il personale femminile);

b) Uniforme di rappresentanza invernale (uniforme classica "drop") Agenti e Sottufficiali

- - Berretto rigido invernale (maschile e femminile);
- - Calze invernali;
- - Camicia bianca;
- - Cintura in pelle;
- - Cordellina rosso nera;
- - Cravatta a nodo verticale;
- - Elmetto (per gli Agenti);
- - Gambaletti o collant invernali;
 - Giubba "drop" invernale (maschile e femminile);
- - Giaccone modello Lombardia;
- - Gonna invernale;
- - Guanti bianchi estivi;
- - Guanti neri in pelle invernali;
- - Maglione con collo a V invernale;
 - Pantalone "drop" invernale (maschile e femminile);
- - Scarpe basse in pelle invernali;
- - Scarpe basse in pelle a mezzo tacco invernali (per il personale femminile);

1.2 UFFICIALI

1.2.1 UNIFORMI ORDINARIE (obbligatorie)

a) Uniforme ordinaria estiva (uniforme classica "drop") - Ufficiali

- * - Berretto rigido estivo (maschile e femminile);
- * - Calze estive;
- * - Camicia azzurra a mezze maniche;
- * - Camicia bianca;
 - Cintura in canapa;
- * - Cintura in pelle;
- * - Cinturone con fibbia e logo regionale della polizia locale con fondina per pistola, portamanette, portamazza, portacellulare, portatorcia e portaradio;
 - Copriberretto impermeabile;
- * - Cordellina dorata;
- * - Cordellina rosso nera;
- * - Cravatta a nodo verticale;
- * - Dispositivi di protezione individuale rifrangenti;
- * - Gambaletti o collant estivi;
 - Giubba "drop" estiva (maschile e femminile);
- * - Giubbino modello Lombardia;
- * - Gonna estiva;
- * - Guanti neri in pelle estivi;
 - Impermeabile;
 - Pantalone "drop" estivo (maschile e femminile);
- * - Scarpe basse in pelle estive;
- * - Scarpe basse in pelle a mezzo tacco estive (per il personale femminile);
 - Soprabito;
- * - Tubolari rosso-nero

b) Uniforme ordinaria invernale (uniforme classica "drop") - Ufficiali

- * - Berretto rigido invernale (maschile e femminile);
- * - Calze invernali;
- * - Camicia bianca;
- * - Cappotto;
- * - Cintura in pelle;
- * - Cinturone con fibbia e logo regionale della polizia locale con fondina per pistola, portamanette, portamazza, portacellulare, portatorcia e portaradio;
- * - Copripantalone impermeabile-traspirante;
- * - Cordellina dorata;
- * - Cordellina rosso nera;
- * - Cravatta a nodo verticale;
- * - Dispositivi di protezione individuale rifrangenti;
- * - Gambaletti o collant invernali;
 - giubba "drop" invernale (maschile e femminile);
 - Giaccone modello Lombardia;
 - Gilet;
- * - Giubbino modello Lombardia;
- * - Gonna invernale;
- * - Guanti neri in pelle invernali;
 - Maglione con collo a V invernale;
 - Pile (maglione);

- Scarpe basse in pelle invernali;
- * - Scarpe basse in pelle a mezzo tacco invernali (per il personale femminile);
- Scarponcino invernale;
- * - Tubolari rosso-nero;

1.2.2 UNIFORMI DI RAPPRESENTANZA (obbligatorie)

a) Uniforme di rappresentanza estiva - Ufficiali

- * - Berretto rigido estivo (maschile e femminile);
- * - Calze estive;
- * - Camicia bianca;
- * - Cravatta a nodo verticale;
- * - Gambaletti o collant estivi;
- Giacca doppio petto estiva alta uniforme ufficiali;
- * - Gonna estiva;
- * - Guanti neri in pelle estivi;
- * - Mantella;
- * - Pantaloni alla cavallerizza, stivali alla cavallerizza e cinturone in pelle;
- Pantaloni estivi alta uniforme ufficiali;
- * - Scarpe basse in pelle lucida da cerimonia;
- * - Scarpe basse in pelle a mezzo tacco estive (per il personale femminile);
- * - Sciabola con pendagli e dragona;
- * - Sciarpa;
- Soprabito;

b) Uniforme di rappresentanza invernale - Ufficiali

- * - Berretto rigido invernale (maschile e femminile);
- * - Calze invernali;
- * - Camicia bianca;
- * - Cappotto (maschile e femminile);
- * - Cravatta a nodo verticale;
- * - Gambaletti o collant invernali;
- Giacca doppio petto invernale alta uniforme ufficiali (maschile e femminile);
- * - Gonna invernale;
- * - Guanti neri in pelle invernali;
- * - Mantella;
- Pantaloni invernali alta uniforme ufficiali;
- * - Pantaloni alla cavallerizza, stivali alla cavallerizza e cinturone in pelle;
- * - Scarpe basse in pelle lucida da cerimonia;
- * - Scarpe basse in pelle a mezzo tacco invernali (per il personale femminile);
- * - Sciabola con pendagli e dragona;
- * - Sciarpa;

2. UNIFORMI OBBLIGATORIE PER MOTOCICLISTI

2.1 AGENTI – SOTTUFFICIALI - UFFICIALI

2.1.1 UNIFORMI MOTOCICLISTI (obbligatorie solo per i motociclisti)

a) Uniforme motociclisti estiva

- ☛ - Berretto tipo "baseball" estivo;
- * ☛ - Calze estive;
- * ☛ - Casco;
- * ☛ - Cintura in canapa;
- * ☛ - Cinturone con fibbia e logo regionale della polizia locale con fondina per pistola, portamanette, portamazza, portacellulare, portatorcia e portaradio;
 - Combinazione impermeabile leggera motociclisti (in caso di avverse condizioni metereologiche);
 - Combinazione motociclista estiva;
- * ☛ - Dispositivi di protezione individuale rifrangenti;
 - Guanti blu motociclista estivi;
- ☛ - Maglietta polo maniche corte;
- * ☛ - Pantaloni alla cavallerizza motociclisti;
- * ☛ - Protezioni per la schiena;
- * ☛ - Stivali da motociclista al polpaccio;

b) Uniforme motociclisti invernale

- Berretto tipo "baseball" invernale;
- ☛ - Berretto tipo "norvegese";
- * ☛ - Calze invernali;
- * ☛ - Casco;
- * ☛ - Cinturone con fibbia e logo regionale della polizia locale con fondina per pistola, portamanette, portamazza, portacellulare, portatorcia e portaradio;
 - Combinazione motociclista invernale;
- * ☛ - Dispositivi di protezione individuale rifrangenti;
 - Guanti blu motociclista invernali;
 - K-away;
- ☛ - Maglietta polo maniche lunghe;
- ☛ - Pantaloni alla cavallerizza motociclisti;
- ☛ - Pile (maglione);
- * ☛ - Protezioni per la schiena;
- * ☛ - Stivali da motociclista al polpaccio;

3. UNIFORMI FACOLTATIVE

3.1 AGENTI – SOTTUFFICIALI - UFFICIALI

3.1.1 UNIFORMI OPERATIVE (facoltative)

a) Uniforme operativa estiva

- ☛ ☛ - Berretto tipo "baseball" estivo;
- * ☛ - Calze estive;
- * ☛ - Cintura in canapa;
- * ☛ - Cinturone con fibbia e logo regionale della polizia locale con fondina per pistola, portamanette, portamazzetta, portacellulare, porta torcia e portaradio;
- Combinazione operativa estiva (giaccone più pantalone);
- * ☛ - Dispositivi di protezione individuale rifrangenti;
- * ☛ - Guanti neri in pelle estivi;
- ☛ - K-away;
- ☛ ☛ - Maglietta polo maniche corte;
- ☛ ☛ - Stivaletti di sicurezza estivi;

b) Uniforme operativa invernale

- ☛ - Berretto tipo "baseball" invernale;
- ☛ ☛ - Berretto tipo "norvegese";
- * ☛ - Calze invernali;
- * ☛ - Cinturone con fibbia e logo regionale della polizia locale con fondina per pistola, portamanette, portamazzetta, portacellulare, porta torcia e portaradio;
- Combinazione operativa invernale (giaccone più pantalone);
- * ☛ - Dispositivi di protezione individuale rifrangenti;
- * ☛ - Giaccone modello Lombardia;
- ☛ ☛ - Guanti impermeabili/traspiranti;
- * ☛ - Guanti neri in pelle invernali;
- ☛ - K-away;
- ☛ ☛ - Maglietta polo maniche lunghe;
- ☛ ☛ - Pile (maglione);
- ☛ ☛ - Stivaletti di sicurezza invernali;

4. ACCESSORI IN DOTAZIONE AI SINGOLI ADDETTI

- Fischiotto
- Manette
- Torcia abbagliante

5. CAPI DI RAPPRESENTANZA IN DOTAZIONE AL CORPO O SERVIZIO

I seguenti capi non sono individuali, ma in dotazione al corpo o servizio di polizia locale; il loro quantitativo è stabilito dal regolamento dell'ente, anche in funzione del numero di addetti:

- Paletta di segnalazione: obbligatoria;
- mazzetta di segnalazione: facoltativa;
- cinturone con porta gonfalone (per le uniformi di rappresentanza di agenti, sottufficiali e ufficiali): obbligatorio;
- sciabola con pendagli e dragona (solo per le uniformi degli ufficiali): obbligatoria solo per i servizi o corpi di polizia locale nel cui organico sono presenti degli ufficiali.

6. DISTINTIVI DI GRADO E DI RICONOSCIMENTO DEL PERSONALE

Sulle uniformi sono applicati:

- i distintivi di grado definiti ed attribuiti secondo i criteri stabiliti dalla deliberazione adottata dalla Giunta regionale, d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali, n. 3722 dell'1/12/2006;
- i distintivi di riconoscimento definiti nella parte 6. del presente disciplinare (logo regionale della polizia locale – approvato con deliberazione della Giunta regionale, d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali, n. 2056 del 27 luglio 2007 - alamari, mostrine, placca di riconoscimento, stemma per copricapo, stemma per fibbia per cinturone, stemma comunale, bottoni), così come indicato nei seguenti prospetti:

	UNIFORME	
	ORDINARIA	RAPPRESENTANZA
AGENTI - SOTTUFFICIALI	<ul style="list-style-type: none"> - distintivi di grado: da applicare sulle spalle della camicia e sul petto parte sinistra della maglietta polo - mostrine: da applicare sul colletto della camicia e della maglietta polo - placca di servizio: da applicare sul petto, parte sinistra dell'indumento esterno - logo regionale polizia locale: da applicare (ove previsto) sul braccio sinistro. Il logo può essere cucito, o applicato con velcro o, per le camicie azzurre a mezza manica, applicato mediante un porta distintivo di lunghezza cm. 10 in tessuto dello stesso materiale e colore della camicia con asola per spallina. 	<ul style="list-style-type: none"> - distintivi di grado: da applicare sulle spalline della giacca - mostrine: da applicare sul bavero della giacca - placca di servizio: da applicare sul petto parte sinistra dell'indumento esterno

		UNIFORME	
		ORDINARIA	RAPPRESENTANZA
UFFICIALI		<ul style="list-style-type: none"> - distintivi di grado: da applicare sulle spalle della camicia - alamari: da applicare sul bavero della giubba della "drop" - mostrine: da applicare sul colletto della camicia - mostrine da cappotto, soprabito: da applicare sul bavero - placca di servizio: da applicare sul petto parte sinistra dell'indumento esterno - logo regionale polizia locale: da applicare sul braccio sinistro (ove previsto). Il logo può essere cucito, o applicato con velcro o, per le camicie azzurre a mezza manica, applicato mediante un porta distintivo di lunghezza cm. 10 in tessuto dello stesso materiale e colore della camicia con asola per spallina 	<ul style="list-style-type: none"> - distintivi di grado: da applicare sulle spalline e sulle maniche della giacca doppiopetto - logo regionale polizia locale: ricamato sul bavero della giacca

		UNIFORME	
		MOTOCICLISTI	OPERATIVA
AGENTI - SOTTUFFICIALI - UFFICIALI		<ul style="list-style-type: none"> - distintivi di grado: da applicare sulle spalle dell'indumento esterno - mostrine (alamari per gli ufficiali): da applicare sul bavero della giacca - placca di servizio: da applicare sul petto parte sinistra dell'indumento esterno - logo regionale polizia locale: da applicare sul braccio sinistro (ove previsto). Il logo può essere cucito, o applicato con velcro o, per le camicie azzurre a mezze maniche, applicato mediante un porta distintivo di lunghezza cm. 10 in tessuto dello stesso materiale e colore della camicia con asola per spallina 	<ul style="list-style-type: none"> - distintivi di grado: da applicare sulle spalle dell'indumento esterno - mostrine: da applicare sul colletto della giacca - placca di servizio: da applicare sul petto parte sinistra dell'indumento esterno - logo regionale polizia locale: da applicare sul braccio sinistro

Lo stemma per copricapo e lo stemma per fibbia per cinturone sono applicati sui rispettivi capi in tutte le uniformi nella cui composizione sono previsti tali indumenti.

PARTE 3

ELENCHI ALFABETICI

3.1	ELENCO ALFABETICO DEI CAPI
1	Berretto rigido estivo (maschile e femminile);
2	Berretto rigido invernale (maschile e femminile);
3	Berretto tipo "baseball" estivo;
4	Berretto tipo "baseball" invernale;
5	Berretto tipo "norvegese";
6	Calze estive;
7	Calze invernali;
8	Camicia azzurra a maniche lunghe;
9	Camicia azzurra a mezze maniche;
10	Camicia bianca;
11	Cappotto (maschile e femminile);
12	Casco;
13	Cintura in canapa;
14	Cintura in pelle;
15	Cinturone con fibbia e logo regionale della polizia locale con fondina per pistola, portamanette, portamazza, portacellulare, porta torcia e portaradio;
16	Cinturone con porta gonfalone;
17	Combinazione impermeabile leggera motociclisti;
18	Combinazione motociclista estiva;
19	Combinazione motociclista invernale;
20	Combinazione operativa estiva (giaccone più pantalone);
21	Combinazione operativa invernale (giaccone più pantalone);
22	Copriberretto impermeabile;
23	Copripantalone impermeabile-traspirante;
24	Cordellina dorata;
25	Cordellina rosso nera;
26	Cravatta a nodo verticale;
27	Dispositivi di protezione individuale rifrangenti;
28	Elmetto (per gli Agenti);
29	Gambaletti o collant estivi;
30	Gambaletti o collant invernali;
31	Giubba "drop" estiva (maschile e femminile);
32	Giubba "drop" invernale (maschile e femminile);
33	Giacca doppio petto estiva alta uniforme ufficiali;
34	Giacca doppio petto invernale alta uniforme ufficiali;
35	Giaccone modello Lombardia;
36	Gilet;
37	Giubbino modello Lombardia;
38	Gonna estiva;
39	Gonna invernale;

3.1	ELENCO ALFABETICO DEI CAPI
40	Guanti bianchi estivi;
41	Guanti blu motociclista estivi;
42	Guanti blu motociclista invernali;
43	Guanti impermeabili-traspiranti;
44	Guanti neri in pelle estivi;
45	Guanti neri in pelle invernali;
46	Impermeabile;
47	K-away;
48	Maglietta polo maniche corte;
49	Maglietta polo maniche lunghe;
50	Maglione con collo a V estivo;
51	Maglione con collo a V invernale;
52	Mantella;
53	Pantalone "drop" estivo (maschile e femminile);
54	Pantalone "drop" invernale (maschile e femminile);
55	Pantalone estivo uniforme ordinaria;
56	Pantalone invernale uniforme ordinaria;
57	Pantaloni alla cavallerizza, motociclista;
58	Pantaloni alla cavallerizza, stivali alla cavallerizza e cinturone in pelle;
59	Pantaloni estivi alta uniforme ufficiali;
60	Pantaloni invernali alta uniforme ufficiali;
61	Pile (maglione);
62	Protezioni per la schiena;
63	Scarpe basse in pelle estive;
64	Scarpe basse in pelle invernali;
65	Scarpe basse in pelle lucida da cerimonia;
66	Scarpe basse in pelle a mezzo tacco estive (per il personale femminile);
67	Scarpe basse in pelle a mezzo tacco invernali (per il personale femminile);
68	Scarponcino invernale;
69	Sciabola con pendagli e dragona;
70	Sciarpa;
71	Soprabito;
72	Stivaletti di sicurezza estivi;
73	Stivaletti di sicurezza invernali;
74	Stivali da motociclista al polpaccio;
75	Tubolari rosso-nero;

3.2	ELENCO ALFABETICO DEI CAPI CHE COMPONGONO LE UNIFORMI OBBLIGATORIE PER GLI AGENTI E I SOTTUFFICIALI
1	Berretto rigido estivo (maschile e femminile);
2	Berretto rigido invernale (maschile e femminile);
3	Berretto tipo "baseball" estivo;
5	Berretto tipo "norvegese";
6	Calze estive;
7	Calze invernali;
8	Camicia azzurra a maniche lunghe;
9	Camicia azzurra a mezze maniche;
10	Camicia bianca;
13	Cintura in canapa;
14	Cintura in pelle;
15	Cinturone con fibbia e logo regionale della polizia locale con fondina per pistola, portamanette, portamazzetta, portacellulare, porta torcia e portaradio;
22	Copriberretto impermeabile;
23	Copripantalone impermeabile-traspirante;
25	Cordellina rosso nera;
26	Cravatta a nodo verticale;
27	Dispositivi di protezione individuale rifrangenti;
28	Elmetto (per gli Agenti);
29	Gambaletti o collant estivi;
30	Gambaletti o collant invernali;
31	Giubba "drop" estiva (maschile e femminile);
32	Giubba "drop" invernale (maschile e femminile);
35	Giaccone modello Lombardia;
36	Gilet;
37	Giubbino modello Lombardia;
38	Gonna estiva;
39	Gonna invernale;
40	Guanti bianchi estivi;
43	Guanti impermeabili-traspiranti;
44	Guanti neri in pelle estivi;
45	Guanti neri in pelle invernali;
46	Impermeabile;
48	Maglietta polo maniche corte;
49	Maglietta polo maniche lunghe;
50	Maglione con collo a V estivo;
51	Maglione con collo a V invernale;
53	Pantalone "drop" estivo (maschile e femminile);
54	Pantalone "drop" invernale (maschile e femminile);
55	Pantalone estivo uniforme ordinaria;
56	Pantalone invernale uniforme ordinaria;
61	Pile;
63	Scarpe basse di pelle estive;
64	Scarpe basse di pelle invernali;
66	Scarpe basse in pelle a mezzo tacco estive (per il personale femminile);
67	Scarpe basse in pelle a mezzo tacco invernali (per il personale femminile);
68	Scarponcino invernale;
72	Stivaletti di sicurezza estivi;
73	Stivaletti di sicurezza invernali;
75	Tubolari rosso-nero;

3.3	ELENCO ALFABETICO DEI CAPI CHE COMPONGONO LE UNIFORMI OBBLIGATORIE PER GLI UFFICIALI
1	Berretto rigido estivo (maschile e femminile);
2	Berretto rigido invernale (maschile e femminile);
6	Calze estive;
7	Calze invernali;
9	Camicia azzurra a mezze maniche;
10	Camicia bianca;
11	Cappotto (maschile e femminile);
13	Cintura in canapa;
14	Cintura in pelle;
15	Cinturone con fibbia e logo regionale della polizia locale con fondina per pistola, portamanette, portamazzetta, portacellulare, porta torcia e portaradio;
23	Copripantalone impermeabile-traspirante;
24	Cordellina dorata;
25	Cordellina rosso nera;
26	Cravatta a nodo verticale;
27	Dispositivi di protezione individuale rifrangenti;
29	Gambaletti o collant estivi;
30	Gambaletti o collant invernali;
31	Giubba "drop" estiva (maschile e femminile);
32	Giubba "drop" invernale (maschile e femminile);
33	Giacca doppio petto estiva alta uniforme ufficiali;
34	Giacca doppio petto invernale alta uniforme ufficiali;
35	Giaccone modello Lombardia;
36	Gilet;
37	Giubbino modello Lombardia;
38	Gonna estiva;
39	Gonna invernale;
44	Guanti neri in pelle estivi;
45	Guanti neri in pelle invernali;
46	Impermeabile;
51	Maglione con collo a V invernale;
52	Mantella;
53	Pantalone "drop" estivo (maschile e femminile);
54	Pantalone "drop" invernale (maschile e femminile);
58	Pantaloni alla cavallerizza, stivali alla cavallerizza e cinturone in pelle;
59	Pantaloni estivi alta uniforme ufficiali;
60	Pantaloni invernali alta uniforme ufficiali;
63	Scarpe basse in pelle estive;
64	Scarpe basse in pelle invernali;
65	Scarpe basse in pelle lucida da cerimonia;
68	Scarponcino invernale;
69	Sciabola con pendagli e dragona;
70	Sciarpa;
71	Soprabito;
75	Tubolari rosso-nero;

3.4	ELENCO ALFABETICO DEI CAPI ESCLUSIVI DELLE UNIFORMI OBBLIGATORIE PER I MOTOCICLISTI (riporta l'elenco dei capi che fanno parte esclusivamente delle uniformi per i motociclisti)
3	Berretto tipo "baseball" estivo;
4	Berretto tipo "baseball" invernale;
12	Casco;
17	Combinazione impermeabile leggera motociclisti;
18	Combinazione motociclista estiva;
19	Combinazione motociclista invernale;
41	Guanti blu motociclista estivi;
42	Guanti blu motociclisti invernali;
47	K-away;
57	Pantaloni alla cavallerizza motociclisti;
62	Protezioni per la schiena;
74	Stivali da motociclista al polpaccio;

3.5	ELENCO ALFABETICO DEI CAPI ESCLUSIVI DELLE LE UNIFORMI OPERATIVE (riporta l'elenco dei capi che fanno parte esclusivamente delle uniformi operative)
3	Berretto tipo "baseball" estivo;
4	Berretto tipo "baseball" invernale;
20	Combinazione operativa estiva (giaccone più pantalone);
21	Combinazione operativa invernale (giaccone più pantalone);

PARTE 4

TERMINI GENERALI D'USO E DURATA DELLE DIVERSE UNIFORMI

UNIFORMI	SERVIZI (interni/esterni/straordinari) ¹	DURATA INDICATIVA (anni)
Agenti - Sottufficiali		
UNIFORME ORDINARIA estiva e invernale	interni ed esterni	3
UNIFORME DI RAPPRESENTANZA estiva e invernale (uniforme classica "drop")	esterni	5
Ufficiali		
UNIFORME ORDINARIA estiva e invernale (uniforme classica "drop")	interni ed esterni	3
UNIFORME DI RAPPRESENTANZA estiva e invernale	esterni	5
Agenti - Sottufficiali - Ufficiali		
UNIFORME PER MOTOCICLISTI estiva e invernale	esterni	3
UNIFORME OPERATIVA estiva e invernale	interventi straordinari	3
ACCESSORI IN DOTAZIONE AI SINGOLI ADDETTI	esterni	10
CAPIS DI RAPPRESENTANZA IN DOTAZIONE AL CORPO O SERVIZIO	esterni	10
DISTINTIVI DI GRADO E DI RICONOSCIMENTO DEL PERSONALE	interni ed esterni	10

La durata delle uniformi è puramente indicativa; i singoli capi dovranno essere rinnovati quando non garantiranno l'integrità e l'efficienza funzionale. A determinare la durata dei singoli capi sarà, dunque, lo stato di usura degli stessi e l'eventuale variazione di taglia dell'addetto.

¹ Servizi interni: che si svolgono prevalentemente all'interno della sede amministrativa.
Servizi esterni: che si svolgono prevalentemente all'esterno della sede amministrativa.
Servizi straordinari: correlati ad eventi straordinari (es. calamità naturali).

PARTE 5

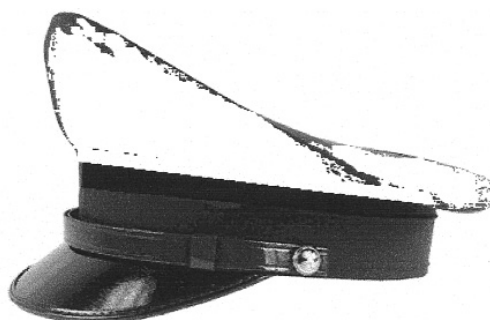
DESCRIZIONE DEI SINGOLI CAPI

1. Berretto rigido estivo (maschile e femminile)

Maschile, tipo alla "bulgara": simile al berretto invernale, ma con la calotta confezionata in cotone leggero di colore blu scuro per il Comandante o Responsabile del servizio e in retina con copricapotta in cotone bianca per gli altri addetti alla polizia locale.

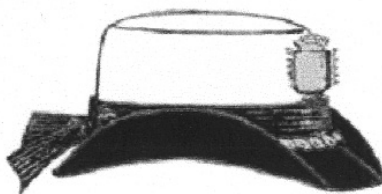
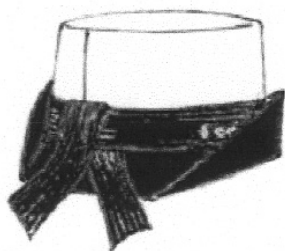


Modello maschile



Femminile:

Il berretto estivo si differenzia da quello invernale esclusivamente per il tessuto adoperato nella confezione della parte esterna della cupola e fascia laterale, in cotone leggero. Per il resto, il berretto è composto in tessuto di rinforzo e lana.



Modello femminile

2. Berretto rigido invernale (maschile e femminile)

Maschile, tipo alla "bulgara": il berretto si compone esternamente di: calotta, fascia circolare, centine, sopraffascia, visiera, sottogola e bottoni metallici a piccaglia.

La calotta e la centina sono realizzate con tessuto impermeabile e traspirante di colore bianco (blu per il comandante o responsabile del servizio).

La fascia circolare è di colore blu scuro.

Sulla fascia circolare viene sovrapposta una "sopraffascia", di colore blu scuro, fermata di lato da apposita cucitura.

Questa sopraffascia è realizzata in due versioni:

- Ufficiali, con nastro damascato blu;
- Sottufficiali ed Agenti, con nastro liscio blu.

La sopraffascia è costituita da un nastro blu liscio.

Anteriormente, la visiera è formata dall'unione di tre strati sovrapposti sagomati a lunetta e saldamente incollati tra loro. La visiera deve risultare rigida e ben sostenuta.

La parte superiore è in cuoio crosta, con la parte superiore verniciata ad olio, in colore nero brillante. La faccia inferiore è in crostina di pelle, con superficie esterna goffrata e verniciata in colore verde. La visiera è bordata, lungo tutto il margine esterno da una sottile striscia di materiale plastico di colore nero, fermata da apposita cucitura.

La visiera finita è in taglia unica ed ha le seguenti dimensioni: larghezza (al centro) mm 50 circa; lunghezza corda (misurata tra le due estremità) mm. 204 – 208; larghezza saetta (misurata tra il centro della corda e il bordo interno della visiera, al centro) mm. 55 circa.

La visiera viene applicata al corpo del berretto secondo il modello "mezza bulgara".

Soggolo adeguato al grado rivestito; a mm 10 circa dall'estremità dello stesso si trova, al centro, un foro per consentire l'applicazione del bottone di fissaggio al corpo del berretto.

Sulla parte anteriore, al centro, in posizione centrata, è applicato il logo regionale della polizia locale in metallo (di stoffa per gli Ufficiali).

Femminile:

Si compone di: cupola, fascia laterale, falda ed accessori tipo "americano".

La cupola è formata da un tondo ovalizzato di tessuto impermeabile e traspirante rinforzata internamente.

La fascia circolare è composta da una fascia di tessuto rinforzata.

Al complesso finito cupola e fascia circolare, nella parte inferiore, viene applicata la falda.

La falda è formata da due pezzi dello stesso tessuto impiegato per cupola e fascia laterale, sagomati e rinforzati. I due strati sono rinforzati solo nella parte centrale anteriore con un ulteriore strato di rinforzo a forma di visiera. La falda corre tutto intorno alla fascia circolare, viene tenuta abbassata a guisa di visiera davanti e dietro, mentre sui due lati risulta alzata in verticale.

Internamente il berretto è foderato.

Al cappellino, lungo la base esterna della cupola, è applicata la "soprafascia" di colore azzurro scuro che risulta cucita posteriormente in modo tale da lasciare liberi due tratti di tale nastro e ricadere sulla falda posteriore per cm. 10 circa.

Questa soprafascia è realizzata in due versioni:

- Ufficiali con nastro damascato blu;
- Sottufficiali ed Agenti, con nastro liscio blu.

La soprafascia "millerighe" è costituita da un nastro a millerighe orizzontali.

Al berretto deve essere applicato il soggolo relativo al grado, fissato ai lati con due bottoni a piccaglia.

Il berretto va stirato e modellato a vapore nelle fasi di lavorazione.

Sulla parte anteriore, al centro, in posizione centrata, è applicato il logo regionale della polizia locale in metallo (di stoffa per gli Ufficiali).

3. Berretto tipo "baseball" estivo

Di colore blu scuro, composto da calotta e visiera rigida tipo "baseball".

La calotta è composta da un frontalino, due quarti laterali e due posteriori. Internamente alla calotta lungo il bordo inferiore si trova una fascia tergisudore.

Nella parte esterna, lungo la circonferenza latero-posteriore è applicato un nastro rifrangente di colore grigio argento, alto cm. 1,5 circa.

Nella parte frontale, in posizione centrata, è applicata la scritta "POLIZIA LOCALE/POLICE LOCALE" (scritta carattere Arial maiuscolo su due righe italiano - francese) di colore bianco, alta cm. 1,5 circa.



4. Berretto tipo "baseball" invernale

Della stessa foggia di quello estivo, ma in materiale impermeabile e traspirante e dotato di imbottitura interna paraorecchie.

5. Berretto "tipo norvegese"

Di colore blu scuro, in tessuto impermeabile e traspirante di alta qualità, è composto da cupola, paraorecchie, visiera e fodera.

La visiera è formata da due pezzi sagomati a lunetta e sovrapposti.

Lungo il bordo inferiore della cupola deve essere presente apposita fascia paraorecchie e paranuca, in un solo pezzo che unisce le due zone temporali della fascia. Il manufatto deve essere imbottito con ovatta.

Il paraorecchie ha forma tale da permetterne la chiusura in posizione aperta sulla cupola con due bottoni automatici presenti su due fasce di prolungamento. Quando il paraorecchie viene abbassato può essere fermato sotto il mento con le due fasce di prolungamento e i due bottoni automatici.

Lungo la circonferenza inferiore della cupola viene applicato un nastro rifrangente di colore grigio argento, alto cm. 1,5 circa.

Nella parte frontale, in posizione centrata, è applicata la scritta "POLIZIA LOCALE/POLICE LOCALE" (scritta carattere Arial maiuscolo su due righe italiano - francese) di colore bianco, alta cm. 1,5 circa.

6. Calze estive

Lunghe di colore blu scuro.

7. Calze invernali

Lunghe di colore blu scuro, realizzate con materiale che garantisca l'isolamento termico.

8. Camicia azzurra a maniche lunghe

Invernale: camicia a maniche lunghe di linea classica con carré posteriore, con due taschini davanti, porta placca sul taschino sinistro e spalline.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- leggermente sciancrata sui fianchi
- parametri invertiti per quanto attiene l'abbottonatura.

9. Camicia azzurra a mezze maniche

Estiva: camicia a manica corta di linea classica con carré posteriore, con due taschini davanti, porta placca sul taschino sinistro e spalline.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- leggermente sciancrata sui fianchi
- parametri invertiti per quanto attiene l'abbottonatura.

10. Camicia bianca

Per uniforme di rappresentanza.

Camicia con carré posteriore, a maniche lunghe senza tasche e senza spalline.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- leggermente sciancrata sui fianchi
- parametri invertiti per quanto attiene l'abbottonatura.

11. Cappotto (maschile e femminile)

Maschile:

Il cappotto doppiopetto, in panno di castorino blu scuro, è composto dalle seguenti parti:

- due parti anteriori;
- una parte posteriore;
- due maniche;
- due manopole;
- un bavero.

Il capo ha due tasche, una per ciascuna delle parti anteriori, una martingala in due pezzi e un cannello centrale, lungo la parte posteriore.

Ciascuna delle due parti anteriori è realizzata in un unico pezzo e presenta due riprese verticali (pinces), che realizzano una migliore sagomatura del capo sul corpo, in corrispondenza della vita. La prima pince (più vicina all'apertura centrale) parte dalla cucitura superiore della patta copritasca e termina nella parte mediana del petto; la seconda pince (quella posta più verso il fianco) parte a cm. 9,5 circa dalla prima e si innalza fino al giromanica. Su ogni davanti si trova una tasca tagliata, ricoperta da una patta rettangolare.

Sotto la patta della tasca sinistra vi deve essere un'apertura che permetta la fuoriuscita delle nappe della sciarpa azzurra, chiusa con cerniera quando non è utilizzata.

Entrambi i davanti sono rifiniti con mostra sagomata (paramontura) dello stesso tessuto esterno, applicata dalle spalle al fondo del capo. La mostra sagomata inizia dalla cucitura della spalla, prosegue sullo specchio del bavero e termina al fondo dove misura cm. 11 circa di larghezza. La parte superiore del davanti, opportunamente ripiegata, forma il risvolto sagomato. Il fondo è privo di orlo. La parte anteriore sinistra presenta quattro asole (occhielli) a goccia, cm. 3 circa. La prima asola si trova sul risvolto sinistro, a cm. 3 circa dal bordo superiore e a cm. 3 circa da quello laterale. In corrispondenza dell'asola del risvolto sinistro è cucito sul davanti destro, al di sotto del colletto, un bottone piccolo a quattro fori di colore in tono con il tessuto esterno, per la chiusura al collo. Le altre tre asole, allineate ed equidistanti tra loro, a partire dall'inizio del risvolto sagomato, sono poste, l'una dall'altra, a distanza variabile in funzione della taglia del cappotto, risultando tutte posizionate a cm. 2 circa dal bordo libero. Parallelamente a ciascuna delle tre asole suddette, a cm. 15 dal bordo libero, è posto un bottone grande dorato. Internamente è presente un bottone in resina, diametro cm. 2 circa, di colore in tono con il tessuto. La parte anteriore destra è provvista di una sola asola a goccia, posta all'altezza del risvolto sagomato, a cm. 2 circa dal bordo libero, in riscontro del bottone di resina applicato all'interno dell'altro semidavanti. Sono inoltre presenti tre bottoni grandi dorati, a cm. 15 circa dal bordo libero, allineati, equidistanti e posizionati in corrispondenza delle rispettive asole poste sull'altro semidavanti.

Sul semidavanti sinistro, a cm. 1 circa, sotto la linea di cucitura e nascosta dalla patta copritasca, si trova sulla mostra, un'asola orizzontale, rifinita, con luce interna di cm. 12 circa, per il passaggio dall'interno all'esterno delle nappe della sciarpa azzurra, dei pendagli e della dragona della sciabola.

La parte posteriore è realizzata in un solo pezzo. Centralmente, a partire dall'attaccatura del bavero, si trova un taglio verticale, lungo cm. 12 circa, fermato per tutta la sua lunghezza da una cucitura praticata a cm. 1,5 circa dai bordi del tessuto. Il taglio termina con una cucitura di fermo a forma di triangolo da cui parte un'apertura a soffietto che, fermata con una cucitura solo al punto vita, termina al fondo con un cannello. Questo cannello, quando chiuso, misura nella parte interna, cm. 11,5 circa. Al punto vita, inserita nella cucitura di unione dei due davanti con

la parte posteriore, è applicata una martingala costituita da due tratti di tessuto esterno, foderati e parzialmente sovrapposti, fermati l'uno sull'altro con l'applicazione di due bottoni grandi dorati. La parte posteriore con le due anteriori, non ha orlatura al fondo. Sotto la martingala a cm. 30 circa, a seconda della taglia, si trova uno spacco centrale rifinito da faldone bloccato internamente e chiuso da 5 bottoni di metallo dorato piccolo.

Le maniche sono realizzate in due pezzi, sopramanica e sottomanica. Le maniche sono rifinite al fondo con un rimesso interno, alto cm. 5 circa. La manopola è alta circa cm. 9 con inserti in panno azzurro di 3 mm.

Nel punto superiore della spalla si trova una spallina di ovatta.

Sulle spalle sono presenti due contropalline per i distintivi di grado, con termoadesivo interno di rinforzo, dello stesso tessuto del cappotto fermate da bottoni in metallo dorato piccoli.

Il bavero è formato da un soprabavero, in un solo pezzo, e da un sottobavero, in due pezzi, dello stesso tessuto del cappotto. Il sottobavero è rinforzato da un tratto di tela canapina.

Il capo è completamente foderato. La fodera presenta le medesime asole previste per i bottoni e per il passaggio della sciarpa e degli altri accessori, quando indossati.



Modello maschile

Femminile:

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- leggermente sciancrata sui fianchi
- parametri invertiti per quanto attiene l'abbottonatura.



Modello femminile

12. Casco

Il casco da moto deve adeguarsi alla normativa europea ECE/ONU in vigore al momento della fornitura.

Casco di tipo convertibile, mentoniera/visiera sollevabile e asportabile, nella stagione estiva. La mentoniera deve poter essere azionata con una sola mano. A mentoniera staccata il casco deve comunque possedere una visiera ed adeguate calottine atte a ricoprire i meccanismi di snodo della mentoniera. Il cinturino di ritenuta deve avere un sistema di sgancio che ne permetta l'uso con una sola mano.

Il casco deve avere la calotta esterna di colore bianco, sulla parte frontale è presente il logo regionale della polizia locale di tipo plastico adesivo, lungo tutto il bordo al fondo dalla calotta deve essere presente un nastro rifrangente di colore blu, alto cm. 2,5 circa (oppure striscia analoga sempre rifrangente, verniciata e ripassata con "trasparente").

Il casco deve avere un adeguato sistema d'aerazione e permettere la pulizia delle parti in tessuto che rivestono la calotta interna.

13. Cintura in canapa

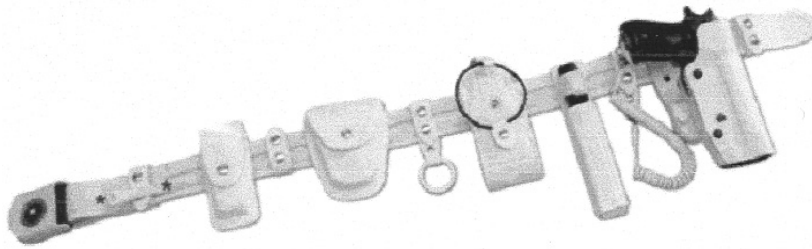
Di colore bianco, costituita da un nastro di cotone tubolare, alto finito circa cm. 4 di spessore e di lunghezza variabile secondo la taglia. La fibbia è ottenuta da una lastra di acciaio (dorata per gli ufficiali) su cui verrà applicato il logo regionale della polizia locale.

14. Cintura in pelle

In pelle nera liscia opaca con fibbia in acciaio. Alta circa cm. 3,5, spessa circa cm 0,4.

15. Cinturone con fibbia e logo regionale della polizia locale, con fondina per pistola, portamanette, portamazza, portacellulare, portatorcia e portaradio.

Cinturone bianco in tessitura di nylon altamente resistente con fibbia su cui verrà applicato il logo regionale della polizia locale, dotato di fondina a tre sicurezze per pistola e portacaricatore (solo per gli addetti alla polizia locale dotati di arma), portamanette aperto o chiuso, portamazza, portacellulare, portatorcia e portaradio, tutti bianchi. Dotata di passanti ferma cintura.



16. Cinturone con porta gonfalone

Cinturone di colore bianco in pelle dotato di bretelle.

17. Combinazione impermeabile leggera motociclisti

Giubbino: confezionato in tessuto impermeabile lunghezza tre quarti colore blu scuro, maniche a giro con polsino elasticizzato. La parte superiore del capo si prolunga a formare un cappuccio. Chiusura centrale a mezzo cerniera, coperta da doppia battuta chiusa da velcro.

Tasca a sinistra in fondo chiusa da cerniera a cursore reversibile e coperta da aletta inserita rispettivamente nella cucitura del fianco e del davanti; tale aletta è presente anche sul lato destro.

Sul corpo del giaccone a cm. 30 circa dalla base del collo, davanti e dietro, deve essere applicato a transfer un nastro di colore grigio rifrangente, alto cm. 3 circa. Tale nastro deve essere previsto alla stessa altezza anche sulle braccia. Nella zona posta al di sopra del nastro rifrangente (petto, spalle, maniche e cappuccio) il tessuto utilizzato per confezionare il capo deve essere di colore giallo ad alta visibilità.

Sul petto sinistro etichetta "POLICE LOCALE" (carattere Arial maiuscolo), di colore grigio rifrangente su fondo blu, dimensioni cm. 15x2 circa, applicata a mezzo tessuto a strappo tipo velcro.

Sui fianchi del giubbino a cm. 5 circa dal fondo è prevista, su tutta la circonferenza del capo, sotto la linea delle tasche laterali, l'applicazione di un nastro di colore grigio rifrangente alto cm. 3.

Sulla schiena, nella zona di colore giallo ad alta visibilità, in posizione centrata è prevista la scritta "POLIZIA LOCALE" (su due livelli, carattere Arial maiuscolo), alta cm. 4,5 circa, di colore grigio rifrangente tipo transfer.

Copripantalone: confezionato in tessuto impermeabile, colore blu scuro, elastico in vita. Bande rifrangenti grigie cm. 3 applicate lateralmente per tutta la lunghezza della gamba.

18. Combinazione motociclista estiva

Giubbino: di colore blu scuro, maniche a giro terminanti in un polsino con chiusura regolabile a mezzo alamaro con velcro. Fascione nella parte posteriore sagomato per proteggere la zona lombare, terminante sui fianchi, con elastico interno.

Sulle maniche è presente una tasca chiusa con cerniera coperta da doppio filetto per l'alloggiamento dei manicotti rifrangenti grigio argento (alti minimo cm. 25).

La giacca è foderata internamente. Sulle spalle vi sono due contropalline di colore blu scuro per i tubolari portagrado, fermate all'estremità prossimale da un bottone a pressione ricoperto da gomma antigraffio dello stesso colore del tessuto. Sul davanti e sul dietro si trova una filettatura rifrangente (coda di topo) di colore grigio argento. Sul davanti la zona di tessuto posta sopra la filettatura rifrangente è di colore giallo ad alta visibilità e si prolunga fino alle spalle; sul dietro il tessuto ad alta visibilità di colore giallo si estende fino a cm. 30 circa dalla base del colletto, il bordo inferiore termina con filettatura rifrangente (coda di topo) di colore grigio argento orizzontale.

Anteriormente il capo è chiuso con cerniera, pressofusa a doppio cursore, centrale dalla punta del collo fino alla base della giubbino.

Il collo rettangolare ha un inserto anallergico.

Un taschino porta-documenti, chiuso da cerniera, è inserito internamente a sinistra. Due tasche inferiori sono applicate coperte da patta chiusa da bottoni a pressione ricoperti da gomma antigraffio dello stesso colore del tessuto. Lateralmente a queste ultime è inserita una tasca verticale chiusa da cerniera a vista.

Sul davanti all'altezza del petto destro è inserita una tasca verticale chiusa da cerniera a vista.

Sul davanti sinistro all'altezza del petto si trova una tasca porta-cellulare coperta da patta chiusa da bottone a pressione ricoperto da gomma antigraffio dello stesso colore del tessuto. Sia su quest'ultima che sulla patta è applicata una striscia di velcro per l'applicazione di eventuali distintivi o della scritta "POLICE LOCALE" di tipo rifrangente.

Sul braccio destro si trova un pezzo di velcro, a cm. 15 circa dalla contropallina, per l'eventuale applicazione del distintivo.

Sui gomiti e sulle spalle, internamente, sono presenti tasche porta-protezioni, chiuse da velcro. Le protezioni per le spalle e per i gomiti, amovibili, sono di tipo morbido ed omologate CE.

Posteriormente, sulle spalle, si trova la scritta su due livelli "POLIZIA LOCALE" stampata a caldo in materiale retroriflettente grigio argento, carattere Arial maiuscolo alto cm. 4,5 circa.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- parametri invertiti per quanto attiene la chiusura.

Pantalone: di colore blu scuro, di ampia vestibilità. Cintura dritta, con elastico di regolazione posteriore, passanti rinforzati di dimensioni adatte ad accogliere il cinturone di tessuto.

La cintura è bloccata in vita da bottone automatico ricoperto in gomma antigraffio dello stesso colore del tessuto.

Su ciascun davanti, ci sono tasche all'americana.

Su ciascun dietro, tasca tagliata a filettone (alto cm. 2 circa) coperta da pattina chiusa (cm. 5 circa) con sistema a strappo tipo velcro. All'altezza del ginocchio è presente una tasca tagliata a doppio filetto chiusa da cerniera. Il doppio filetto, nasconde la chiusura lampo e permette l'inserimento della protezione paracolpi.

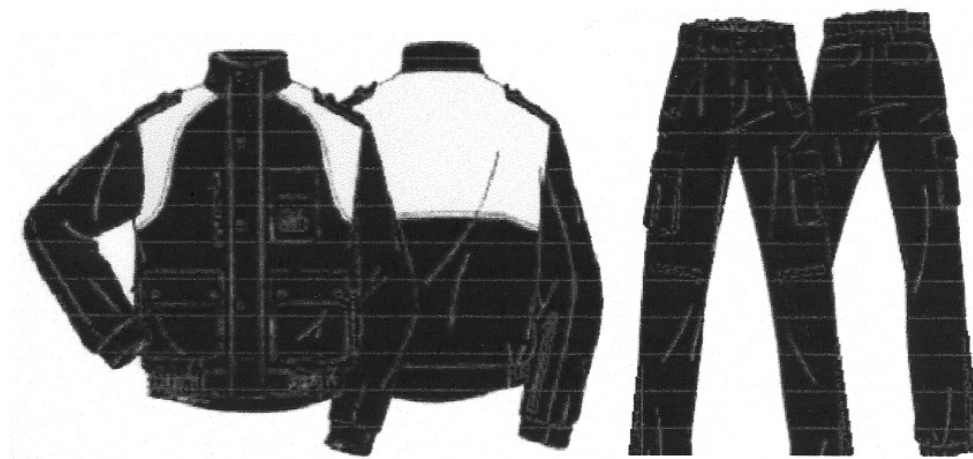
Sul fondo del pantalone va posta una coulisse con elastico interno.

Le protezioni ginocchio amovibili devono essere omologate CE.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- senza le tasche posteriori;

-parametri invertiti per quanto attiene la chiusura.



19. Combinazione motociclista invernale

Giaccone oppure giubbotto descritto al punto 18 (in alternativa al giaccone).

Il giaccone, di colore blu scuro, è composta da un dietro e due davanti e maniche a giro

terminanti con orlo. Internamente al fondo della manica è inserita una manichetta in tessuto impermeabile con orlino elasticizzato. Sul fondo della manica è posizionata una fettuccia con bottone automatico che permette l'ancoraggio del corpetto interno. Sul fondo di entrambe le maniche vi sono due tasche chiuse da cerniera coperta da doppio filetto per l'alloggiamento dei manicotti rifrangenti grigio argento (alti minimo cm. 25). Per una maggiore vestibilità nel fondo della manica è inserita un'apertura protetta da soffietto e chiusa da cerniera coperta da doppio filetto. La chiusura del fondo manica avviene tramite alamaro regolabile con velcro. Nel davanti e nel dietro delle maniche è presente una filettatura rifrangente (coda di topo) grigio argento. Tale filettatura rifrangente si raccorda con analoga posta all'altezza delle spalle, sia sul davanti che sul dietro del corpo.

Sulle spalle vi sono contospalline di colore blu scuro, per tubolari portagradi, inserite nella cucitura della spalla, fermate all'estremità prossimale con bottone automatico a pressione ricoperto da gomma antigraffio dello stesso colore del tessuto. In vita si trova una coulisse con uscita sotto le due battute anteriori, bloccata da fermacordone e con campanella coprinodo.

Il giaccone è foderato.

Sul davanti all'altezza del petto c'è una filettatura rifrangente (coda di topo) grigio argento che si raccorda con una simile posta sul dietro del corpo, sotto la scritta "POLIZIA LOCALE". Le parti di tessuto poste sopra a questi ultimi due filetti rifrangenti sono di colore giallo ad alta visibilità, escluse le contospalline che sono di colore blu scuro.

Anteriormente il giaccone ha la chiusura centrale con cerniera dal collo fino a circa cm. 5/10 dal fondo. Tale cerniera è coperta da due battute in tessuto, la battuta di sinistra è fermata su quella di destra da sette bottoni automatici a pressione ricoperti da gomma antigraffio dello stesso colore del tessuto.

Il collo è rettangolare .

Sui fianchi vi sono due tasche, una destra e una sinistra, verticali, chiuse da cerniera e coperte da patta con tessuto a strappo tipo velcro. Su queste due tasche vi sono due tasche più piccole, una per tasca, portapenne e/o accessori.

Sotto la battuta sinistra c'è un taschino portadocumenti, con apertura verticale chiusa con cerniera.

Sul davanti destro, all'altezza del petto, c'è una tasca con apertura verticale chiusa da cerniera e coperta da una patta fermata con materiale a strappo tipo velcro.

Sul davanti sinistro, all'altezza del petto, si trova una tasca applicata chiusa da cerniera e coperta da una patta fermata con materiale a strappo tipo velcro. Sopra questa tasca è applicato un taschino porta-cellulare con inserto in rete per facilitare l'ascolto della suoneria.

Nel fondo del corpo (parte interna) è presente un'apertura, chiusa da cerniera, per poter estrarre le protezioni. Ivi è presente apposita caditoia per vapore ricoperta da retina. Sui gomiti e nella parte centrale della schiena ci sono le tasche porta protezioni, chiuse da tessuto a strappo tipo velcro. Sulle spalle vi sono ancoraggi a mezzo tessuto a strappo tipo velcro per la regolazione della posizione delle protezioni.

L'interno è staccabile, imbottito, maniche a giro terminanti con orlo. Al fondo manica è presente un bottone a pressione per l'ancoraggio alle maniche della giacca. Chiusura anteriore centrale con cerniera che permette l'ancoraggio alla giacca. Sul fondo, internamente, è prevista una striscia di tessuto antistrascinamento.

Le protezioni delle spalle e dei gomiti-avambracci sono amovibili e morbide, omologate CE. La protezione della schiena è amovibile, di tipo semirigida/morbida, omologata CE.

Sulla schiena, nella parte alta, è presente la scritta su due livelli "POLIZIA LOCALE" (carattere Arial maiuscolo) in materiale rifrangente grigio argento, stampato a caldo. Sul taschino superiore sinistro vi sono due inserti in velcro: il primo per la striscia amovibile "POLICE LOCALE", di tipo rifrangente; il secondo per l'applicazione di stemmi di specialità. Un inserto in velcro è posizionato sulla manica destra per l'applicazione del distintivo.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- parametri invertiti per quanto attiene l'abbottonatura.

Pantalone: il pantalone ha gamba e ginocchio sagomati, vita con doppia regolazione a mezzo elastici sui fianchi e per mezzo di alamaro regolabile con velcro sul davanti. Apertura anteriore sul davanti con cerniera in plastica, protetta da pattina e ulteriore chiusura con bottone automatico ricoperto in gomma antigraffio dello stesso colore del tessuto.

Inserti di tessuto elasticizzato, sopra al ginocchio (davanti) e all'altezza del ginocchio (dietro).

Il capo risulta foderato con tessuto a rete.

Due tasche in posizione classica, chiuse da cerniera e coperte da patta. Protezioni amovibili sulle ginocchia e sui fianchi omologate CE.

Il pantalone ha una imbottitura amovibile, accoppiata con fodera e membrana impermeabile e traspirante. Tale imbottitura è attaccata al pantalone, superiormente, a mezzo cerniera, e sul fondo delle gambe a mezzo bottone a pressione.

Per il personale femminile si adatterà identica foggia, ma modello da donna.



20. Combinazione operativa estiva (giaccone più pantalone)

Come quella invernale, ma in materiale più leggero e senza fodera termica all'interno del giaccone;

21. Combinazione operativa invernale (giaccone più pantalone)

Giaccone: dotato di fodera termica interna staccabile di colore blu scuro, vestibilità ampia, presenta in vita una coulisse interna passa cordoncino di regolazione, in poliestere elasticizzato fermato da stopper autobloccante e fissato alle estremità. Si compone di due davanti, un dietro, uno spallone e maniche a giro.

Apertura anteriore chiusa da cerniera lampo, a doppio cursore, divisibile. È protetta da una finta anteriore bloccata da 5 bottoni a pressione ricoperti in gomma antigraffio dello stesso colore del tessuto. E' applicata dal fondo del capo fino alla parte superiore del collo.

Il collo è alla coreana alto circa cm. 9.

Sulle spalle sono cucite le contropalline portatubolari bloccati nella parte mediale da tessuto a strappo tipo velcro.

Sulla schiena in posizione centrata su due livelli è prevista la scritta "POLIZIA LOCALE" (carattere Arial maiuscolo), alta cm. 4,5 circa, di colore bianco rifrangente tipo transfer.

Su ciascun davanti sono presenti: all'altezza del petto, un taschino (circa cm. h.15 x l.14) a toppa con soffiato perimetrale (circa cm. 2) coperto da pattina (circa cm. h.5 x l.15) bloccata da bottoni a pressione ricoperti da gomma antigraffio dello stesso colore del tessuto; nelle due parti basse, una tasca (circa cm. h.20 x l.20) a toppa con soffiato perimetrale (circa cm. 3) coperta da pattina (circa cm. h.8 x l.21) bloccata con tessuto a strappo tipo velcro.

Tra il tessuto esterno e la fodera di entrambi i taschini è inserito uno speciale tessuto anti onde elettromagnetiche.

Nella parte superiore del taschino di sinistra è applicata una striscia in tessuto a strappo per

l'applicazione dell'etichetta in materiale plastico con la scritta "POLICE LOCALE" in colore bianco rifrangente su fondo blu.

Nella parte alta del davanti è presente un carré.

Il dietro è in due pezzi con soffiati laterali che vanno dalle spalle alla vita.

Le maniche hanno fondo regolabile in ampiezza a mezzo alamaro con tessuto a strappo tipo velcro. Ogni manica deve avere una tasca, chiusa da cerniera, in cui inserire la protezione paracolpi per gomito ed avambraccio.

Tutte le cuciture ed impunture devono essere rinforzate con cucirino antistrappo in tinta con il tessuto.

Le protezioni avambraccio amovibili devono essere omologate CE.

Per il personale femminile si adatterà identica foggia, ma modello da donna.

Pantalone: di colore blu scuro, di ampia vestibilità. Cintura dritta, alta cm. 4 circa, in due pezzi con elastico di regolazione inserito nel dietro, alto cm. 3,5 circa; passanti rinforzati e travettati di dimensioni adatte ad accogliere la cintura in tessuto.

Apertura sul davanti con cerniera. Finta interna e pattina esterna ribattuta. La cintura è bloccata in vita da 2 bottoni automatici ricoperti in gomma antigraffio dello stesso colore del tessuto.

Su ciascun davanti tasca obliqua coperta da patta chiusa da bottoni a pressione ricoperti in gomma antigraffio dello stesso colore del tessuto.

Su ciascun gambale, sopra il ginocchio è inserita una cerniera per permettere l'inserimento della protezione paracolpi in apposita tasca contenitrice.

Tasca a soffietto su ciascun gambale, chiusa da patta fermata da tessuto a strappo tipo velcro.

Su ciascun dietro tasca tagliata a filettone (alto cm. 2 circa) coperta da pattina chiusa (cm. 5 circa) con sistema a strappo tipo velcro. Il fondo di ogni gambale termina con orlo ripiegato.

Nella guaina, che viene a formarsi, è incamerato un elastico. Il fondo dei gambali, fianco esterno, presenta uno spacco (cm. 30 circa) rifinito con cerniera di chiusura.

Per il personale femminile si adatterà identica foggia, ma modello da donna.

22. Copriberretto impermeabile

Per berretto rigido maschile e femminile, di colore bianco ad alta visibilità (blu per il Comandante e/o Responsabile del Servizio), è confezionato con materiale impermeabile e traspirante. Si compone di tondino, finestra trasparente in acetato e due quarti latero-posteriori.

Tutte le cuciture devono essere adeguatamente nastrate, la finestra in materiale trasparente si posiziona sul davanti in corrispondenza del fregio da berretto.

Lungo la cucitura del tondino con le parti inferiori viene applicato una coda di topo di materiale rifrangente di colore grigio argento. Sul tondino vanno applicati, a transfer, due tratti di nastro rifrangente di colore grigio argento con andamento antero posteriore, altezza cm. 3 circa.

Il copriberretto deve adattarsi a tutte le taglie dei berretti.

23. Copripantalone impermeabile-traspirante

Composto da quattro parti, di colore blu scuro.

Lungo i fianchi ha una cerniera che parte dalla cintura e scende al fondo. La cerniera è coperta da alamari chiusi con bottoni a pressione ricoperti in gomma antigraffio dello stesso colore del tessuto. La cintura ha cucito al suo interno un elastico alto cm. 3,5 circa.

Il fondo dei gambali ha elastici ricoperti, alti cm. 2,5 circa.

Sopra la cerniera, dalla vita al fondo dei gambali, corre una battuta semplice, alta cm. 5 circa, tenuta in posizione chiusa da sei tratti di tessuto a strappo tipo velcro.

La battuta deve essere fermata da apposita cucitura sul gambale anteriore, quindi con apertura verso il dietro.

Sopra la battuta viene applicato un nastro in materiale rifrangente di colore bianco, alto cm. 2,5 circa, dalla cintura al fondo del pantalone. Nella cintura sono presenti due bottoni automatici ricoperti in gomma antigraffio dello stesso colore di quelli posti sugli alamari presenti sui fianchi.

La fascia della cintura è elasticizzata per regolarne la larghezza e per una migliore vestibilità.

24. Cordellina dorata

È costituita da doppia intrecciatura con quattro nodi e attacco al bottone sinistro per la "drop" degli ufficiali.

25. Cordellina rosso nera

E' costituita da due trecce composte da fasce di fili rossi e fasce di fili neri.

Le trecce sono di lunghezza diseguale e unite da un anello dorato sotto la manica. Nella parte terminale di ciascuna treccia esce un tratto di tubolare liscio con un nodo centrale formato da quattro avvolgimenti. Ai capi dei tubolari vengono cuciti i puntali in ottone dorato composti da una parte conica e da un anello (ghiera).

Tale treccia pende, per i suoi due capi, a lunghezze ineguali dalla spalla del braccio destro.

Una linguetta metallica con attacco a spillo, che fissa la treccia alla spalla destra, suddivide la cordellina nei due tratti.

Un cordone semplice di canutiglia, della lunghezza di cm. 72 circa, è disposto internamente alla treccia e fissato con i due estremi alla linguetta con attacchi a spillo; un altro cordone semplice, anch'esso in canutiglia, è disposto esternamente alla treccia.

Le due estremità della treccia sono unite e provviste di apposito anello di filato che permette di fissarle alla bottoniera della giubba.

Esse vengono fissate sotto la contropallina destra della giubba; il tratto più lungo passa sotto al braccio destro, il tratto più corto è trattenuto dal cordone interno alla treccia, disposto a guisa di cappio; l'anello posizionato ai capi della treccia viene agganciato al bottone più alto della bottoniera della giacca monopetto o al secondo dall'alto della giubba a due petti.

26. Cravatta a nodo verticale

Di colore blu scuro.

27. Dispositivi di protezione individuale rifrangenti

Copriberretto giallo per berretto rigido maschile e femminile, di colore giallo rifrangente, è confezionato con materiale impermeabile e traspirante. Si compone di tondino, finestra trasparente in acetato e due quarti latero-posteriori.

Tutte le cuciture devono essere adeguatamente nastrate, la finestra in materiale trasparente si posiziona sul davanti in corrispondenza del fregio da berretto.

Corpetto (giubbotto giallo con barre grigie riflettenti) è composto da un unico pezzo di tessuto, fermato sulle spalle, possiede un'apertura centrale sul davanti chiusa da cerniera.

Sul corpo sono applicate orizzontalmente in transfer due bande rifrangenti, colore grigio argento, alte cm. 6 circa.

Sulle spalle sono presenti contropalline portagrado di colore blu notte, applicate con due passanti di tessuto e chiuse alla punta con tessuto a strappo tipo velcro. Sulla parte posteriore scritta "POLIZIA LOCALE" (carattere Arial maiuscolo) su due livelli alta circa cm. 4,5.

Il capo ha cinque tasche: una applicata sul petto sinistro chiusa da patella rettangolare; le altre quattro tagliate interne e chiuse da cerniera, due per ogni davanti in posizione sfalsata.

Il capo è realizzato in colore giallo ad alta visibilità.



28. Elmetto (per gli Agenti)

Casco metropolitano di colore bianco, in materiale plastico stampato, avente forma a cupola con cresta superiore e falda circolare su tutto il perimetro inferiore. Presenta due fori d'aerazione su ciascuno dei fianchi della cupola. Tra cupola e falda è posta una fascia di materiale rifrangente di colore bianco. In posizione frontale, centrata, si trova il logo della polizia locale di tipo metallico. L'interno della falda è verniciato di verde. I bordi della falda presentano un bordino, colore bianco, formato da un nastro plastico ripiegato. Sull'apice anteriore della cresta si trova un motivo decorativo, che sull'oliva anteriore riporta due lettere sovrapposte parzialmente "PL".

29. Gambaletti o collant estivi

Di colore blu scuro o beige, di tipo classico. Con la gonna vanno sempre indossati i collant color beige.

30. Gambaletti o collant invernali

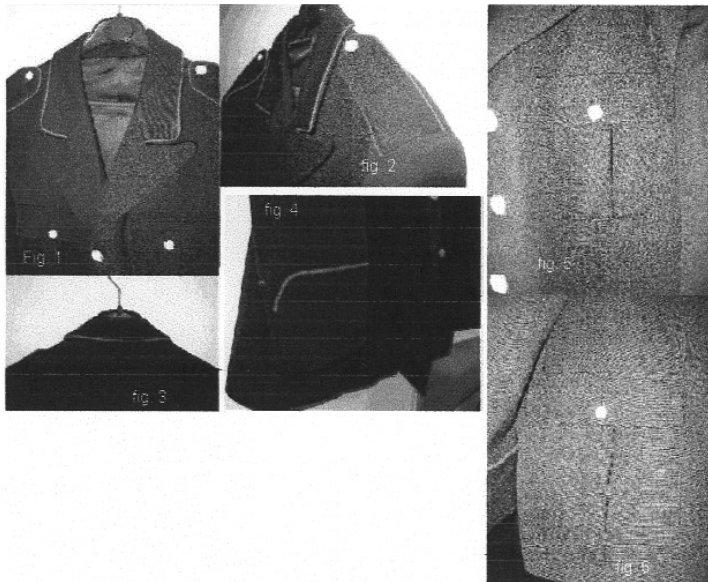
Di colore blu scuro o beige, di tipo classico. Con la gonna vanno sempre indossati i collant color beige.

31 Giubba "drop" estiva (maschile e femminile)

Maschile:

La giubba è costituita dalle seguenti parti:

- un bavero;
- un dietro;
- un davanti;
- due fianchetti;
- due maniche con manopole;
- due contropalline;
- due tasche al petto con alette;
- due tasche alle falde con alette;
- due tasche interne.



Bavero: è costituito da un soprabavero ed un sottobavero.

Il soprabavero, rinforzato internamente con termoadesivo, è cucito al cinturino con ribattitura doppia distante circa mm. 2 dalla cucitura centrale; reca al centro applicato sul cinturino, un listino di fettuccia lungo cm. 5 circa (appendino).

Il sottobavero, in unico pezzo, è in feltro sottocollo (melton) di colore blu scuro, rinforzato

all'interno con tela di cotone e rifinito con punti a catenella, lungo il margine della spezzatura. Tale margine dista, al centro, cm. 2,8 circa dalla linea di ripiegatura del bavero.

Il bavero è sagomato, come in figure 1-2-3 e, stirato, ha le seguenti dimensioni, misurate in corrispondenza:

- della cucitura centrale del dietro: cm. 4,8 circa;
- della punta: cm. 9, circa con apertura "cran" di cm. 5 circa.

La larghezza del risvolto, misurata in corrispondenza della punta, è di cm. 10,7 circa. La spezzatura del risvolto e la prima asola sono realizzate a cm. 21 circa dalla punta del risvolto stesso. Il risvolto (bavero) superiore è bordato, con idonea cucitura e per tutta la sua lunghezza, di tessuto panno azzurro sbordante di circa mm. 3. Detto risvolto (bavero) deve avere eventuali dimensioni maggiorate per l'uniforme degli ufficiali, al fine di permettere l'inserimento degli alamari di diverse misure.

Dietro: è in due parti unite tra di loro da una cucitura eseguita all'attaccatura del bavero fino all'inizio dello sparato a mm. 15 circa dal bordo del tessuto.

Il lembo sinistro dello sparato ha una piega interna larga cm. 5 circa; quello destro è munito, all'interno, di una fettuccia a dritto filo.

L'estremità superiore dello sparato è fermata da una cucitura esterna lunga cm. 3 circa.

Davanti: confezionato ad un petto, è costituito da:

- un davanti destro;
- un davanti sinistro.

Su ciascun davanti è praticata una cucitura verticale da ripresa (pinces) per consentire la sagomatura della giacca alla vita. Inizia a zero sotto la tasca al petto e termina a cm. 3 circa dal margine superiore della tasca applicata alla falda, è profonda alla vita e fino alla tasca cm. 1/1,5 circa in funzione del drop.

Al limite inferiore della ripresa è praticato un taglio orizzontale, chiuso mediante una idonea fettuccia di cotone di colore blu scuro larga mm. 15 circa, applicata per tutta la lunghezza del taglio stesso.

La pinces non è tagliata; per compensarne lo spessore viene applicata una striscia di tessuto della stessa lunghezza.

I davanti sono rifiniti da una mostra sagomata dello stesso tessuto, di larghezza appropriata, applicata internamente dalla spalla al fondo ove termina con una larghezza di cm. 8,5 circa per il davanti sinistro e cm. 10,5 circa per il davanti destro.

Le parti superiori dei davanti formano i risvolti (revers) sagomati, come in figure 1-2-3. La stiratura dei risvolti lungo la spezzatura deve essere realizzata con tecnica adeguata, in modo che i risvolti stessi risultino completamente e stabilmente aderenti ai davanti.

Sul davanti sinistro sono praticati, a mm. 15 dal bordo, quattro asole equidistanti tra loro.

In senso verticale, la prima asola è posta esattamente all'inizio della spezzatura del risvolto. L'ultima asola è realizzata a cm. 2,5 circa sopra il margine superiore delle alette delle tasche alle falde.

La posizione delle asole è in funzione della taglia, del drop e della statura.

In corrispondenza delle asole sono applicati sul davanti destro 4 bottoni medi in alluminio di colore argento per gli agenti ed i sottufficiali e dorato per gli ufficiali, posizionati obliquamente e precisamente, il primo a cm. 3,5 circa e l'ultimo a cm. 4,5 circa dal bordo.

Fianchetti: sono sagomati come in figure 5 e 6, collegano ciascun davanti al dietro.

Le cuciture di unione dal giro manica al fondo, sono praticate: quella anteriore, a mm. 9 circa, quella posteriore, a mm. 15 circa dal bordo del tessuto.

Maniche: ciascuna manica è costituita da due pezzi:

- una sopramanica;
- una sottomanica.

Le maniche sono internamente foderate.

La manopola è costituita dallo stesso tessuto dell'uniforme ed è alta, dal bordo manica, circa cm. 9. Sul bordo alto della manopola va applicato un inserto cucito ed arrotondato in tessuto tipo panno azzurro, così come sul risvolto superiore della giubba (ved. per la coronatura dell'inserto della manopola la figura 4 - sul davanti delle maniche il bordo esterno dell'inserto deve convergere quasi parallelamente verso la cucitura esterna della manica).

Controspalline: le controspalline di colore rosso/nero sono confezionate con due strati di tessuto, rinforzati con termoadesivo. Fra le due parti è inserito un ulteriore rinforzo idoneo a garantire un'adeguata sostenutezza.

Le controspalline sono posizionate, lungo il loro asse longitudinale, sulla cucitura della spalla.

L'estremità superiore libera è munita di asola, posta a cm. 1,5 dalla punta in corrispondenza della quale è applicato sulla spalla un bottone in alluminio zigrinato di colore argento per gli agenti ed i sottufficiali e dorato per gli ufficiali.

La lunghezza della contospallina varia in funzione della misura della spalla (la punta della contospallina non deve distanziarsi più di cm. 1 dal collo) e la larghezza alla base è di mm. 55 circa.

L'ancoraggio delle contospalline è assicurato inserendo il tratto di pelle tra due passanti larghi cm. 1 ed aventi luce di mm. 25. Tali passanti sono applicati, in numero di due su ogni spalla, a partire dalla cucitura della spalla e sono aggettanti verso il petto. Sono posizionati in modo da evitare lo scorrimento della contospallina, che comunque deve avere la base allineata al giro manica.

Su tutto il margine delle contospalline va applicata una fettuccia/gallone di colore argentato per i sottufficiali e dorato per gli ufficiali, dello spessore di cm. 0,8. La fettuccia/gallone va applicata al bordo della contospallina. Al bordo esterno della contospallina va inserito ed applicato, come bordatura, un inserto di tessuto tipo panno della larghezza di 3 mm. uguale a quello del bavero sopra descritto di colore azzurro.

Tasche: su ciascuna delle due parti costituenti il davanti sono applicate due tasche esterne (una al petto ed una alla falda) chiuse con alette, delle dimensioni indicative di cm. 13 x cm. 16 per quanto riguarda quella superiore e di cm. 17,5 x 23,5 per quella inferiore. Le alette hanno altezza indicativa di cm. 5,5 per quella superiore e di cm. 6,0 per quella inferiore. La tasca della falda viene leggermente tenuta più larga al fondo secondo i normali criteri di sartoria per le uniformi. Gli angoli inferiori di entrambe le tasche sono arrotondati. Le misure delle tasche possono variare al variare della taglia e del drop.

Le quattro tasche hanno un piegone largo al centro di cm. 3,5 circa sia per quelle al petto che per quelle alle falde.

Sono applicate ai davanti con una doppia cucitura esterna, posta la prima a mm. 2 circa dal bordo e la seconda a mm. 7 dalla prima.

I lembi sono rifiniti con cuciture a soprappiglio. La tasca è rinforzata con termoadesivo. L'orlo superiore è bordato con una striscia di fodera blu scuro.

Le tasche sono completate da alette rinforzate con termoadesivo e foderate con la stessa fodera della giubba.

Le alette, applicate come da campione su file jpeg, distano dal bordo superiore della tasca cm. 2; recano al centro un'asola che dista cm. 1,5 circa dal bordo inferiore, in corrispondenza della quale è applicato, sul piegone, un bottone piccolo in alluminio di colore argento per gli agenti ed i sottufficiali e dorato per gli ufficiali.

I bottoni delle tasche al petto devono risultare allineati con il primo bottone posto alla spezzatura del risvolto.

Le tasche interne sono due all'altezza del petto.

Le tasche al petto sono confezionate e rifinite con bordino (filetto) dello stesso tessuto della fodera del corpo, rinforzate con tela cotone (contrafforte).

La tasca interna destra è chiusa mediante un triangolo con asola confezionato con la stessa fodera del corpo, in corrispondenza del quale è posto, sulla fodera, un bottone di resina nera a quattro fori.

Le tasche al petto possono essere realizzate con inserimento nelle paramonture ("sfondatura") ovvero a filo con le stesse. Le tasche esterne e relative alette recano un appropriato rinforzo interno in tela cotone (contrafforte) inserito in corrispondenza delle cuciture degli angoli superiori delle tasche e delle estremità delle alette.

Interni: su ciascuna parte anteriore sono applicati:

- un rinforzo termoadesivo che ricopre il davanti, eccetto la parte costituente la piega al fondo.
- un secondo rinforzo, limitato al petto ed alla spalla, formato da un tratto di crine sintetico, da uno di tela pelo cammello e da un altro di feltro per imbottitura (pelone), uniti insieme mediante imbastitura.

L'insieme è fissato al giromanica ed alla fettuccia sulla spezzatura dei risvolti (revers). La mostra è rinforzata con un tratto di termoadesivo, opportunamente sagomato che parte dalla punta del risvolto e termina poco oltre la spezzatura della mostra stessa.

I termoadesivi non devono mostrare alcun segno di distacco dopo che la giubba è stata sottoposta a tre cicli di lavaggio a secco.

Internamente a distanza di cm. 5 circa dalle punte dei risvolti è applicato ai bordi delle parti

anteriori e del fondo (quest'ultimo per una lunghezza di circa cm. 8) una idonea fettuccia di cotone alta cm. 0,5 .

Altra fettuccia di cotone alta cm. 2 è applicata con punti invisibili alla spezzatura dei risvolti.

Al giromanica, escluso la parte superiore davanti, è applicata, una fettuccia di cotone larga mm. 5 circa. Lo stesso tipo di fettuccia è applicata alla incollatura del dietro.

Le spalle sono rinforzate con due spalline di ovatta in fiocco di cotone, foderate e trapuntate; la rotondità superiore di ciascuna manica è completata da un adeguato rollino composto di ovatta e pelo di cammello, applicato lungo il giro maniche, eccetto per il sottomanica. Il tutto deve conferire al manufatto adeguata sostenutezza.

Il fondo della giubba, eccetto per le parti interessate dalle mostre, termina con un rimesso interno alto cm. 3,5 e fermato con punti invisibili.

Il fondo ed il lembo sinistro dello sparato sono rinforzati da una striscia di adesivo.

Il corpo della giacca è internamente foderato in tessuto tipo rayon blu scuro. Tale fodera sagomata, applicata e rifinita è costituita da 5 pezzi principali (due davanti, due fianchetti, un dietro) uniti mediante cuciture e termina al fondo con un soffiato alto cm. 1 circa.

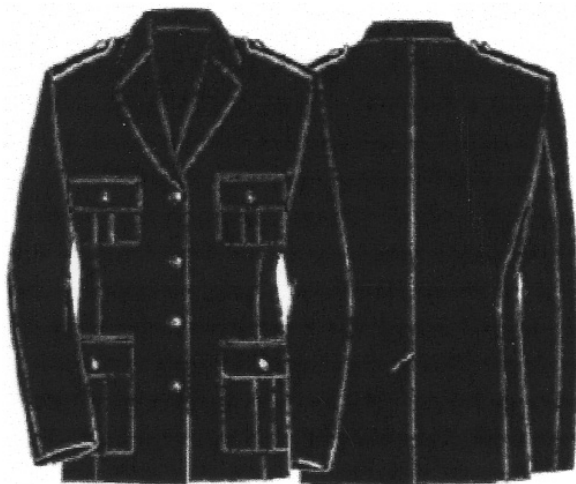
La fodera del dietro forma un soffiato fino allo sparato, profondo cm. 1 circa all'attaccatura del collo e cm. 3 circa all'altezza dello sparato.

Vanno praticate all'interno della giubba, in corrispondenza dell'inizio della tasca alla falda, due incisioni parallele, rinforzate di pelle, all'aletta (sotto questa) della lunghezza di cm. 9 circa, per permettere il passaggio del gancio per la fondina della pistola d'ordinanza.

Femminile:

La foggia, il tessuto, la grammatura, il taglio e le fattezze della giubba sono identici a quella maschile (compresi i baveri, i revers e le tasche) con le seguenti differenze:

- leggermente sciancrata sui fianchi;
- parametri invertiti per quanto attiene l'abbottonatura.



Modello femminile

32. Giubba "drop" invernale (maschile e femminile)

Come quella estiva tranne che per il tessuto impiegato.

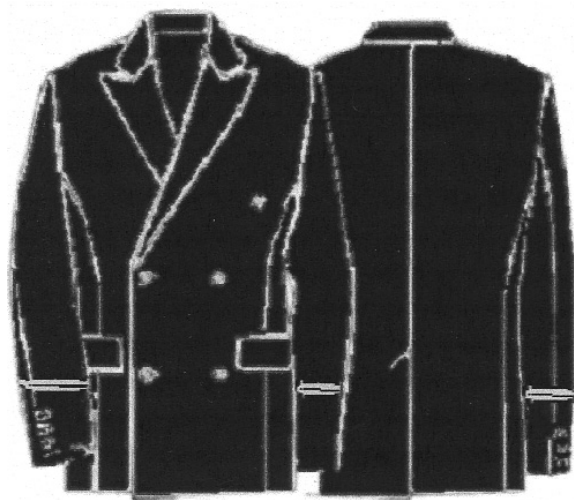
33. Giacca doppio petto estiva alta uniforme Ufficiali

Simile a quella invernale si differenzia per i tipi di tessuto impiegati.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- leggermente sciancrata sui fianchi
- parametri invertiti per quanto attiene l'abbottonatura.

34. Giacca doppio petto invernale alta uniforme Ufficiali



Modello maschile

Giacca doppio petto, di colore blu scuro, si compone di: due davanti, due fianchetti, un dietro in due pezzi, due maniche, un bavero e due tasche.

Ogni davanti deve essere opportunamente sagomato per migliorare la vestibilità al petto, alla vita, ed al bacino.

Alla falde sono presenti due tasche a filetto con pattina ad ala e bordate nella parte superiore con la stessa fodera del busto della giacca. La patta è rinforzata con tessuto adesivo. Le tasche alle falde sono larghe circa cm. 19 e alte cm. 23 circa; la patta ad ala è larga circa cm. 15 e alta circa cm. 4. Le patte ad ala sono applicate a cm. 1,5 circa di distanza dall'orlo superiore della tasca.

Ogni davanti è rifinito con paramontura dello stesso tessuto, applicata internamente dal fondo giacca al bavero.

La lunghezza della mostra varia al variare della taglia. Essa inizia dalla cucitura a spalla e prosegue sullo specchio del bavero, termina al fondo di larghezza di cm. 10 circa. Le parti superiori dei davanti formano risvolti sagomati.

Lungo il bordo del davanti sinistro vi sono due asole orizzontali che iniziano a cm. 1,2 circa dal bordo stesso. Queste asole, lunghe cm. 3 circa, sono equidistanti tra loro e poste in corrispondenza dei due bottoni medi dorati applicati sul davanti destro a distanza variabile dal bordo in relazione alla taglia. Sopra ai due precedenti bottoni (davanti destro), con funzione decorativa, si trova un terzo bottone.

La prima asola in alto è posizionata all'inizio revers, le asole poste in senso verticale distano tra loro in funzione della taglia del capo. Il revers è a lancia alto.

Sempre sul davanti sinistro vi sono tre bottoni applicati in conformità a quelli applicati sul davanti destro, nella parte posta sotto il petto sinistro.

Il dietro è composto da due parti. Il lembo sinistro dello spacco ha un rimesso interno, rinforzato all'interno con un nastro adesivo largo cm. 5 circa che termina al fondo. Il lembo destro è coperto dalla fodera; il dietro termina al fondo con un rimesso interno alto cm. 5. La lunghezza dello spacco varia al variare della taglia.

Le maniche, al fondo, sono rifinite con un rimesso interno alto cm. 4 circa. Questo rimesso è rinforzato con un nastro adesivo.

Il giromanica è rinforzato con una fettuccia cucita a cavallo del fianchetto e da un rollino, formato da una nastro di crine e da un nastro di feltro che partono dal dietro verso il davanti, a circa cm. 2,5 dalla cucitura del gomito manica e terminano a cm. 2 circa dalla cucitura interno manica. Nel punto superiore della spalla è presente una spallina di ovatta.

Al fondo manica lungo la parte posteriore, c'è uno spacco di cm. 10 circa, chiuso da 4 bottoni piccoli ed asole, a partire da cm. 3 circa dal fondo è applicato il primo bottone.

Il bavero è formato da soprabavero, dello stesso tessuto della giacca e di un sotto bavero di feltro, colore in tono con il tessuto, entrambi rinforzati alle punte con tessuto adesivo, lunghezza cm. 10 circa dalla punta.

La giacca, internamente è internamente foderata. All'interno della giacca devono essere

previste due tasche a filetto bloccate da bottoncino.

A circa cm. 10 dal fondo libero delle maniche vanno applicati i gradi in gallone dorato relativi al grado ricoperto confezionati come di prassi per l'alta uniforme.

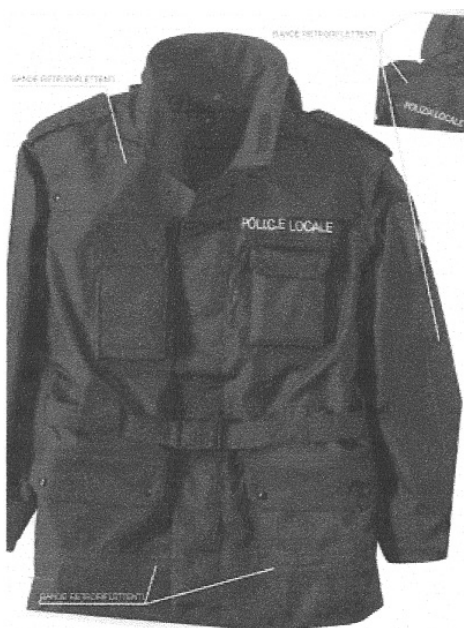
Sul bavero vanno applicati i loghi piccoli in tessuto ricamato, dorato della Polizia Locale.

Sulle spalline, eventualmente, vanno applicati i gradi in tessuto ricamato in canottiglia dorata o metallo dorato.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- leggermente sciancrata sui fianchi
- parametri invertiti per quanto attiene l'abbottonatura.

35. Giaccone modello LOMBARDIA



Giaccone impermeabile/traspirante di colore blu scuro, dotato di corpetto, con collo a fascetta dotato di cappuccio regolabile a scomparsa nel collo, chiuso da cerniera. Il capo è dotato di spallone in materiale di rinforzo rifrangente, di colore blu, impermeabile e antiusura; lo stesso rinforzo in materiale rifrangente è previsto sui gomiti. Una banda rifrangente, sempre di colore blu, è altresì cucita sulla circonferenza della parte bassa della giacca. Il giaccone ha due tasche a soffietto chiuse da pattina applicate al petto e due tasche tagliate sulla parte bassa del davanti e coperte da pattina. In vita è presente una cintura chiusa da fibbia in plastica, con sette passanti. Sono presenti, inoltre: spalline porta gradi, cerniera doppio cursore sul davanti, fondo manica regolabile con alamari e velcro, tasca interna con cerniera. Le cuciture sono temonastrate. Il capo è predisposto per l'inserimento del corpetto interno. Sulla parte alta del retro della giacca, sotto lo spallone, è prevista la scritta "POLIZIA LOCALE" (carattere Arial maiuscolo) su due livelli, alta cm. 4,5 circa, di colore bianco rifrangente tipo transfer; la stessa scritta, ma in lingua francese "POLICE LOCALE" alta cm. 3, è presente sul petto parte sinistra.

Il corpetto è in tessuto ad alta resistenza di colore blu scuro, è dotato di due tasche applicate al petto chiuse da pattina e di due tasche tagliate sul davanti a soffietto, chiuse da pattina. Le maniche sono staccabili con il fondo dotato di elastico. Il capo è dotato di spallone in materiale di rinforzo rifrangente, di colore blu, impermeabile e antiusura, lo stesso rinforzo in materiale rifrangente è previsto sui gomiti. Una banda rifrangente, sempre di colore blu, è altresì cucita sulla circonferenza della parte bassa del corpetto. Dotato di cerniera pressofusa, spalline porta gradi, cintura in vita chiusa da fibbia in plastica con sette passanti e logo regionale della polizia locale cucito sulla spalla sinistra, il corpetto è internamente trapuntato a rombi e dotato di tasca interna con cerniera. Sulla parte alta del retro del corpetto, sotto lo spallone, è prevista la scritta "POLIZIA LOCALE" (carattere Arial maiuscolo) su due livelli, alta cm. 4,5 circa, di colore bianco rifrangente tipo transfer; la stessa scritta, ma in lingua francese "POLICE LOCALE", alta cm. 3, è presente sul petto parte sinistra.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- leggermente sciancrata sui fianchi
- parametri invertiti per quanto attiene l'abbottonatura.



Corpetto

36. Gilet

Gilet collo a V di lana colore blu scuro con fascia elastica in fondo.

37. Giubbino modello Lombardia

Giubbino retato, di colore blu scuro, con due tasche grandi a soffietto sul davanti chiuse da pattina, con stampa sulla schiena Polizia Locale (carattere Arial maiuscolo) su due livelli alta cm. 4,5 circa, e stessa scritta, ma in lingua francese "POLICE LOCALE", sul davanti destro alta circa 1,5 cm, in cordura, termonastrato, impermeabile, traspirante con applicazione di tessuto in materiale di rinforzo rifrangente, di colore blu, impermeabile e antiusura e stemma logo regionale della Polizia locale sulla spalla sinistra.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- leggermente sciancrata sui fianchi.



38. Gonna estiva

Gonna confezionata a tubino con cerniera dietro e spacco dietro sormontato; altezza appena sotto il ginocchio; la gonna estiva deve avere doppi passanti come per il pantalone per permetterne l'uso con la camicia.

39. Gonna invernale

Simile a quella estiva, si differenzia per la qualità tecnica dei tessuti impiegati.

40. Guanti bianchi estivi

Guanti in cotone.

41. Guanti blu motociclista estivi

Guanti da motociclista leggeri con banda argentata rifrangente posta sul dorso.

42. Guanti blu motociclista invernali

Guanti da motociclista termici con banda argentata rifrangente posta sul dorso.

43. Guanti impermeabili/traspiranti

Di colore blu scuro, tipo guanti da sci, ad alta tenuta termica, con banda argentata rifrangente posta sul dorso.

44. Guanti neri in pelle estivi

In pelle leggera sfoderati. La grana della pelle deve essere fine, regolare ed uniforme, nonché morbida ed elastica.

45. Guanti neri in pelle invernali

Con fodera in lana. La grana della pelle deve essere fine, regolare ed uniforme, nonché morbida ed elastica.

46. Impermeabile



Modello soprabito/impermeabile Lombardia.

Monopetto, in materiale impermeabile/traspirante di colore blu scuro, con cuciture termonastrate, ha due tasche tagliate sul davanti chiuse da soffietto. Spalle dotate di spalloni rinforzati con tessuto retroriflettente di colore blu impermeabile e antiusura; lo stesso rinforzo in materiale retroriflettente è previsto sui gomiti. Una banda retroriflettente, sempre di colore blu, è altresì cucita sulla circonferenza della parte bassa dell'impermeabile. Il capo è inoltre dotato di: cintura in vita con sette passanti, fondo maniche con manicotto elasticizzato interno, cerniera pressofusa con doppio cursore, spalline porta gradi, logo regionale della polizia locale applicato sulla spalla sinistra e due tasche interne. Sulla parte alta del retro dell'impermeabile, sotto lo spallone, è prevista la scritta "POLIZIA LOCALE" (carattere Arial maiuscolo), alta cm. 4,5 circa, di colore bianco rifrangente tipo transfer; la stessa scritta, ma in lingua francese "POLICE LOCALE", alta cm. 3, è presente sul petto parte sinistra.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- leggermente sciancrata sui fianchi
- parametri invertiti per quanto attiene l'abbottonatura.

47. K-away

Confezionato in tessuto impermeabile colore blu scuro, lunghezza tre quarti, maniche a raglan con polso in elastico, composto da due parti anteriori, una posteriore. Cuciture nastrate tramite apposito nastro. Etichetta "POLICE LOCALE" (carattere Arial maiuscolo), cm. 1,5 applicata a mezzo velcro al petto sinistro. Chiusura centrale a mezzo cerniera coperta da doppia battuta chiusa da velcro. Tasca a sinistra al fondo, chiusa da cerniera a cursore reversibile coperta da aletta inserita rispettivamente nella cucitura del fianco e del davanti; tale aletta è presente anche sul fianco destro. Tale tasca è utilizzabile anche come contenitore per il K-way stesso che una volta ripiegato può essere agganciato in cintura tramite passanti. Cappuccio regolabile tramite cordoncino e fermacordoncino. Scritta "POLIZIA LOCALE", su due righe (carattere Arial

maiuscolo), cm. 4,5 in rifrangente sulla schiena, ad altezza sotto le spalle.



48. Maglietta polo maniche corte

Di colore blu scuro, in tessuto antibatterico, il capo di linea ampia presenta spalle dritte, collo in maglia a costine di ampiezza pari a circa cm. 6, apertura classica di circa cm. 15, abbottonatura a due bottoni di colore in tinta con il tessuto, e sormonto di circa cm. 3,5.

Il fondo dritto è orlato con punto catenella, i fianchi sono tubolari. Le maniche corte hanno il fondo rifinito con lavorazione a costine.

Sulla schiena è stampata la scritta "POLIZIA LOCALE", su due righe (carattere Arial maiuscolo), in colore bianco alta cm. 4,5.

Sul colletto devono essere ricamate le mostrine.

Sul davanti sinistro deve essere presente un velcro per applicare il grado e il logo regionale.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna.

49. Maglietta polo maniche lunghe

Di colore blu scuro, in tessuto antibatterico, il capo di linea ampia presenta spalle dritte, collo in maglia a costine di ampiezza pari a circa cm. 6, apertura classica di circa cm. 15, abbottonatura a due bottoni di colore in tinta con il tessuto, e sormonto di circa cm. 3,5.

Il fondo dritto è orlato con punto catenella, i fianchi sono tubolari. Le maniche lunghe hanno il fondo rifinito con lavorazione a costine.

Sulla schiena è stampata la scritta "POLIZIA LOCALE", su due righe (carattere Arial maiuscolo), in colore bianco alta cm. 4,5.

Sul colletto devono essere ricamate le mostrine.

Sul davanti sinistro deve essere presente un velcro per applicare il grado e il logo regionale della polizia locale.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna.

50. Maglione con collo a V estivo

Maglione collo a V, raso misto lana leggero, colore blu scuro, con toppe, spalline, porta biro, porta placca.

51. Maglione con collo a V invernale

Maglione collo a V, raso misto lana pesante, colore blu scuro, con toppe, spalline, porta biro, porta placca.

52. Mantella

Solo per alta uniforme Ufficiali

In panno di lana, colore blu scuro. Taglio a ruota completa rovesciato, con il bavero diritto, di lunghezza tale da giungere sotto il ginocchio cm. 7 circa.

Il bavero è ricoperto di velluto nero. La sua parte rivoltata in fuori ha sul dietro un'altezza minima di mm. 55/60 e sul davanti un'altezza minima di mm. 65/70. Il bavero viene allacciato per mezzo di un fermaglio metallico posto alla sua base anteriore e a mezzo di gancio e catenella dorata, assicurata a due borchie in metallo dorato (diametro circa mm. 30) con testa di leone a sbalzo. Il gancio si trova sul davanti, lato destro, e la catenella sul davanti lato sinistro. Paramontura interna in raso azzurro di cm. 45 circa.

Eventualmente la mantella, al suo interno, può essere totalmente foderata di azzurro.

53. Pantalone "drop" estivo (maschile femminile)

Maschile:

Il pantalone è costituito dalle seguenti parti:

- una cintura;
- due gambali;
- quattro tasche interne (due laterali e due posteriori).

Cintura: è in due pezzi, riportata e foderata, alta finita cm. 4 circa. All'interno è rinforzata con tela canapina. Lungo la cucitura sono applicati e posizionati 6 passanti, adeguatamente rinforzati, con luce interna di cm. 5 circa, fermati all'estremità superiore ed inferiore.

I pantaloni estivi devono recare doppi passanti sovrapposti, aventi, rispettivamente, luce interna di cm. 5 e 6 circa per consentire il passaggio sia della cintura di cuoio che del cinturone.

Nel lato sinistro la cintura presenta un prolungamento di cm. 4,5 circa con l'estremità arrotondata. Su di esso, a cm. 1 circa dall'estremità, è praticata un'asola ed, a cm. 5 circa dall'estremità stessa, è applicato un gancio maschio.

Sul lato destro sono applicati un bottone e un controgancio femmina di dimensioni appropriate.

Al centro della fodera e per tutta la lunghezza della cintura, è applicato un nastro, con funzione di "fermacamicia," di cm. 1,2 circa.

Gambali: ogni gambale è formato da una parte anteriore ed una posteriore, unite con cuciture a macchina effettuate a punto catenella.

Su ciascuna parte posteriore è praticata una ripresa verticale.

Su ciascun davanti è realizzata, all'altezza di dove solitamente verrebbe situato il taschino, una pinces profonda mm. 20 circa.

I gambali terminano al fondo con una piega interna di cm. 8 circa, orlata al bordo e fermata con punti invisibili.

Sono inoltre muniti per l'intera circonferenza di nastro di cotone (battitacco) alto cm. 1,5 circa, applicato con cuciture a macchina.

Il pantalone è munito anteriormente di uno sparato formato da una finta e controfinta. La finta e la controfinta sono rispettivamente profilate e foderate con lo stesso tessuto che fodera la cintura. Sulla finta e controfinta è applicata una cerniera in tono con il tessuto esterno.

La controfinta termina con un nasello, sagomato adeguatamente, recante, a cm. 1 dalla punta, un'asola, in corrispondenza della quale, sulla fodera della cintura sul lato sinistro del pantalone, è applicato un bottone (diametro mm. 14) in resina sintetica blu a 4 fori.

La finta e controfinta iniziano a cm. 5 circa dalla cucitura del cavallo e sono fermate da una robusta travetta di fermo all'estremità inferiore.

Tasche: le tasche laterali si aprono lungo la cucitura dei fianchi a cm. 3,5 dalla cucitura della cintura. L'apertura, larga cm. 17 circa, è rinforzata a ciascuna estremità da travette ed è munita internamente di mostra e contromostra sagomate ed applicate adeguatamente, dello stesso tessuto del pantalone.

Le tasche sono realizzate in tela cotone ed hanno le seguenti dimensioni interne:

- cm. 33 circa di lunghezza;
- cm. 18 circa di larghezza.

Sono munite internamente di mostra e contromostra, sagomate ed applicate adeguatamente, dello stesso tessuto del pantalone.

All'inforcatura il pantalone è munito di fondello romboidale, in un pezzo o in due pezzi, orlati con

piega libera di cm. 2 circa. Detti pezzi sono cuciti, nella parte superiore, all'estremità della controfinta: sono, inoltre, uniti alla cucitura di unione del cavallo e sono fermati alle due estremità sul rimesso delle cuciture interne.

Sulle parti posteriori sono praticate due aperture per tasche interne, fermate alle estremità con travette. Dette aperture, di cm. 13,5 circa, iniziano a cm. 7 circa dall'attaccatura della cintura e, rispettivamente, a cm. 3 circa dalla cucitura del fianco. Le tasche misurano internamente cm. 15,5 circa di lunghezza e sono munite di mostra e contromostra sagomate adeguatamente, nonché di bordini doppi. Le tasche posteriori sono completate da alette, rinforzate con termoadesivo e foderate con la stessa fodera del corpo della giubba per quanto riguarda il pantalone estivo.

Dette alette sono alte, per tutte le taglie cm. 5,5 circa. Le alette, applicate adeguatamente, recano al centro un'asola, a cm. 1,5 dal bordo, in corrispondenza della quale è applicato un bottone lineato 22 (diametro mm. 14) in resina a 4 fori.

Le tasche, comprese quelle posteriori, sono provviste di profilatura perimetrale con cucitura a punto catenella oppure, cucite, rivoltate e ribattute.

Tutti i bordi liberi interni del pantalone sono rifiniti con soprafilatura eseguita con apposito filato. I pantaloni, sia estivi che invernali, sono muniti, per tutta l'ampiezza della parte superiore e per una lunghezza di cm. 65 circa, di una ginocchiera realizzata in tessuto tipo viscosa.

Al pantalone dovrà essere assicurata la piega permanente con stiratura opportunamente calibrata per temperatura, tempo e pressione al tipo di tessuto. Le tasche posteriori dei pantaloni estivi dovranno essere confezionate, a differenza di quelli invernali, con alette esterne di idonea misura e bottone in materiale sintetico.

La tenuta della piega dovrà essere idoneamente valutata.

Femminile:

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- senza pince
- cerniera con pattina diversa (da donna)
- solo una tasca interna con aletta.

54. Pantalone "drop" invernale (maschile femminile)

Maschile:

Come quello estivo, ma con le seguenti differenze:

- senza doppi passanti sovrapposti, per consentire il passaggio sia della cintura di cuoio che del cinturone.
- Le tasche posteriori non hanno le alette.
- Tipo di tessuti impiegati.

Femminile:

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- senza pince
- cerniera con pattina diverse (da donna)
- solo una tasca interna senza aletta.

55. Pantalone estivo uniforme ordinaria



Pantalone come in figura, colore blu scuro confezionato con materiale che consenta il lavaggio in lavatrice. Il pantalone deve avere la piega al centro del gambale che non deve essere ristretto al fondo, due tasche posteriori con o senza pattina, passanti appropriati per l'inserimento degli orpelli d'ordinanza.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna.

56. Pantalone invernale uniforme ordinaria

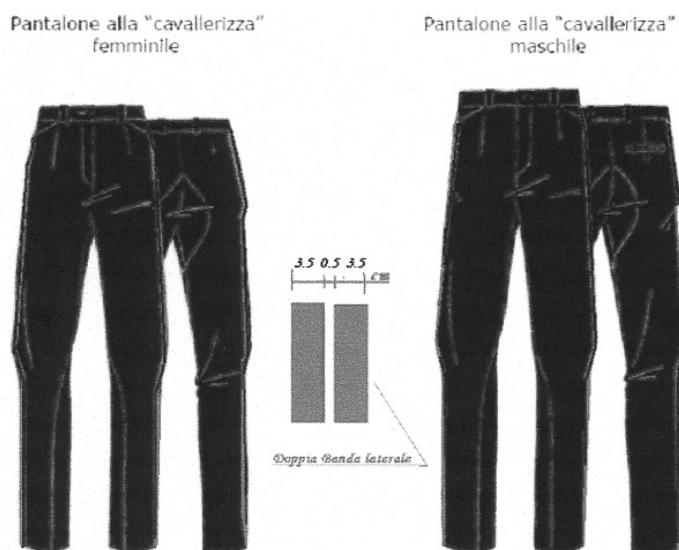
Stessa foggia di quello estivo, di colore blu scuro, foderato internamente.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna.

57. Pantaloni alla cavallerizza motociclisti

In tessuto elastico medio (grammatura adatta alla mezza stagione) con gambale ristretto.

58. Pantaloni alla cavallerizza, stivali alla cavallerizza e cinturone in pelle



Invernali.

I pantaloni si compongono, ciascuno, delle seguenti parti principali:

- due parti anteriori e due posteriori, unite tra loro a formare i due gambali, con relativo gambaletto;
- una cintura;
- uno sparato;
- due tasche laterali e due posteriori (tutte interne).

Parti anteriori e posteriori: le parti anteriori, ciascuna in un sol pezzo dalla cintura al fondo, sono unite tra loro con una cucitura che va dal cavallo all'inizio dello sparato.

Le parti posteriori, ciascuna in tre pezzi, sono unite al centro, dal cavallo all'attaccatura della cintura. I tre pezzi posteriori sono uniti tra loro in corrispondenza del ginocchio con una cucitura trasversale lungo la linea mediana del polpaccio.

Le parti anteriori e quelle posteriori sono unite fra loro lungo i fianchi, dall'attaccatura della cintura a circa cm. 10 dal fondo e, internamente, dal cavallo al fondo. Le due estremità libere del gambale, sono rifinite al fondo e chiuse mediante due tratti di nastro velcro.

Tutte le cuciture di unione suddette devono essere realizzate con rimessi interni, alti non meno di mm. 10, aperti e rifiniti con cucitura a soprappiglio.

I gambali così realizzati sono a taglio ampio alla coscia e stretti al fondo.

Ciascun gambale reca una ripresa profonda mm. 20 circa sulla parte anteriore, ricavata a partire dall'attaccatura della cintura.

Ciascun gambale è guarnito sui fianchi da due bande che iniziano al di sotto della cintura e terminano al fondo. La prima banda è applicata sulla parte anteriore del gambale con un lato inserito nella cucitura di unione della parte anteriore con quella posteriore, l'altra è invece applicata sulla parte posteriore del gambale a mm. 5 dalla prima. La larghezza delle bande è di cm. 3,5; le stesse sono di colore azzurro in tessuto panno.

Ciascun gambale è, inoltre, rinforzato all'altezza del ginocchio da una toppa realizzata con lo stesso tessuto del pantalone, sagomata e applicata.

Cintura: è in un sol pezzo, riportata, foderata e rinforzata internamente con tela. Lungo la cintura sono applicati e posizionati n. 5 passanti, adeguatamente rinforzati, con luce interna di mm. 45 circa, fermati all'estremità superiore ed inferiore. Ad essi sono sovrapposti ulteriori passanti con luce interna di mm. 55 circa per consentire il passaggio sia della cintura di cuoio che del cinturone.

Sparato: è composto di finta e controfinta. La finta è ricavata mediante ripiegatura all'interno della parte anteriore sinistra ed è rinforzata con un tratto dello stesso tessuto esterno. È alta finita mm. 50 circa ed è rifinita.

Alla parte anteriore destra è applicata con cucitura la controfinta, sagomata a punta e foderata. La controfinta, in corrispondenza della punta, reca un'asola per l'aggancio ad un bottone posto in corrispondenza sul lato sinistro.

Sulla finta e sulla controfinta è applicata, una chiusura lampo con una semicerniera, inserita e presa dalla stessa cucitura di unione della controfinta alla rispettiva parte anteriore dei pantaloni e con l'altra semicerniera sovrapposta e fermata sulla parte interna della finta con due cuciture parallele.

La finta e la controfinta iniziano a cm. 5 circa dalla cucitura del cavallo e sono fermate da una travettatura supplementare di fermo eseguita a macchina che fissa anche le estremità delle semicerniere.

Tasche: le tasche laterali si aprono lungo le cuciture dei fianchi, a partire da mm. 35 circa dalla cucitura di unione della cintura. L'apertura, lunga cm. 15 circa per tutte le taglie, è rinforzata a ciascuna estremità da una cucitura supplementare di fermo (travetta) eseguita a macchina ed è rifinita internamente da una doppia mostra dello stesso tessuto esterno, alta finita mm. 50 circa.

Sulle parti posteriori sono praticate, alla distanza di cm. 5 circa dalla cucitura esterna del gambale e di mm. 70 circa dall'attaccatura della cintura, due aperture orizzontali per le tasche posteriori interne, lunghe cm. 14 circa per tutte le taglie, con le estremità rinforzate da cuciture (travette) supplementari di fermo eseguite a macchina.

Le tasche posteriori sono provviste di alette rettangolari realizzate con lo stesso tessuto dei pantaloni, ed hanno internamente una mostra alta mm. 35 circa, rifinita da un bordino e da una contromostra realizzata entrambe con lo stesso tessuto.

Le alette alte cm. 5,5 circa per tutte le taglie, sono foderate con lo stesso tessuto delle tasche interne. Recano al centro un'asola realizzata a cm. 10 circa dal bordo, in corrispondenza della quale è applicato sui pantaloni un bottone.

Le tasche posteriori hanno dimensioni interne, per tutte le taglie, di cm. 17 circa (larghezza) e cm. 18,5 circa (lunghezza).

In alternativa al tipo di tessuto utilizzato per confezionare i pantaloni alla cavallerizza con doppia banda laterale qui descritti, che deve, di norma, essere una via di mezzo tra il cordellino 11 e la saia 3, si potrà anche utilizzare un tessuto elasticizzato elegante.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna.

Estivi.

I pantaloni estivi si differenziano per le caratteristiche tecniche dei tessuti impiegati per la realizzazione dei capi.

- Cinturone e spallaccio di pelle, cuoio o materiale simile blu o nero, possibilmente bordati di azzurro, con passanti, attacchi per spallaccio e fibbia con ardiglione in metallo dorato.
- Stivali alla cavallerizza: in cuoio, neri, a tubo, alti fino sotto il ginocchio, con sperone mozzato in metallo. Suola in cuoio.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna.

59. Pantaloni estivi alta uniforme ufficiali

Come quelli invernali, di colore blu scuro, si differenziano per le caratteristiche tecniche dei tessuti impiegati per la realizzazione dei capi.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna.

60. Pantaloni invernali alta uniforme ufficiali

Di colore blu scuro, si compongono delle seguenti parti: sparato, due gambali e cintura.

I gambali sono formati da due parti anteriori e due posteriori unite tra loro. Su ogni parte anteriore è ricavata una piega profonda cm. 2 circa, che si inserisce alla base della cintura. Tali pieghe sono realizzate in corrispondenza della piega dei gambali. Su ogni parte posteriore, tra la cintura e la tasca si trova una cucitura verticale di ripresa pinces, in linea con il bottone della tasca, per migliorare l'aderenza del capo al corpo. I gambali terminano al fondo con una piega

interna di cm. 9 circa.

Su ogni gambale, sulla cucitura esterna di unione del davanti con il dietro, viene applicato un nastro di raso nero dall'attaccatura della cintura al fondo, avente larghezza di mm. 40 circa.

Lo sparato è composto da finta e controfinta. Alla finta è applicata la semicerniera sinistra della chiusura lampo ricoperta da una fettuccia. La controfinta di tessuto addoppiato è applicata con una bordatura di fodera in viscosa con l'inserimento dell'altra semicerniera. La lunghezza della cerniera deve garantire la migliore vestibilità a seconda della taglia.

La cintura è in due pezzi, senza prolungamento, addoppiata, risulta alta finita cm. 4 circa.

Lungo la cintura sono applicati sei passanti, (h. cm. 7 circa) larghi cm. 1 circa. Sulla parte destra della cintura è applicato un controgancio per la chiusura del pantalone, in corrispondenza di un bottone gancio posto sulla parte terminale interna sinistra della cintura.

Il pantalone presenta quattro tasche: due laterali e due posteriori.

Le tasche laterali hanno apertura obliqua;

L'apertura delle tasche laterali è di cm. 15 circa ed è munita di mostra e contromostra.

Su ciascuna parte posteriore del gambale si trova una tasca con apertura, cm. 13 circa.

Le tasche posteriori sono chiuse con bottoni piccoli a quattro fori di resina, colore in tono con il tessuto.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna.

61. Pile (maglione)

Di colore blu scuro, è composto da un dietro e due davanti, collo rettangolare in doppio tessuto e maniche a giro terminanti con polso chiuso da elastico.

Sul davanti vi sono due tasche per lato chiuse con cerniera coperta da filetti.

Sul petto sinistro vi sono tre pezzi di velcro: quello superiore per il grado ricamato, quello intermedio per l'etichetta della scritta "POLICE LOCALE" (carattere Arial maiuscolo), alta cm. 1,5 quello inferiore per eventuale altro stemma.

Sulla manica sinistra, a cm. 15 dalla spalla, deve essere applicato il logo regionale della polizia locale nella versione ricamata.

Posteriormente, sulle spalle, si trova la scritta "POLIZIA LOCALE", su due righe (cm. 4,5, arial maiuscolo) realizzata in materiale rifrangente.

Internamente il capo è foderato con fodera non a rete e con taschino; davanti centralmente la giacca è chiusa da una cerniera che parte dalla punta del collo ed arriva al fondo.

Il fondo del capo presenta una coulisse.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna.

62. Protezioni per la schiena

Già descritte nella combinazione motociclista al punto 19.

63. Scarpe basse in pelle estive

Scarpa bassa da uniforme in pelle nera con lacci, suola in cuoio rivestita in gomma antiscivolo.



64. Scarpe basse in pelle invernali

Scarpa bassa da uniforme in pelle nera con lacci, suola in cuoio rivestita in gomma antiscivolo.

65. Scarpe basse in pelle lucida da cerimonia

Scarpa bassa da cerimonia in pelle lucida nera con lacci, suola in cuoio rivestita in gomma antiscivolo.

66. Scarpe basse in pelle a mezzo tacco estive (per il personale femminile)

Scarpa bassa da uniforme in pelle nera senza lacci, suola in cuoio rivestita in gomma antiscivolo.

67. Scarpe basse in pelle a mezzo tacco invernali (per il personale femminile)

Scarpa bassa da uniforme in pelle nera senza lacci, suola in cuoio rivestita in gomma antiscivolo.



68. Scarponcino invernale

Scarponcino nero, termico, a mezzo polpaccio, con puntale rinforzato a norme CE, suola in cuoio rivestita in gomma antiscivolo.

69. Sciabola con pendagli e dragona

La sciabola deve essere conservata in apposita custodia di panno. Costituisce dotazione di reparto per l'uso con l'uniforme di rappresentanza.

70. Sciarpa

Di colore azzurro. Il nastro, largo cm. 8 circa, scorre nel passante a forma di barilotto e termina con un fiocco ad entrambe le estremità.

Il passante in legno a forma di barilotto, è ricoperto di fili di seta artificiale e di un reticolato in vergolina, in cascame di cotone ricoperto di seta artificiale.

Ogni fiocco, lungo cm. 20 circa, si compone di nappa e frangia in seta artificiale.

Si indossa a tracolla dalla spalla destra (al di sotto del bavero della giubba) al fianco sinistro, sotto la contropallina e sotto il cinturone (il passante a barilotto rimane appena sopra al cinturone); con le uniformi invernali si porta sotto il cappotto o il soprabito facendo fuoriuscire internamente le nappe dall'apposita apertura praticata sotto la pattina della tasca sinistra.

71. Soprabito

Impermeabile/traspirante per divisa Ufficiali

Soprabito impermeabile di tessuto tipo lana pettinata, che funge da capo d'abbigliamento da indossare al di sopra della drop invernale. Di colore blu scuro, con corpetto ridotto, finissimo e staccabile.

Il soprabito è a doppio petto a tre più tre bottoni grandi, in metallo, di normale vestibilità e lunghezza al ginocchio.

Il soprabito si compone delle seguenti parti:

- corpo;
- collo con listino;
- carré;
- maniche con manopola analoga alla giubba della drop;
- controspalline;
- fodere;
- corpetto interno staccabile;

Il corpo è composto da quattro parti, due anteriori e due posteriori, che formano il davanti ed il dietro del capo.

Le parti anteriori sono rifinite da una mostra dello stesso tessuto impermeabile applicata interamente, dalla spalla al fondo al quale è cucita, previa ripiegatura interna di cm. 13 circa.

Internamente, sulla mostra sinistra, è ricavata una tasca a taglio obliquo.

Sul bordo libero di ciascuna mostra, è applicata una semicerniera a catena aperta.

Le due mostre sono collegate superiormente ad una lunetta girocollo alta circa cm. 3 al centro.

Le parti superiori dei davanti, opportunamente ripiegate, formano i risvolti. Sui due risvolti, c'è un'asola orizzontale a goccia lunga. In corrispondenza di dette asole è applicato sia sulla parte anteriore destra che anteriore sinistra un bottone per la chiusura dei baveri al collo.

Sulla parte anteriore di sinistra, a cm. 2 circa dal bordo libero, vi sono tre asole orizzontali a goccia. A lato di ciascuna di esse e sulla stessa linea, a cm. 13 circa dal bordo del davanti, è applicato un bottone dorato grande.

Sulla parte anteriore destra, in corrispondenza con le asole, vi sono tre bottoni dorati grandi, alla distanza di cm. 13 circa dal bordo libero. All'altezza del primo bottone (superiore) a cm. 2 circa dal bordo del davanti destro si trova un'asola orizzontale per l'abbottonatura del controbottone interno della parte anteriore sinistra.

Su ogni davanti si trova una tasca con apertura obliqua, con fintino rettangolare (cm. 4,5 x 19,5).

Nella tasca sinistra vi deve essere un'apertura che permette la fuoriuscita delle nappe della sciarpa azzurra, e quando non utilizzata, è chiusa con cerniera.

Le parti anteriori e quelle posteriori, dietro, sono cucite tra loro lungo i fianchi ed in modo da unire alle spalle le due parti anteriori con il carré posteriore, al cui lembo inferiore sono cucite le parti posteriori.

I dietro sono cuciti ai due davanti lungo i fianchi ed al lembo inferiore del carré posteriore, che superiormente si unisce ai due davanti e al bavero. Le due parti posteriori sono cucite tra loro con cucitura che inizia dal carré e termina allo spacco inferiore, di lunghezza di cm. 45 circa.

Il bavero si compone di un sopra bavero e di un sotto bavero, con lunetta a giro collo realizzato con lo stesso tessuto del corpo.

Nella parte superiore il soprabito presenta un carré realizzato con tre pezzi di tessuto, due anteriori sovrapposti ai davanti ed uno al posteriore, dello stesso tessuto del corpo, cuciti tra loro alle spalle.

Le maniche sono composte da un soprammanica e da un sottomanica cuciti tra loro ed al corpo. La manopola, alta circa cm. 9 deve essere confezionata con le stesse modalità ed inserti azzurri di cui alla giubba prevista all'art. 31.

Sulle due spalle vi sono due controspalline dello stesso tessuto del corpo che vanno confezionate identicamente alle controspalline della giubba della "drop". La base della controspallina è inserita nella cucitura del giro spalla e l'altra estremità, libera, sagomata a punta. Sulla estremità libera, c'è un'asola orizzontale a goccia, nella quale va ad abbottonarsi un bottone medio dorato e zigrinato applicato sulla spalla. Le controspalline hanno un bordino (inserto) di panno azzurro.

Il capo, internamente, è interamente foderato.

Il corpetto staccabile, finissimo, è in unico pezzo senza maniche.

Per il personale femminile si adotterà identica foggia, ma modello da donna, con le seguenti differenze:

- leggermente sciancrato sui fianchi
- parametri invertiti per quanto attiene l'abbottonatura.

Soprabito femminile



Soprabito maschile



72. Stivaletti di sicurezza estivi



Di colore nero. Suola in gomma, come in figura.

73. Stivaletti di sicurezza invernali

Di colore nero. Suola in gomma, come in figura.

74. Stivali da motociclista al polpaccio

Stivale nero, alto fin quasi sotto il ginocchio, con bande rifrangenti bianche, con regolazione posteriore del polpaccio. Suola in gomma, come in figura.



75. Tubolari rosso-nero

In tessuto nylon impermeabile per i capi previsti (camicia, maglione a V), con cornice argento per i sottufficiali e bordati con fettuccia-gallone od altro materiale color oro, per gli ufficiali.

PARTE 6

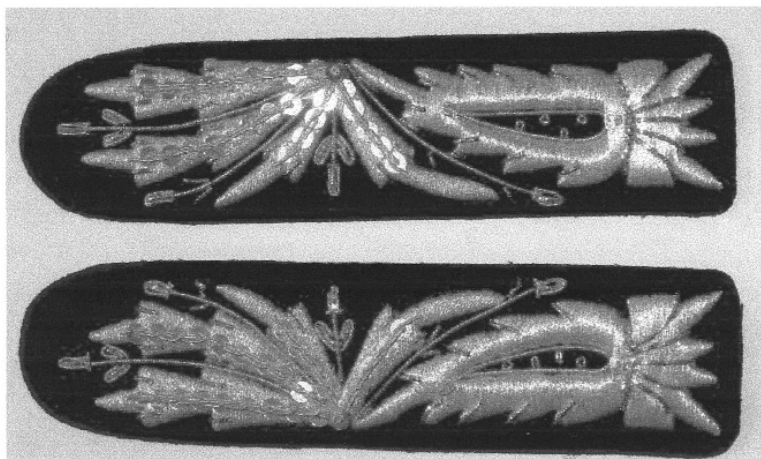
DISTINTIVI DI RICONOSCIMENTO DEL PERSONALE

6.1 Alamari e mostrine - UFFICIALI

Alamari:

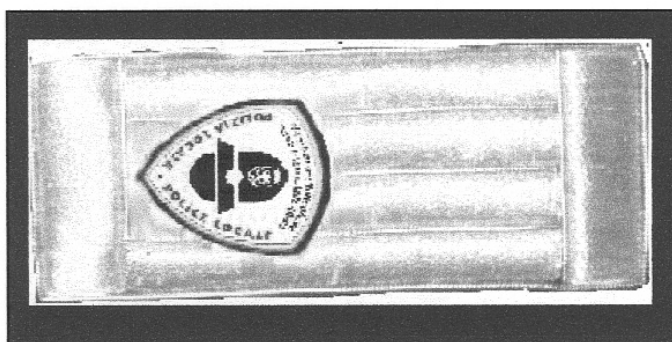
alamari tipo "fioraggi" (fig. 1), in canottiglia dorata in rilievo su panno blu scuro con spessore di non meno di cm. 0,5, con anima in cartone pressato in rilievo (sempre almeno cm. 0,5) e con eventuale stella a sei punte in metallo dorato. Lunghezza dell'alamaro da cm. 16 a 20 e larghezza da cm. 4,5 a 5.

Gli alamari vanno indossati sul bavero o collo a revers della giubba "drop".



(fig. 1)

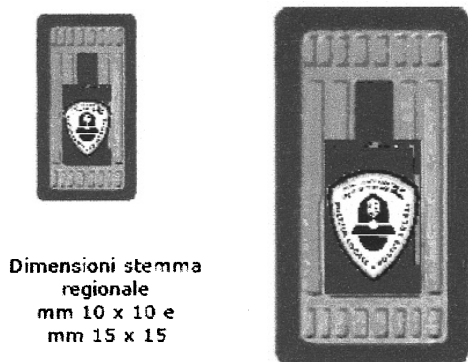
Mostrine per cappotto e soprabito (fig. 2), da apporre sul collo a revers del cappotto degli ufficiali in canottiglia dorata in rilievo su anima di cartone pressato, come in figura, con bordature e logo regionale della polizia locale, applicati su fondo in panno o velluto di colore blu scuro. Dimensioni cm. 4 x cm. 9,5



(fig. 2)

Mostrine per ufficiali:

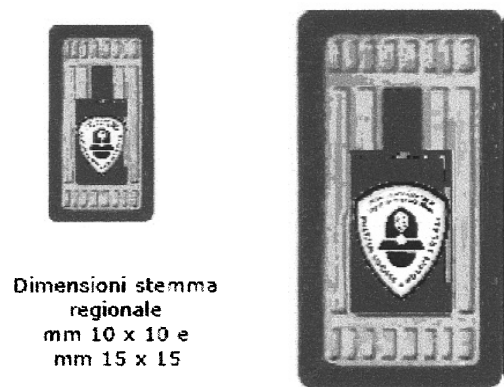
destra e sinistra, di cm. 6,5 x cm. 3,5 e di cm. 4 x cm. 2 in rilievo, dorate e blu, con logo regionale della polizia locale all'interno, posto sulla parte inferiore (fig. 3).



(fig. 3)

6.2 Mostrine – AGENTI E SOTTUFFICIALI:

destra e sinistra, di cm. 6,5 x cm. 3,5 e di cm. 4 x cm. 2 in rilievo, argentate e blu, con logo regionale della polizia locale all'interno, posto sulla parte inferiore. (fig. 4)



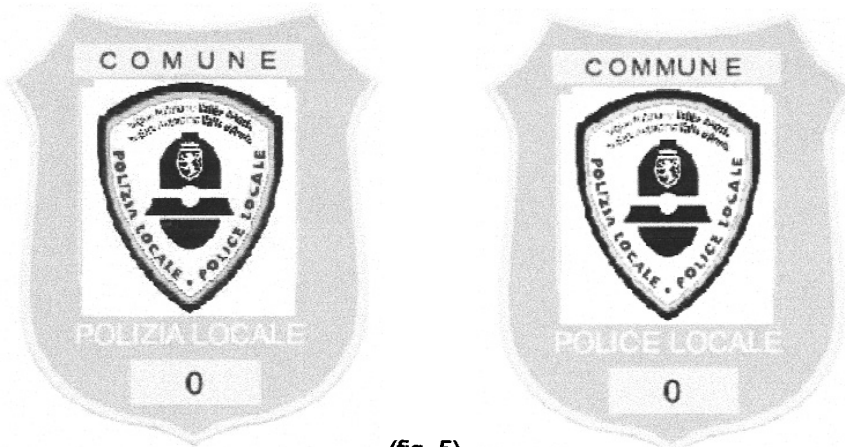
(fig 4)

6.3 Placca di servizio

Prevista in versione italiana e in versione francese (il regolamento dell'ente dovrà stabilire quale versione adottare), con logo regionale della polizia locale, su scudo in metallo con scritte nere e bordi grigi, dotata di porta placca in pelle. Colorazione della placca grigio metallizzato.

Dimensioni: cm. 7 x cm. 6 – Nome del Comune (posto sopra lo stemma): mm 3 o 4 arial maiuscolo – Polizia Locale/Police Locale(posto sotto lo stemma): mm 3 o 4 arial maiuscolo- Numero di matricola (posto in fondo alla placca) mm. 3 o 4. (fig. 5)

Per i servizi in borghese la placca viene montata su custodia in pelle o con altro tipo di attacco. La placca di servizio destinata agli ufficiali è dorata. La placca di servizio destinata al Comandante ed ai Responsabili del servizio è dorata e bordata di rosso.



(fig. 5)

6.4 Distintivo comunale (facoltativo).

distintivo con stemma comunale su fondo grigio metallizzato, da applicare sul taschino destro, per i Comuni che vogliono adottarlo. Dimensioni: cm. 3 x cm. 4.

6.5 Stemma per copricapo.

Agenti e sottufficiali: in metallo serigrafato e sbalzato con logo regionale della polizia locale, di dimensioni circa cm. 5 x cm. 4, da applicare con viti in metallo.

Per il casco, elmo metropolitano e cappello in stoffa: stemma di uguali dimensioni, in adesivo gommato e/o di stoffa. (fig. 6)

Ufficiali: stemma in ricamo e rilievo con bordo in canottiglia dorata ed ulteriore bordatura in panno di colore blu (panno rosso per il Comandante ed i Responsabili del servizio).



(fig. 6)

6.6 Stemma per fibbia per cinturoni:

Stemma in metallo dimensioni circa cm. 2,5 x cm. 3 per la cintura (in canapa e in pelle), circa cm. 7 x cm. 6 per il cinturone in tessuto. (fig. 7)



(Fig. 7)

6.7 Bottoni:

Per gli agenti e i sottufficiali i bottoni sono in metallo argentato in rilievo lisci e bordati.
Per gli ufficiali i bottoni sono dorati e zigrinati.



Deliberazione 14 marzo 2008, n. 727.

Definizione dei criteri di applicazione dell'articolo 60 (Assistenza tecnica alle aziende operanti nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli) del Titolo III della L.R. 32/2007, legge finanziaria per gli anni 2008/2010, con riferimento ai contributi per il sostegno a iniziative promozionali.

L'Assessore all'agricoltura e risorse naturali, Sig. Giuseppe ISABELLON, richiama:

- la legge regionale 12 dicembre 2007, n. 32 (Legge finanziaria per gli anni 2008/2010) e, in particolare, il Titolo III, recante disciplina degli interventi regionali in materia di agricoltura e di sviluppo rurale;
- il regolamento (CE) n. 1998/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di importanza minore (de minimis), pubblicato nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea del 28 dicembre 2006.

Fa presente che l'art. 75 della legge regionale 32/2007 stabilisce che sia la Giunta regionale a definire, con propria deliberazione, le spese ammissibili per le agevolazioni previste e ogni altro aspetto concernente i procedimenti amministrativi diretti all'ottenimento delle stesse.

Propone pertanto di definire i criteri di applicazione dell'art. 60, recante disciplina degli aiuti concessi per l'assistenza tecnica alle aziende operanti nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli, con particolare riferimento ai contributi per il sostegno a iniziative promozionali, riconducibili al comma 1, lettere a) e b), del suddetto articolo, come da allegato alla presente deliberazione, rinviando a successive deliberazioni la definizione dei criteri applicativi di ulteriori tipologie di intervento.

LA GIUNTA REGIONALE

- preso atto di quanto riferito dall'Assessore all'agricoltura e risorse naturali, Sig. Giuseppe ISABELLON;
- vista la legge regionale 12 dicembre 2007, n. 32;
- richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 3817 in data 21 dicembre 2007 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2008/2010 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;
- visto il parere favorevole rilasciato dal Direttore della Direzione Produzioni vegetali, agriturismo e servizi fitosanitari, dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, ai sensi del combinato disposto degli artt. 13 - comma 1 - lett. e) e 59 - comma 2 - della legge regionale n. 45/1995, sulla legittimità della presente proposta di deliberazione;

Délibération n° 727 du 14 mars 2008,

portant définition des critères d'application de l'art. 60 (Assistance technique aux exploitations œuvrant dans le secteur de la transformation et de la commercialisation des produits agricoles) du titre III de la LR n° 32/2007 (Loi de finances 2008/2010), eu égard aux aides octroyées pour les initiatives de promotion.

L'assesseur à l'agriculture et aux ressources naturelles, Giuseppe ISABELLON, rappelle :

- la loi régionale n° 32 du 12 décembre 2007 (Loi de finances 2008/2010) et, notamment, son titre III portant réglementation des actions régionales en matière d'agriculture et de développement rural ;
- le règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité aux aides *de minimis*, publié au Journal officiel de l'Union européenne du 28 décembre 2006.

Il évoque l'art. 75 de la LR n° 32/2007 au sens duquel c'est le Gouvernement régional qui fixe, par délibération, les dépenses éligibles aux aides prévues, ainsi que tout autre aspect relatif aux procédures administratives visant à l'obtention de celles-ci.

Il propose, donc, de définir les critères d'application de l'art. 60 de ladite loi régionale - relatif à l'assistance technique aux exploitations œuvrant dans le secteur de la transformation et de la commercialisation des produits agricoles - eu égard notamment aux aides octroyées pour les initiatives de promotion relevant des lettres a et b du premier alinéa dudit article, tels qu'ils figurent à l'annexe de la présente délibération et de renvoyer la définition des critères d'application des autres types d'aide à des délibérations ultérieures.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

- Sur le rapport de l'assesseur à l'agriculture et aux ressources naturelles, Giuseppe ISABELLON ;
- Vu la loi régionale n° 32 du 12 décembre 2007 ;
- Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 3817 du 21 décembre 2007 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2008/2010 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;
- Vu l'avis favorable exprimé par le directeur des cultures, de l'agrotourisme et des services phytosanitaires de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles, aux termes des dispositions combinées de la lettre e) et du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

- ad unanimità di voti favorevoli,

delibera

1. di approvare i criteri di applicazione dell'art. 60 (Assistenza tecnica alle aziende operanti nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli) del Titolo III della L.R. 32/2007 (Legge finanziaria per gli anni 2008/2010), con riferimento ai contributi per il sostegno a iniziative promozionali, come da allegato che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

2. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione, come stabilito dall'art. 75, comma 2, della L.R. 32/2007.

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE N. 727 IN DATA
14.03.2008

Legge regionale 12 dicembre 2007, n.32

Art. 60

(Assistenza tecnica alle aziende operanti
nel settore della trasformazione e
commercializzazione dei prodotti agricoli)

*Contributi per l'assistenza tecnica
per il sostegno a iniziative promozionali*

Ambito di applicazione

Sono concessi aiuti alle aziende operanti nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli per l'assistenza tecnica finalizzata al sostegno a iniziative promozionali.

Tipologie di intervento

Gli aiuti sono concessi per la partecipazione a fiere, mostre ed eventi pubblici organizzate dall'Assessorato agricoltura e risorse naturali o ai quali l'Assessorato è presente attraverso un intervento diretto finalizzato a valorizzare e promuovere la cultura rurale e delle comunità, nell'obiettivo di fornire una complementarietà imprenditoriale e commerciale alla presenza istituzionale dell'Amministrazione regionale.

Beneficiari

Le piccole e medie imprese, in forma singola o associata, operanti nel territorio regionale e attive nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli regionali.

Determinazione spesa ammessa

Sono ritenute ammissibili le spese riguardanti l'acquisto

- À l'unanimité,

délibère

1. Sont approuvés les critères d'application de l'art. 60 (Assistance technique aux exploitations œuvrant dans le secteur de la transformation et de la commercialisation des produits agricoles) du titre III de la LR n° 32/2007 (Loi de finances 2008/2010), eu égard aux aides octroyées pour les initiatives de promotion, tels qu'ils figurent à l'annexe faisant partie intégrante de la présente délibération ;

2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 75 de la LR n° 32/2007.

ANNEXE DE LA DÉLIBÉRATION DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL N° 727 DU 14 MARS 2008

Loi régionale n° 32 du 12 décembre 2007

Art. 60

(Assistance technique aux exploitations œuvrant
dans le secteur de la transformation et de la
commercialisation des produits agricoles)

*Aides octroyées pour l'assistance technique
relative aux initiatives de promotion*

Champ d'application

Sont octroyées des aides aux exploitations œuvrant dans le secteur de la transformation et de la commercialisation des produits agricoles dans le cadre de l'assistance technique visant aux initiatives de promotion.

Types d'initiatives

Les aides sont octroyées en vue de la participation aux foires, aux expositions et aux événements organisés par l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles ou auxquels ledit Assessorat participe directement en vue de la valorisation et de la promotion de la civilisation rurale et communautaire, afin de compléter l'offre institutionnelle par l'offre commerciale et entrepreneuriale.

Bénéficiaires des aides

Ont vocation à bénéficier des aides en cause les petites et moyennes entreprises, isolées ou associées, qui œuvrent sur le territoire régional, dans le secteur de la transformation et de la commercialisation des produits agricoles valdôtains.

Détermination de la dépense éligible

Sont considérées comme éligibles les dépenses relatives

degli spazi espositivi (inclusi i servizi collegati) e le spese di trasferta (vitto, alloggio e trasporto) di un rappresentante per soggetto beneficiario.

Per quanto concerne il vitto, il limite di spesa fissato è di 44 euro al giorno, mentre per quanto riguarda l'alloggio il limite di spesa è pari a 120 euro a pernottamento, prima colazione compresa. Gli importi sopra citati sono incrementati del 30% per spese di vitto e alloggio sostenute all'estero.

Per trasporto si intendono il viaggio di andata e quello di ritorno del rappresentante del soggetto beneficiario e sono ammessi i biglietti di classe economica di aereo, treno e pullman; per l'eventuale uso del mezzo proprio, sarà riconosciuto un rimborso pari all'indennità chilometrica spettante al personale regionale per missioni effettuate con il mezzo proprio di trasporto nonché le spese dei pedaggi autostradali documentate con ricevute.

Non sono contemplate le spese per la partecipazione ad eventi non supportati dalla presenza tramite l'acquisto di uno spazio espositivo (in tal caso la partecipazione viene considerata come missione aziendale e non potrà essere oggetto del contributo).

Le iniziative soggette a contributo non possono beneficiare di altri aiuti.

Intensità dell'aiuto

Gli aiuti sono concessi fino ad un massimo del 70% delle spese ammissibili. Il costo dell'IVA può costituire una spesa ammissibile solo se realmente e definitivamente sostenuta dal beneficiario.

Gli aiuti sono concessi ai sensi del regolamento (CE) n. 1998/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di importanza minore (*de minimis*), pubblicato nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea del 28 dicembre 2006.

Procedure

Le domande, sottoscritte dal legale rappresentante, devono essere presentate all'Ufficio Promozione dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali e contenere:

- dettagliato preventivo di spesa, suddiviso per voci specifiche;
- dichiarazione che non si percepiscono altri contributi pubblici per l'iniziativa per la quale si richiede il contributo;
- dichiarazione, su modello predisposto dallo stesso Ufficio, concernente gli aiuti già percepiti ai sensi del regolamento (CE) n. 1998/2006 («*de minimis*»).

La concessione del contributo, con deliberazione della

au paiement des espaces d'exposition et des services y afférents et aux frais de déplacement (repas, hébergement et transport) d'un représentant par bénéficiaire.

Le plafond de dépense est fixé, pour ce qui est des repas, à 44 euros par jour et, pour ce qui est de l'hébergement, à 120 euros par jour, petit déjeuner compris. Lesdits montants sont augmentés de 30 p. 100 en cas de séjour à l'étranger.

On entend par transport l'aller-retour du représentant du bénéficiaire par avion, par train ou par car, en classe économique. L'utilisation d'un véhicule particulier ouvre droit à un remboursement équivalent à l'indemnité kilométrique prévue pour les personnels régionaux en mission en de pareilles circonstances et aux péages autoroutiers attestés par des reçus.

Les dépenses relatives à la participation à un événement ne comportant pas la présence d'un représentant mais seulement la location d'un espace d'exposition ne sont pas éligibles, ladite participation étant considérée comme une mission privée qui n'ouvre, donc, pas droit aux aides.

Les initiatives financées au sens des présentes dispositions ne peuvent faire l'objet d'aucune autre aide.

Intensité des aides

Les aides sont octroyées jusqu'à concurrence de 70 p. 100 des dépenses éligibles. L'IVA peut être considéré comme éligible uniquement lorsqu'il est réellement et définitivement supporté par le bénéficiaire.

Les aides sont octroyées au sens du règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité aux aides *de minimis*, publié au Journal officiel de l'Union européenne du 28 décembre 2006.

Procédures

La demande d'aide, signée par le représentant légal du demandeur, doit être présentée au Bureau de la promotion de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles et doit comprendre :

- un devis détaillé suivant les différents types de dépense ;
- une déclaration attestant qu'aucune autre aide publique n'est perçue au titre de la même initiative ;
- une déclaration établie sur le modèle fourni par le bureau susmentionné et attestant les aides déjà perçues au sens du règlement (CE) n° 1998/2006.

L'aide est octroyée par délibération du Gouvernement

Giunta regionale, deve avvenire precedentemente alla partecipazione all'evento.

Le istanze vengono valutate in relazione all'importanza dell'impatto promozionale previsto, al grado di diffusione dei benefici attesi per l'intero settore e per la Regione nel suo complesso, alla rilevanza economica della filiera, alla rappresentatività del soggetto richiedente nonché alla corretta esecuzione di precedenti iniziative finanziate e alla correlazione e consequenzialità con le nuove azioni.

La struttura competente deve dare corso alle istanze presentate entro il termine di 90 giorni.

La liquidazione dei contributi avviene dopo la partecipazione all'evento, su presentazione di un consuntivo delle spese sostenute, sottoscritto da un legale rappresentante e comprovato da fatture quietanzate e, ove ciò non sia possibile, da documenti contabili aventi forza probante equivalente.

Norme transitorie

Per il solo 2008, quale primo anno di erogazione di tale tipologia di aiuto, non vengono posti limiti temporali alla presentazione delle domande.

Deliberazione 19 marzo 2008, n. 749.

Approvazione ai sensi della L.R. n. 1/2008, delle modalità per la raccolta ed il trasporto del latte consegnato ad acquirenti operanti nel territorio regionale.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, ai sensi della L.R. 1/2008, per il territorio della Regione Valle d'Aosta, ed esclusivamente per il latte commercializzato proveniente da allevamenti iscritti all'anagrafe regionale del bestiame e delle aziende di allevamento di cui alla L.R. 17/1993 e consegnato ad acquirenti riconosciuti, in considerazione della specifica realtà della raccolta del latte, le seguenti modalità:

- a) la pesatura del latte può essere effettuata all'arrivo, nella sede dell'acquirente, il quale provvede a registrare su apposito registro informatizzato il quantitativo di prodotto suddiviso per ogni produttore;
- b) l'acquirente deve provvedere, entro 10 giorni dal termine del mese di riferimento, ad elaborare il registro meccanizzato di raccolta del latte, sottoscritto dal produttore e dall'acquirente, riportante, in dettaglio, tutte le consegne per ogni singolo produttore contenente i seguenti elementi:

régional prise avant la participation à l'initiative en cause.

Chaque demande d'aide est évaluée compte tenu de l'importance de l'impact promotionnel prévu, de l'ampleur des bénéfices attendus pour l'ensemble du secteur et pour la région tout entière, du poids économique de la filière, de la représentativité du demandeur, du respect des conditions de réalisation requises lors des initiatives précédemment financées, ainsi que du rapport de ces dernières avec l'action pour laquelle l'aide est demandée.

La structure compétente doit donner suite à chaque demande d'aide sous 90 jours.

L'aide est liquidée à l'issue de l'initiative pour laquelle elle est demandée, sur présentation du récapitulatif des dépenses supportées signé par le représentant légal et assorti des factures quittancées ou, lorsque cela s'avère impossible, des pièces comptables en tenant lieu.

Dispositions transitoires

Au titre de la première année de versement des aides en cause et, donc, pour 2008 uniquement, aucun délai n'est fixé pour la présentation des demandes d'aide.

Délibération n° 749 du 19 mars 2008,

portant approbation, aux termes de la LR n° 1/2008, des modalités de collecte et de transport du lait en vue de la livraison aux acheteurs œuvrant sur le territoire régional.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Aux termes de la LR n° 1/2008 et compte tenu des particularités de la collecte du lait sur le territoire régional, sont approuvées les modalités indiquées ci-dessous et applicables, en Vallée d'Aoste, au lait produit par les exploitations immatriculées au fichier régional du bétail et des élevages visé à la LR n° 17/1993 et destiné à être livré aux acheteurs agréés :

- a) Le lait peut être pesé à son arrivée dans les locaux de l'acheteur, qui veille à inscrire sur un registre informatisé ad hoc les quantités livrées, réparties selon le producteur ;
- b) Dans les 10 jours qui suivent la fin de chaque mois de référence, l'acheteur se doit de traiter les données concernant toutes les livraisons de chaque producteur et figurant au registre relatif à la collecte du lait, que doivent signer tant le producteur que l'acheteur, à savoir :

- dati identificativi della ditta acquirente;
 - dati identificativi del trasportatore;
 - data del trasporto; targa dell'automezzo utilizzato per il trasporto ad eccezione del caso in cui il trasporto venga effettuato direttamente dal produttore;
 - ora della consegna espressa a mezzo di codice che raggruppi una fascia oraria suddivisa tra la raccolta mattutina e serale;
 - dati identificativi del produttore e numero di bidone assegnato;
 - peso del latte oppure il quantitativo espresso in litri;
- c) il registro meccanizzato di raccolta del latte, di cui sopra, tenuto dall'acquirente su delega del produttore, assolve agli obblighi previsti per i produttori relativamente al trasporto del latte come previsto dalla L.R. 1/2008;
- d) il produttore che intende avvalersi di tale sistema, deve rilasciare, prima dell'effettuazione di consegne di latte ad un acquirente riconosciuto ed iscritto nell'apposito albo regionale, apposita delega:
- al trasportatore, per la compilazione della distinta di trasporto e della sottoscrizione del documento in sua vece;
 - all'acquirente, per la pesatura e la registrazione del latte consegnato in sua vece;

2) di stabilire che la presente deliberazione venga pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Patto di stabilità per gli Enti locali della Regione.

1° – OBIETTIVO DEL MIGLIORAMENTO DEL SALDO FINANZIARIO PREVISTO DALLE DISCIPLINE DEL PATTO DI STABILITÀ PER GLI ENTI LOCALI DELLA REGIONE

- Anno 2006: DGR n. 859 del 24.03.2006 e PD n. 1027 del 13.03.2007

Il vincolo è costituito dall'obbligo di mantenere il saldo finanziario 2006 pari alla media dei saldi 2002-2003-2004 con il solo incremento del tasso di inflazione, stimato per l'anno 2005 nella misura del 2% e per l'anno 2006 nella misura del 2,2%, pari al 4,24% composto per il biennio 2005-2006.

- les données d'identification de l'acheteur ;
 - les données d'identification du transporteur ;
 - la date du transport et la plaque d'immatriculation du véhicule utilisé pour le transport, sauf lorsque le producteur se charge directement de la livraison ;
 - l'heure de livraison, exprimée sous forme de code indiquant la tranche horaire relative à la collecte du matin et à la collecte du soir ;
 - les données d'identification du producteur et le numéro du bidon y afférent ;
 - le poids du lait ou la quantité exprimée en litres ;
- c) La tenue, par l'acheteur, du registre susmentionné relatif à la collecte du lait sur délégation du producteur vaut acquittement des obligations du producteur relatives aux transports du lait visées à la LR n° 1/2008 ;
- d) Le producteur qui entend bénéficier de ladite option se doit, avant la livraison de sa production à un acheteur agréé et inscrit sur le registre régional y afférent, de donner délégation :
- au transporteur, afin que celui-ci remplisse et signe les documents de transport pour son compte ;
 - à l'acheteur, afin que celui-ci pèse et enregistre le lait livré pour son compte ;

2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Pacte de stabilité pour les collectivités locales de la région.

1 – OBJECTIF DE L'AMÉLIORATION DU SOLDE FINANCIER PRÉVU PAR LES DISPOSITIONS DU PACTE DE STABILITÉ POUR LES COLLECTIVITÉS LOCALES DE LA RÉGION

- Année 2006 : DGR n° 859 du 24 mars 2006 et AD n° 1027 du 13 mars 2007.

L'obligation est représentée par le fait que le solde financier 2006 doit correspondre à la moyenne des soldes financiers 2002, 2003 et 2004, augmentée uniquement du taux d'inflation estimé à 2 % pour 2005 et à 2,2 % pour 2006, soit 4,24 % au titre de la période 2005/2006.

2° – RISULTATI DEL MONITORAGGIO DEL SALDO FINANZIARIO DEI COMUNI PER L'ANNO 2006, E DELLE RELATIVE AZIONI

I. *Comuni che hanno rispettato l'obiettivo del saldo finanziario nell'anno 2006.*

ALLEIN, ANTEY-SAINT-ANDRÉ, AOSTA, ARNAD, ARVIER, AVISE, AYAS, AYMAVILLES, BARD, BIONAZ, BRISSOGNE, BRUSSON, CHALLAND-SAINT-ANSELME, CHALLAND-SAINT-VICTOR, CHAMBAVE, CHAMOIS, CHAMPDEPRAZ, CHAMPORCHER, CHARVENSOD, CHÂTILLON, COGNE, COURMAYEUR, DOUES, EMARESE, ÉTROUBLES, FÉNIS, FONTAINEMORE, GIGNOD, GRESSONEY-SAINT-JEAN, HÔNE, INTROD, ISSIME, ISSOGNE, JOVENÇAN, LA MAGDELEINE, LA SALLE, LA THUILE, LILLIANES, MONTJOVET, MORGEX, NUS, OLLOMONT, OYACE, PERLOZ, POLLEIN, PONTBOSET, PONTEY, PONT-SAINT-MARTIN, PRÉ-SAINT-DIDIER, QUART, RHÊMES-NOTRE-DAME, RHÊMES-SAINT-GEORGES, ROISAN, SAINT-CHRISTOPHE, SAINT-DENIS, SAINT-MARCEL, SAINT-NICOLAS, SAINT-OYEN, SAINT-PIERRE, SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, SAINT-VINCENT, TORGNON, VALGRISENCHÉ, VALPELLINE, VALSAVARENCHÉ, VALTOURNENCHÉ, VERRAYES, VILLENEUVE. (Totale 68 Comuni)

II. *Comuni che non hanno rispettato l'obiettivo del saldo finanziario nell'anno 2006.*

DONNAS, GABY, GRESSAN, GRESSONEY-LATRINITÉ, SARRE, VERRÈS. (Totale 6 Comuni)

3° – INDIVIDUAZIONE DI AZIONI VOLTE A FAVORIRE IL RISPETTO DEGLI OBIETTIVI DEL PATTO DI STABILITÀ

- Anno 2006: DGR n. 714 del 14.03.2008

I. *Comuni che hanno rispettato l'obiettivo del saldo finanziario nell'anno 2006.*

Esentati da azioni volte a favorire il rispetto degli obiettivi del patto di stabilità da applicare nell'anno 2008

II. *Comuni che non hanno rispettato l'obiettivo del saldo finanziario nell'anno 2006.*

Azioni volte a favorire il rispetto degli obiettivi del patto di stabilità da applicare nell'anno 2008

- a) riduzione degli impegni di spesa del 10% rispetto a quanto impegnato sul bilancio 2005 per:

2 – RÉSULTATS DU SUIVI DES SOLDES FINANCIERS DES COMMUNES AU TITRE DE 2006 ET DES MESURES Y AFFÉRENTES

I. *Communes qui ont respecté l'objectif du solde financier au titre de 2006.*

ALLEIN, ANTEY-SAINT-ANDRÉ, AOSTE, ARNAD, ARVIER, AVISE, AYAS, AYMAVILLES, BARD, BIONAZ, BRISSOGNE, BRUSSON, CHALLAND-SAINT-ANSELME, CHALLAND-SAINT-VICTOR, CHAMBAVE, CHAMOIS, CHAMPDEPRAZ, CHAMPORCHER, CHARVENSOD, CHÂTILLON, COGNE, COURMAYEUR, DOUES, EMARESE, ÉTROUBLES, FÉNIS, FONTAINEMORE, GIGNOD, GRESSONEY-SAINT-JEAN, HÔNE, INTROD, ISSIME, ISSOGNE, JOVENÇAN, LA MAGDELEINE, LA SALLE, LA THUILE, LILLIANES, MONTJOVET, MORGEX, NUS, OLLOMONT, OYACE, PERLOZ, POLLEIN, PONTBOSET, PONTEY, PONT-SAINT-MARTIN, PRÉ-SAINT-DIDIER, QUART, RHÊMES-NOTRE-DAME, RHÊMES-SAINT-GEORGES, ROISAN, SAINT-CHRISTOPHE, SAINT-DENIS, SAINT-MARCEL, SAINT-NICOLAS, SAINT-OYEN, SAINT-PIERRE, SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, SAINT-VINCENT, TORGNON, VALGRISENCHÉ, VALPELLINE, VALSAVARENCHÉ, VALTOURNENCHÉ, VERRAYES et VILLENEUVE (Total : 68 Communes).

II. *Communes qui n'ont pas respecté l'objectif du solde financier au titre de 2006.*

DONNAS, GABY, GRESSAN, GRESSONEY-LATRINITÉ, SARRE et VERRÈS (Total : 6 Communes).

3 – DÉFINITION DES MESURES VISANT À FAVORISER LE RESPECT DES OBJECTIFS DU PACTE DE STABILITÉ

- Année 2006 : DGR n° 714 du 14 mars 2008.

I. *Communes qui ont respecté l'objectif du solde financier au titre de 2006.*

Lesdites Communes ne sont pas concernées par les mesures visant à favoriser le respect des objectifs du pacte de stabilité prévues pour 2008.

II. *Communes qui n'ont pas respecté l'objectif du solde financier au titre de 2006.*

Mesures visant à favoriser le respect des objectifs du pacte de stabilité prévues pour 2008.

- a) Réduction de 10 % – par rapport aux crédits engagés sur le budget 2005 – des engagements de dépenses pour :

- a1) gli incarichi di consulenza;
- a2) la concessione di vantaggi economici ai sensi del combinato disposto dell'art. 1, comma 2, e dell'art. 11 della L.R. 6 agosto 2007, n. 19;
- b) divieto di procedere a nuove assunzioni di personale a tempo indeterminato, salva la possibilità di copertura nel limite del 50% dei posti vacanti alla data della presente deliberazione e che si renderanno vacanti nell'anno 2008, e a tempo determinato, con esclusione della sostituzione di personale assente per una durata superiore ai novanta giorni. Sono altresì esclusi dal divieto:
- l'eventuale incremento dovuto a trasferimenti di personale tra gli enti del comparto unico regionale in applicazione della L.R. 12 marzo 2002, n. 1;
 - le assunzioni di personale assunto per lo svolgimento di lavori di Utilità sociale ai sensi del Macroobiettivo 6, paragrafi 1, punto 5, e 2 del Piano di politica del lavoro per il triennio 2004/2006, prorogato per gli anni 2007 e 2008;
 - le assunzioni di personale disabile, ai sensi della L. 12.03.1999, n. 68;
- c) obbligo di accertare nell'anno 2008 introiti per «Proventi dei servizi pubblici» (entrate – titolo III – categoria 01) con un aumento minimo del 7% rispetto a quanto accertato nell'anno 2005; tale aumento va calcolato con esclusione degli incrementi derivanti da obblighi normativi e a parità di servizi erogati.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).

L'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Servizio Valutazione Impatto Ambientale – informa che la IMMOBILIARE CHAMOIS s.r.l. di TORINO, la ELAN di Benito NALE & C. s.n.c. di AOSTA e il Sig. Domenico DEMICHELIS di AOSTA, in qualità di proponenti, hanno provveduto a depositare presso l'Ufficio V.I.A. lo studio di impatto ambientale relativo al PUD di iniziativa privata concernente la zona UC 090, nel Comune di AOSTA.

Ai sensi del comma 3 dell'art. 9 della legge regionale

- a1) Les mandats de conseil ;
- a2) L'octroi d'avantages économiques au sens des dispositions combinées du deuxième alinéa de l'art. 1^{er} et de l'art. 11 de la LR n° 19 du 6 août 2007 ;
- b) Interdiction de recruter des personnels sous contrat de travail à durée indéterminée, sans préjudice de la couverture de 50 p. 100 des postes devenus vacants à la date de la présente délibération ou qui deviendront vacants au cours de 2008, et sous contrat de travail à durée déterminée, sans préjudice du remplacement des personnels absents pour une période supérieure à quatre-vingt-dix jours. Ladite interdiction ne s'applique pas :
- à l'éventuelle augmentation due à la mutation de personnels relevant de différents établissements du statut unique régional, en application de la LR n° 1 du 12 mars 2002 ;
 - aux recrutements des personnels affectés aux travaux d'utilité sociale, au sens des points 5 et 2 du premier paragraphe du macro-objectif 6 du plan de politique de l'emploi 2004/2006, prorogé au titre des années 2007 et 2008 ;
 - aux recrutements des personnels handicapés, aux termes de la loi n° 68 du 12 mars 1999.
- c) Obligation de constater, au titre de 2008, une augmentation d'au moins 7 % – par rapport à 2005 – des recettes dérivant des services publics (recettes – titre III – catégorie 01) ; ladite augmentation est calculée exception faite des augmentations dérivant des obligations prévues par la loi et à parité de services fournis.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).

L'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement, informe que la IMMOBILIARE CHAMOIS s.r.l. de TORINO, la ELAN de Benito NALE & C. s.n.c. de AOSTE et M. Domenico DEMICHELIS de AOSTE, en leur qualité de propositants, ont déposé au bureau de l'appréciation de l'impact sur l'environnement une étude d'impact concernant le P.U.D. de la zone UC 090, dans la commune de AOSTE, présentée à l'initiative de particuliers.

Aux termes du 3^e alinéa de l'art. 9 de la loi régionale

n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio gestione e qualità dell'ambiente, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la MOBILI MASTELLA & C. s.n.c. di AOSTA, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo all'edificio a destinazione residenziale nel PUD ZTD2 – area AT1 Dora-Borgnalle, nel Comune di AOSTA.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la R.K.W. s.n.c. di COURMAYEUR, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di struttura ricettiva extralberghiera – Dortoir, in località Lago Combal nel Comune di COURMAYEUR.

Ai sensi del comma 3 dell'art. 18 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione

n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 30 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service de la gestion et de la qualité de l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement informe que la MOBILI MASTELLA & C. s.n.c. de AOSTE, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant le bâtiment à usage d'habitation dans le PUD ZTD2 – zone AT1 Dora-Borgnalle, dans la commune de AOSTE.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la R.K.W. s.n.c. de COURMAYEUR, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant le projet pour une structure d'accueil extra-hôtelière – Dortoir, au Lac Combal, dans la commune de COURMAYEUR.

Aux termes du 3^e alinéa de l'art. 18 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 30 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses

ne all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che il Comune di VALSAVARANCHE, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di delocalizzazione della sciovia Payel e sostituzione dell'impianto con una seggiovia biposto ad attacchi fissi, nel Comune di VALSAVARENCHÉ.

Ai sensi del comma 3 dell'art. 18 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che il Comune di VALTOURNENCHE, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di realizzazione di un nuovo parcheggio interrato in loc. Golf-Château, nel Comune di VALTOURNENCHE.

Ai sensi del comma 3 dell'art. 18 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione im-

propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la commune de VALSAVARENCHÉ, en sa qualité de proponent, a déposé une étude d'impact concernant projet de délocalisation du remontepente Payel en vue du remplacement de ce dernier par un télésiège à pinces fixes biplace, dans la commune de VALSAVARENCHÉ.

Aux termes du 3^e alinéa de l'art. 18 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 30 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la commune de VALTOURNENCHE, en sa qualité de proponent, a déposé une étude d'impact concernant réalisation d'un nouveau parking souterrain à Golf-Château, dans la commune de VALTOURNENCHE.

Aux termes du 3^e alinéa de l'art. 18 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 30 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de

patto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di AOSTA. Decreto 4 marzo 2008, n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione Comunale di AOSTA degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di «Sistemazione ed ampliamento della strada comunale di Borgnalle – 1° lotto» ai sensi della L.R. n° 11 del 2 luglio 2004 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».

IL DIRIGENTE DELL'AREA N. 7
UFFICIO ESPROPRI

Omissis

decreta

1) Ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, è pronunciata a favore del Comune di AOSTA, C.F. 00120680079, l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, necessari all'intervento di «Sistemazione ed ampliamento della strada comunale di Borgnalle – 1° lotto», determinando come segue la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sotto riportate:

l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'AOSTE. Acte n° 1 du 4 mars 2008,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'AOSTE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route communale de Borgnalle, 1^{re} tranche, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).

LE DIRIGEANT DE L'AIRE N° 7
BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

1) Au sens de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, sont expropriés en faveur de la Commune d'AOSTE (CF 00120680079) les biens immeubles indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route communale de Borgnalle, 1^{re} tranche. L'indemnité provisoire à verser aux propriétaires concernés est fixée comme suit :

Ditta 1						
Immobili						
Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Destinazione urbanistica	Indennità di esproprio
NCEU	58	528 (ex 191b)	T	11	UC0122	€ 633,60
Intestatario	Luogo di nascita		Data di nascita	Cod. fisc. / p. IVA		Quota
MASTELLA Bruno	MILANO		12.08.1941	MSTBRN41M12F205Z		Proprietà 1/3
MASTELLA Ladislao	SAN BONIFACIO (VR)		22.06.1947	MSTLSL47H22H783H		Proprietà 1/3
MASTELLA Roberto	AOSTA		05.07.1969	MSTRRT69L05A326D		Proprietà 1/9
MASTELLA Viviana	AOSTA		24.11.1974	MSTVVN74S64A326K		Proprietà 1/9
VISCARDI Silvana	MISSAGLIA (CO)		31.01.1945	VSCSVN45A71F248Z		Proprietà 1/9

Ditta 2						
Immobili						
Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Destinazione urbanistica	Indennità di esproprio
NCEU	58	529 (ex 7b)	T	6	UC0122	€ 345,60
Intestatario		Luogo di nascita	Data di nascita	Cod. fisc. / p. IVA		Quota
LORENZI Agnese		LONIGO (VI)	23.06.1927	LRNGNS27H63E682D		Proprietà
MIOZZI Germano		AOSTA	16.11.1950	MZZGMN50S16A326M		Proprietà
MIOZZI Renato		AOSTA	18.03.1957	MZZRNT57C18A326J		Proprietà
						2/3
						1/6
						1/6
Ditta 3						
Immobili						
Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Destinazione urbanistica	Indennità di esproprio
NCEU	58	530 (ex 8b)	T	140	UC0122	€ 16.128,00
NCEU	58	531 (ex 8c)	T	10	UC0122	€ 504,00
Intestatario			Sede	Cod. fisc. / p. IVA	Titolo	Quota
CHEZ DRINK SRL			AOSTA	00527100077	Proprietà	1
Ditta 4						
Immobili						
Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Destinazione urbanistica	Indennità di esproprio
NCEU	58	532 (ex 9b)	T	58	UC0122	€ 3.132,00
Intestatario		Luogo di nascita	Data di nascita	Cod. fisc. / p. IVA		Quota
TRIPODI Consolato		AOSTA	24.04.1960	TRPCSL60D24A326M		Proprietà
MAGRO Orietta		AOSTA	11.10.1960	MGRRTT60R51A326E		Proprietà
						1/2
						1/2
Ditta 5						
Immobili						
Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Destinazione urbanistica	Indennità di esproprio
NCEU	58	533 (ex 484b)	T	18	UC0122	€ 2.073,60
Intestatario		Luogo di nascita	Data di nascita	Cod. fisc. / p. IVA		Quota
LAURENT Elena		VERRÈS (AO)	15.10.1949	LRNLNE49R55C282K		Proprietà
ZACCURI Pasqualino		AOSTA	16.06.1946	ZCCPQL46H16A326E		Proprietà
						1/2
						1/2

Ditta 6						
Immobili						
Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Destinazione urbanistica	Indennità di esproprio
NCEU	58	534 (ex 299b)	T	75	UC0122	€ 12.960,00
Intestatario		Luogo di nascita	Data di nascita	Cod. fisc. / p. IVA	Titolo	Quota
MAGRO Amelia		PRESSANA (VR)	15.08.1951	MGRMLA51M55H048Z	Proprietà	1/6
MAGRO Valter		AOSTA	05.05.1959	MGRVTR59E05A326W	Proprietà	1/6
ARFUSO Agnese		AOSTA	21.11.1960	RFSGNS60S61A326W	Proprietà	1/3
PESSION Bruno		AOSTA	10.11.1951	PSSBRN51S10A326D	Proprietà	1/3

Ditta 7						
Immobili						
Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Destinazione urbanistica	Indennità di esproprio
NCEU	58	535 (ex 13b)	T	353	UC0122	€ 19.062,00
Intestatario		Luogo di nascita / sede	Data di nascita	Cod. fisc. / p. IVA	Titolo	
MIRAGE		AOSTA		00580560076	Proprietà	
DI PICCO M. E C. SNC		AOSTA			Proprietà	
BRYER Andrea		AOSTA	02.08.1966	BRYNDR66M02A326Q	Proprietà	
BRYER Giuseppe		DOUES (AO)	01.05.1936	BRYGPP36E01D356N	Proprietà	
VALCAR		QUART (AO)		00368090072	Proprietà	
RASO Antonino		CITTANOVA (RC)	23.03.1953	RSANNN53C23C747N	Proprietà	
SONZINI Paolo		LONIGO (VI)	14.06.1945	SNZPLA45H14E682K	Proprietà	
DEMÉ DAZIANO		AOSTA	19.10.1953	DMEDZN53R19A326H	Proprietà	
PASTORINI Alessandro		GENOVA	15.04.1946	PSTLSN46D15D969C	Proprietà	
MERLO Monica		IVREA (TO)	21.08.1958	MRLMNC58M61E379B	Proprietà	
CANONICO Corrado		AOSTA	23.09.1958	CNNCRD58P23A326E	Proprietà	
REZZARO Lorenzo		AOSTA	02.08.1941	RZZLNZ41M02A326N	Proprietà	
STUDIO 2001 AOSTA DI FRISTACHI GIUSEPPINA E C. SAS		AOSTA		00140750076	Proprietà	
ADAMO Maria Virginia		AVELLINO	20.10.1940	DMAMVR40R60A509N	Usufrutto	
PIERINI Pier Paolo		MONTECICCARDO (PS)	31.03.1937	PRNPPL37C31F474R	Proprietà	
GHEZA Rosangela		PIANCOGNO (BS)	05.01.1958	GHZRN58A45G549P	Proprietà	
INDUSTRIA SERVIZI ECOLOGICI SPA		SAINT-MARCEL (AO)		00500940077	Proprietà	
SERCO S.P.A.		AOSTA		00517590071	Proprietà	
PEDRAZZI Giorgio		AOSTA	16.03.1950	PDRGRG50C16A326O	Proprietà	
VALECO S.P.A.		BRISOGNE (AO)		00522700079	Proprietà	
CHEZ DRINK SRL		AOSTA		00527100077	Proprietà	
FEDELE Giuseppe		POLISTENA (RC)	14.10.1960	FDLGGP60R14G791F	Proprietà	
ZANELLA Giancarlo		AOSTA	09.12.1940	ZNLGCR40T09A326G	Proprietà	
SIGEA SAS					Proprietà	
DI VENTOSI U. E C.		AOSTA		00637120072	Proprietà	
ELIKA DI LAZANIO					Proprietà	
CARLA E C. SAS		AOSTA		00540620077	Proprietà	
MICELE Annina		SERRASTRETTA (CZ)	24.08.1953	MCLNNN53M64I655E	Proprietà	
SARNA Giacomo		PIANCOGNO (BS)	16.11.1954	SRNGCM54S16G549F	Proprietà	
BOVO Sandra		AOSTA	13.07.1966	BVOSDR66L53A326F	Proprietà	

FONTE Gaetano	AOSTA	25.11.1949	FNTGTN49S25A326M	Proprietà
TADIELLO Nadia	AOSTA	14.06.1951	TDLNDA51H54A326G	Proprietà
ACHERON Eugenio	AOSTA	18.10.1960	CHRGNE60R18A326N	Proprietà
VALDOSTANA CARNI SRL	POLLEIN (AO)		00441180072	Proprietà
IL CIOTTOLO S.R.L.	TORINO		06280560019	Proprietà
IM.AO. S.R.L.	CASALE MONFERRATO (AL)		00605780071	Proprietà
BLANC Enrico	AOSTA	16.02.1967	BLNNRC67B16A326M	Proprietà
CARGNINO Andrea	AOSTA	19.12.1965	CRGNDR65T19A326Y	Proprietà
CARGNINO Federica	AOSTA	02.09.1967	CRGFRC67P42A326G	Proprietà
CARGNINO Giuseppe	DONNAS (AO)	01.02.1936	CRGGPP36B01D338C	Proprietà
VERCELLIN NOURISSAT Maria Rosa	FONTAINEMORE (AO)	03.10.1941	VRCMRS41R43D666I	Proprietà
COPPA Cristina	CASALE MONFERRATO (AL)	28.07.1967	CPPCST67L68B885S	Proprietà
VARETTI Paolo	AOSTA	30.04.1959	VRTPLA59D30A326N	Proprietà
SEBASTIANI Enrico	REGGIO CALABRIA	23.11.1940	SBSNRC40S23H224X	Proprietà
QUARELLO Maria Carla	AOSTA	02.05.1935	QRLMCR35E42A326L	Proprietà
MONTROSSET Ettore	ÉTROUBLES (AO)	03.12.1928	MNTTTR28T03D444Y	Proprietà
PALOMBO Domenico	TERMOLI (CB)	09.10.1950	PLMDNC50R09L113O	Proprietà
PEP SRL	AOSTA		00561710070	Proprietà
FAVRE Giovanni	AOSTA	31.07.1946	FVRGNN46L31A326X	Proprietà
PAOLINI Rosanna	AOSTA	11.01.1942	PLNRNN42A51A326V	Proprietà
INTERNATIONAL BUSINESS COMPANY SRL	AOSTA		00412220071	Proprietà
CRETIER Claudio	AOSTA	15.10.1945	CRTCLD45R15A326B	Proprietà
FABIANI Fabio	SASSOCORVARO (PS)	12.06.1964	FBNFBA64H12I459U	Proprietà
LEASINT SPA	MILANO		01682080153	Proprietà
JORIOZ Massimo	AOSTA	02.10.1978	JRZMSM78R02A326D	Proprietà
SUINO Annalisa	AOSTA	24.11.1957	SNUNLS57S64A326R	Proprietà
MORANDI Maria Antonietta	AOSTA	27.04.1951	MRNMNT51D67A326S	Proprietà
TONIN Marco	AOSTA	10.12.1947	TNNMRC47T10A326V	Proprietà
HATTORI Tsuyoshi	Giappone	16.02.1966	HTTTY566B16Z219S	Proprietà
SABATINO Ada	AOSTA	26.04.1969	SBTDAA69D66A326D	Proprietà
SABATINO Antonio	AOSTA	06.03.1968	SBTNTN68C06A326E	Proprietà
SABATINO Daniela	AOSTA	02.03.1964	SBTDNL64C42A326O	Proprietà
SABATINO Domenico	AOSTA	30.04.1959	SBTDNC59D30A326F	Proprietà
SABATINO Francesca	AOSTA	23.09.1955	SBTFNC55P63A326I	Proprietà
SABATINO Gabriella	AOSTA	22.03.1958	SBTGRL58C62A326J	Proprietà
SABATINO Giorgio	AOSTA	07.02.1966	SBTGRG66B07A326F	Proprietà
SABATINO Giovanni	TAURIANOVA (RC)	26.11.1952	SBTGNN52S26L063F	Proprietà
SABATINO Giuseppe	AOSTA	06.12.1956	SBTGPP56T06A326T	Proprietà
SABATINO Mimma	AOSTA	26.12.1953	SBTMMM53T66A326O	Proprietà
SABATINO Rosa	TAURIANOVA (RC)	14.10.1950	SBTRSO50R54L063A	Proprietà
SABATINO Silvana	AOSTA	30.07.1961	SBTSVN61L70A326Q	Proprietà
DIVA SERVICE S.A.S. DI RINAUDO VALERIO & C.	SAINT-PIERRE (AO)		00664700077	Proprietà
ORDINE DEGLI INGEGNERI DELLA VALLE D'AOSTA	AOSTA		80006350070	Proprietà
NEGRETTO Alessandro	AOSTA	14.11.1932	NGRLSN32S14A326V	Proprietà
INCOLETTI Agnese	COLOGNA VENETA (VR)	29.08.1927	NCLGNS27M69C890C	Proprietà
PERRUQUET Graziella	AOSTA	23.04.1951	PRRGZL51D63A326W	Nuda Proprietà
PERRUQUET Battistina	AOSTA	03.03.1928	PRRBTS28C43A326K	Usufrutto
PERRUQUET Leone	GIGNOD (AO)	16.01.1925	PRRLNE25A16E029O	Usufrutto
MAURO Gabriele	AOSTA	19.07.1977	MRAGRL77L19A326F	Proprietà
LA CANDELA SRL	TORINO		05354510017	Proprietà
CUSUMANO Saverio	TORINO	13.08.1949	CSMSVR49M13L219M	Proprietà

Ditta 8						
Immobili						
Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Destinazione urbanistica	Indennità di esproprio
NCT	57	349 (ex161/b)	T	173	UC0123	€ 13.770,00
Intestatario		Luogo di nascita / sede		Data di nascita	Cod. fisc. / p. IVA	Titolo
CREMONESE Roberto		AOSTA		11.12.1940	CRMRRRT40T11A326C	Proprietà
ZOPPO Alessandro		AOSTA		22.07.1970	ZPPLSN70L22A326Z	Proprietà
CHEZ DRINK SRL		AOSTA			00527100077	Proprietà
MEDHI COSTRUZIONI E SERVIZI S.R.L.		POLLEIN (AO)			00616520078	Proprietà
STELLA DI ARGIROD DOMENICANTONIO E C. SNC		SAINT-CHRISTOPHE (AO)			00465100071	Proprietà

Ditta 9						
Immobili						
Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Destinazione urbanistica	Indennità di esproprio
NCT	58	268 (ex268/a)	T	20	strada	€ 432,00
NCT	58	527.(ex268b)	T	535	strada	€ 11.577,60
Totale						€ 12.009,60
Intestatario		Sede	Cod. fisc. / p. IVA	Titolo	Quota	Suddivisione indennità convenuta tra le parti
CROIX VERTE DI BONICHON GIORGIO E C. SAS		FÉNIS (AO)	00655560076	Proprietà	1/4	1/2
MOBILI -MASTELLA E C. SNC		AOSTA	00159340074	Proprietà	1/4	1/2
S.C.A. DI GHIGO ALBERTO E C.SAS		AOSTA	00083130070	Proprietà	1/4	
COMUNE DI AOSTA		AOSTA	00120680079	Proprietà	1/4	

Ditta 10						
Immobili						
Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Destinazione urbanistica	Indennità di esproprio
NCT	58	271	T	317	strada	€ 10.281,60
Intestatario	Sede		Cod. fisc. / p. IVA	Titolo	Quota	Suddivisione indennità convenuta tra le parti
CROIX VERTE DI BONICHON GIORGIO E C. SAS MOBILI -MASTELLA E C. SNC S.C.A. DI GHIGO ALBERTO E C.SAS	FÉNIS (AO)		00655560076	Proprietà	1/4	1/3
	AOSTA		00159340074	Proprietà	1/2	2/3
	AOSTA		00083130070	Proprietà	1/4	

Ditta 11						
Immobili						
Catasto	Foglio	Particella	Natura	Superficie mq	Destinazione urbanistica	Indennità di esproprio
NCEU	58	775(ex269/a)	T	12	UC0125	€ 691,20
NCEU	58	776(ex521/b)	T	74	UC0125	€ 4.262,40
NCEU	58	777(ex521/c)	T	4	UC0125	€ 230,40
Totale						€ 5.184,00

Intestatario	Luogo di nascita / sede	Data di nascita	Cod. fisc. / p. IVA	Titolo
FAZARI Giuseppe	SAN GIORGIO MORGETO (RC)	15.07.1948	FZRGPP48L15H889E	Proprietà
MIO Idilia	AOSTA	30.03.1945	MIODLI45C70A326Z	Proprietà
BUTTAZZONI Corrado	AOSTA	06.07.1959	BTTCRD59L06A326H	Proprietà
BRAVO Silvia	AOSTA	12.01.1957	BRVSLV57A52A326V	Proprietà
SCHIAVO Giovanni	CASERTA	16.05.1949	SCHGNN49E16B963S	Proprietà
DONDI Alessandro	CARPI (MO)	15.04.1967	DNDLSN67D15B819S	Proprietà
BORBAY Valter	AOSTA	09.02.1958	BRBVTR58B09A326F	Proprietà
CANUTO Vittoria	AOSTA	20.12.1958	CNTVTR58T60A326U	Proprietà
LUBERTO Giuseppa	POLISTENA (RC)	20.02.1968	LBRGPP68B60G791V	Proprietà
GAIDO Mauro	IVREA (TO)	05.06.1972	GDAMRA72H05E379X	Proprietà
RASO Mario	AOSTA	30.11.1954	RSAMRA54S30A326A	Proprietà
LAURENT Elena	VERRÈS (AO)	15.10.1949	LRNLNE49R55C282K	Proprietà
ZACCURI Pasqualino	AOSTA	16.06.1946	ZCCPQL46H16A326E	Proprietà
GUZZO Teresa	TIRIOLO (CZ)	04.06.1924	GZZTRS24H44L177A	Proprietà
CROIX BLANCHE DI RUDY MARCOZ & C. SNC	AOSTA		00655550077	Proprietà
PAONESSA Giovanni	GIMIGLIANO (CZ)	29.12.1923	PNSGNN23T29E031Q	Usufrutto
PAONESSA Antonietta	Aosta	15.09.1953	PNSNNT53P55A326L	Proprietà
DONATO Giuseppe	GIMIGLIANO (CZ)	14.02.1927	DNTGPP27B14E031K	Proprietà
MAURO Ida	GIMIGLIANO (CZ)	11.09.1924	MRADIA24P51E031F	Proprietà
MARIN Laura	AOSTA	01.05.1970	MRNLRA70E41A326Y	Proprietà
COLLALTO Stefano	AOSTA	14.06.1966	CLLSFN66H14A326G	Proprietà
TREVISAN Manuela Maria	AOSTA	26.05.1967	TRVMLM67E66A326P	Proprietà
AGNOLIN Renzo	AOSTA	25.08.1951	GNLRNZ51M25A326J	Proprietà

FERRARO Mariagrazia	IVREA (TO)	16.12.1956	FRRMGR56T56E379S	Proprietà
MIMOTTI Paolo	AOSTA	08.06.1967	MMTPLA67H08A326P	Proprietà
DI BERARDO Angela	AOSTA	12.11.1959	DBRNGL59S52A326T	Proprietà
STUDIO AG SNC				
DI ANGELINI.GAUDIO	AOSTA		00615150075	Proprietà
ABBADESSA Sergio	CATANIA	22.09.1946	BBDSRG46P22C351B	Proprietà
DUYVEJONCK Rita Laura	Belgio	08.11.1949	DYVRLR49S48Z103I	Proprietà
IMPIERI Santo	BELVEDERE			
TREVISAN Arduino	MARITTIMO (CS)	28.07.1962	MPRSNT62L28A773P	Proprietà
BERGAMIN Giovanni	TRENTO	30.07.1971	TRVRDN71L30L378S	Proprietà
MARIGO Susanna	VENEZIA	28.04.1952	BRGGNN52D28L736E	Proprietà
CROIX VERTE DI	VENEZIA	19.02.1958	MRGSNN58B59L736M	Proprietà
BONICHON GIORGIO				
E C. SNC	FÉNIS (AO)		00655560076	Proprietà
ABC COSTRUZIONI S.P.A.	NOCETO (PR)		00113980825	Proprietà
DI BERARDO Angela	AOSTA	12.11.1959	DBRNGL59S52A326T	Proprietà
DI BERARDO Angelo	AOSTA	15.08.1965	DBRNGL65M15A326B	Proprietà
CAV. COOPERATIVA				
AUTOTRASPORTI				
VALDOSTANI A.R.L.	AOSTA		00443270079	Proprietà
MEGGIOLARO Maurizio	AOSTA	12.04.1967	MGGMRZ67D12A326N	Proprietà
IL RITROVO DI PITTET				
GIOVANNI & C. SNC	AOSTA		01073460071	Proprietà
NACLERIO Mario	AGEROLA (NA)	28.03.1952	NCLMRA52C28A068J	Proprietà
FAVRE Carla	SAINT-CHRISTOPHE (AO)	09.01.1951	FVRCRL51A49H669W	Proprietà

2) l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e notificato nelle forme degli atti processuali civili ai proprietari dei terreni espropriati unitamente all'invito a voler dichiarare l'eventuale accettazione dell'indennità offerta, ai sensi dell'art. 19 comma 3 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11;

3) l'esecuzione del decreto di esproprio avrà luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati o asserviti, ai sensi dell'art. 20 comma 1 della L.R. 11/2004;

4) ai sensi dell'art. 20 comma 3 della medesima norma, un avviso contenente l'indicazione del giorno e dell'ora in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;

5) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'amministrazione comunale;

6) adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 comma 3 della L.R. 11/2004, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 4 marzo 2008.

Il Dirigente
dell'Area 7
BENZONI

2) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile. Il est demandé auxdits propriétaires de déclarer, aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 et de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, s'ils acceptent l'indemnité proposée ;

3) Lors de l'exécution de l'acte d'expropriation, il est dressé procès-verbal de la prise de possession des biens à exproprier, au sens du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004 ;

4) Au sens du troisième alinéa de l'art. 20 de ladite loi, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution de l'acte d'expropriation est notifié aux expropriés au moins sept jours auparavant ;

5) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents aux fins de son enregistrement et de sa transcription avec procédure d'urgence et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de l'Administration communale ;

6) Au sens du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur l'indemnité y afférente.

Fait à Aoste, le 4 mars 2008.

Le dirigeant
de l'aire n° 7,
Graziella BENZONI

Città di AOSTA. Deliberazione 25 marzo 2008, n. 17.

Realizzazione del completamento di un tratto di strada rurale in loc. Champailler – approvazione di variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di controdedurre le osservazioni pervenute così come riportato nei documenti citati in premessa presentati dal Dirigente comunale preposto all'Area n. 9 – Servizio Viabilità accogliendo di fatto la n. 2, recependo parzialmente quella prospettata dall'Assessorato Regionale Ambiente e Territorio e dando atto che quanto segnalato dalla n. 1 e dalla n. 3 attiene a problematiche che esulano dagli aspetti urbanistici oggetto della presente variante;

2. di approvare ai sensi e per gli effetti dell'art. 16 comma 2 della legge regionale 06.04.1998, n. 11, la Variante non sostanziale costituita dal progetto preliminare per la realizzazione del completamento di un tratto di strada rurale in loc. Champailler;

3. di dare atto che l'accoglimento delle osservazioni di cui sopra non comporta modifica degli elaborati progettuali costituenti la Variante che pertanto risultano essere quelli citati in premessa e già allegati alla deliberazione di adozione n. 161 del 29.11.2006;

4. di dare atto che, sulla base del 6° comma dell'art. 14 della legge regionale 06.04.1998, n. 11, il presente progetto è coerente con il Piano Territoriale Paesistico e con la variante di adeguamento adottata in data 11.12.2007 con deliberazione di Consiglio Comunale n. 142;

5. di dare atto che la presente deliberazione assumerà efficacia con la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione e che la stessa verrà trasmessa alla struttura regionale competente in materia urbanistica nei 30 (trenta) giorni successivi;

6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta spesa.

Comune di CHAMPORCHER. Deliberazione 13 marzo 2008, n. 10.

Modifica dello Statuto del Comune.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Ville d'AOSTE. Délibération n° 17 du 25 mars 2008,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général relative à l'achèvement d'un tronçon de chemin rural à Champailler.

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Il est répliqué comme suit, conformément aux documents cités au préambule et produits par le dirigeant communal responsable de l'aire n° 9 (Service de la voirie), aux observations présentées : l'observation n° 2 est accueillie, l'observation de l'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics est partiellement accueillie et il est pris acte du fait que les observations n° 1 et n° 3 signalent des questions qui n'ont pas directement trait à la variante en cause ;

2. La variante non substantielle constituée par l'avant-projet des travaux de réalisation d'un tronçon de chemin rural à Champailler, est approuvée, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;

3. L'accueil des observations susmentionnées n'implique aucune modification des documents de projet composant la variante, visés au préambule de la présente délibération et annexés à la délibération d'adoption n° 161 du 29 novembre 2006 ;

4. Au sens du sixième alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, le projet susmentionné est conforme aux dispositions du Plan territorial paysager et à la variante d'adaptation adoptée par la délibération du Conseil communal n° 142 du 11 décembre 2007 ;

5. La présente délibération prend effet à compter de la date de sa publication au Bulletin officiel de la Région et est transmise, sous trente jours, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme ;

6. La présente délibération ne comporte aucune dépense.

Commune de CHAMPORCHER. Délibération n° 10 du 13 mars 2008,

portant modification des statuts communaux.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Di apportare allo Statuto del Comune, approvato con deliberazione n. 37 del 06.12.2004, le modificazioni che seguono.

- Art. 7. La lettera c) del comma 2 è così sostituita: «su proposta di n. 75 elettori»
- Art. 11. Il comma 1 è così sostituito: «90 elettori del Comune di CHAMPORCHER possono presentare proposte per l'adozione di atti amministrativi».
- Art. 12. La lettera c) del comma 4 è così sostituita: «da 110 elettori del Comune di CHAMPORCHER»
- Art. 22. Alle lettere g) e h) del comma 3 le parole «nell'ambito delle risorse assegnatesi con il piano esecutivo di gestione» sono soppresse.
- Art. 25. La lettera p) del comma 4. è così sostituita: «rilascia le autorizzazioni commerciali, di polizia amministrativa, nonché le autorizzazioni e le concessioni edilizie nei seguenti casi:
 - quando il Comune è privo di figure di qualifica dirigenziale, oltre il segretario comunale;
 - quando non sono presenti figure dirigenziali nell'organico delle forme associative costituite con altri enti locali, attraverso le forme di collaborazione di cui alla Parte IV, titolo I, della legge regionale 07.12.1998, n. 54 e s.m.i., per l'esercizio di funzioni nelle quali rientrano procedimenti che comportano il rilascio dei provvedimenti citati».
- Art. 25. Al comma 5 è aggiunto il seguente periodo. «Quando riguardano atti di gestione assunti in qualità di responsabile di spesa, sono denominati determinazioni».
- Art. 33. Sono soppressi i commi 1, 2 e 3.

Comune di ÉMARÈSE. Deliberazione 12 marzo 2008, n. 1.

Approvazione variante non sostanziale n. 6 al P.R.G.C. per lavori di sistemazione interna fraz. Emarèse.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Les statuts communaux approuvés par la délibération n° 37 du 6 décembre 2004 subissent les modifications indiquées ci-après :

- Art. 7 : la lettre c du deuxième alinéa est remplacée comme suit : « 75 électeurs » ;
- Art. 11 : le premier alinéa est remplacé comme suit : « En vue de l'adoption d'actes administratifs, des propositions peuvent être présentées par 90 électeurs de la Commune de CHAMPORCHER » ;
- Art. 12 : la lettre c du quatrième alinéa est remplacée comme suit : « Par 110 électeurs de la Commune de CHAMPORCHER » ;
- Art. 22 : à la lettre g du troisième alinéa, les mots « , compte tenu des ressources prévues par plan exécutif de gestion » sont supprimés ; à la lettre h du troisième alinéa, les mots « et compte tenu des ressources prévues par plan exécutif de gestion » sont supprimés ;
- Art. 25 : la lettre p du quatrième alinéa est remplacée comme suit : « Délivrer les licences commerciales, les autorisations en matière de police administrative, ainsi que les autorisations et les permis de construire dans les cas suivants :
 - lorsque la Commune ne dispose d'aucun dirigeant autre que le secrétaire communal ;
 - lorsqu'il n'existe pas de dirigeant au sein des associations constituées avec les autres collectivités locales au sens du titre I^{er} de la quatrième partie de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, modifiée et complétée, aux fins de l'exercice des fonctions dont relève l'octroi des actes susmentionnés ; »
- Art. 25 : le cinquième alinéa est complété par la phrase suivante : (Les actes adoptés par le syndic sont dénommés arrêtés ou ordonnances.) « Lorsqu'ils consistent dans des actes de gestion pris par le syndic en qualité de responsable des dépenses, lesdits actes sont dénommés décisions. » ;
- Art. 33 : Les premier, deuxième et troisième alinéas sont supprimés.

Commune d'ÉMARÈSE. Délibération n° 1 du 12 mars 2008,

portant approbation de la variante non substantielle n° 6 du PRGC relative aux travaux de réaménagement à l'intérieur du hameau d'Émarèse.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. di dare atto che è pervenuta a questa Amministrazione, nota prot. n. 4006/DTT del 22.02.2008 della Direzione Tutela del Territorio dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche citata in premessa con la quale si comunica l'approvazione dell'esecuzione dell'opera con deliberazione della Giunta Regionale n. 382 del 15.02.2008;

2. di dare atto che è stata accertata la coerenza della presente variante con il PTP come da relazione dei progettisti ai sensi della D.G.R. 418/99;

3. di dare atto che la Direzione Tutela Beni Paesaggistici e architettonici ha autorizzato la realizzazione delle opere con lettera Prot. 5850 del 15.05.2007;

4. di dare atto che si è data risposta alle osservazioni ai sensi dell'art. 16 comma 1 della L.R. 06.04.1998 n. 11 del dipartimento Territorio e Ambiente e Opere Pubbliche.

5. di approvare, così come approva, la variante non sostanziale n. 6 del vigente P.R.G.C. del Comune di ÉMARÈSE, relativamente ai lavori di sistemazione interna della Fraz. Emarèse, composto dai seguenti elaborati: Relazione Tecnica, Elaborati grafici e Computo metrico estimativo;

6. di dare atto che la presente deliberazione costituisce dichiarazione di conformità urbanistica del progetto ai sensi della normativa in materia di lavori pubblici per effetto dell'art. 31, comma 3, della L.R. 11/98;

7. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;

8. di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G.C. assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione al B.U.R.;

9. di trasmettere ai sensi di legge la presente, con gli atti della variante, ai competenti uffici regionali in materia di urbanistica entro i successivi 30 giorni (comma 3, art. 16, L.R. 11/98);

Comune di ISSIME. Deliberazione 22 febbraio 2008, n. 1.

Lavori di allargamento della strada comunale dalla località Preit alla S.R. 44 – approvazione di variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

All'unanimità di voti espressi in forma palese

delibera

1. Il est pris acte de la réception de la lettre de la Direction de la protection du territoire de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics du 22 février 2008, réf. n° 4006/DTT, visée au préambule et communiquant l'approbation de l'exécution des travaux en cause par la délibération du Gouvernement régional n° 362 du 15 février 2008 ;

2. La cohérence de la variante en cause avec le PTP a été attestée par le rapport des concepteurs des travaux, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 418/1999 ;

3. Il est pris acte du fait que la Direction de la protection des biens paysagers et architecturaux a autorisé la réalisation des travaux en cause par sa lettre du 15 mai 2007, réf. n° 5850 ;

4. Il est pris acte du fait qu'il a été répondu aux observations du Département du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, aux termes du premier alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

5. Est approuvée la variante non substantielle n° 6 du PRG en vigueur dans la commune d'ÉMARÈSE, relative aux travaux de réaménagement à l'intérieur du hameau d'Émarèse et composée des pièces suivantes : rapport technique, documents graphiques et devis estimatif ;

6. La présente délibération vaut déclaration de conformité du projet du point de vue urbanistique, au sens des dispositions en matière de travaux publics, à savoir notamment du troisième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998 ;

7. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région ;

8. La variante non substantielle du PRGC en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région ;

9. La présente délibération, assortie des actes relatifs à la variante, est transmise aux bureaux régionaux compétents en matière d'urbanisme dans un délai de 30 jours, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

Commune d'ISSIME. Délibération n° 1 du 22 février 2008,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative aux travaux d'élargissement du tronçon de la route communale allant de Preit au croisement avec la RR n° 44.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

À l'unanimité des voix exprimées au scrutin public,

délibère

1. Approvare la relazione tecnico-illustrativa della variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale, modificata al fine di recepire le osservazioni formulate dalla Direzione Urbanistica sviluppando le tematiche come previsto dalla Deliberazione della Giunta regionale n. 418 del 15.02.1999, capitolo 4, paragrafo 1, comma 3 e paragrafo 2, parte II, punto B1 dell'allegato A.

2. Accogliere le osservazioni formulate dalle signore STEVENIN e BUSSO, come meglio indicato in premessa, dando atto che le opportune modifiche tecniche saranno apportate nel progetto definitivo.

3. Prendere atto di quanto osservato dal signor CALOSSO ribadendo quanto indicato in premessa e già comunicato all'interessato con nota n. 486 del 11.02.2008.

4. Approvare, per tutte le motivazioni in premessa citate che qui si intendono espressamente richiamate e approvate, la variante non sostanziale allo strumento urbanistico vigente del Comune di ISSIME, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 16 comma 1 della legge regionale 06.04.1998, n. 11.

5. Attivare le procedure per l'efficacia della variante non sostanziale al P.R.G.C. previste dall'articolo 16, comma 3 della legge regionale 06.04.1998, n. 11 e successive modificazioni e integrazioni.

6. Dare atto, ex articolo 14 comma 6 della legge regionale 06.04.1998, n. 11, che la variante in argomento è coerente con le scelte di P.T.P., e in particolare con le norme per parti di territorio e le norme per settori.

7. Apporre con il presente atto il vincolo di inedificabilità preordinato all'espropriazione dando atto che lo stesso decade se nei cinque anni successivi alla sua apposizione non sia dichiarata la pubblica utilità dell'opera.

8. Dare atto che il vincolo preordinato all'espropriazione di cui il precedente punto 7), si intende apposto quando diventa efficace il provvedimento di modifica del PRGC ovvero dalla data di pubblicazione del presente atto sul bollettino ufficiale della regione.

Comune di ISSOGNE.

Conferenza di programma per l'avvio della procedura di accordo di programma per l'intervento di ristrutturazione dell'edificio scolastico sito in loc. La Colombière, in Comune di ISSOGNE e di costruzione di un'autorimessa interrata.

Ai sensi dell'art. 28, 1° comma, della L.R. 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta) si informa che il giorno 8 gennaio 2008, presso la saletta riunioni della Presidenza della Giunta, si è tenuta la conferenza di programma prevista

1. Est approuvé le rapport technique et descriptif de la variante non substantielle du plan régulateur général communal qui a été modifiée sur la base des observations formulées par la Direction de l'urbanisme et dans le respect des dispositions établies au point 3 du paragraphe 1 du chapitre 4 et à la lettre B1 de la partie II du paragraphe 2 de l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 418 du 15 février 1999 ;

2. Les observations formulées par Mmes STÉVENIN et BUSSO, telles qu'elles figurent au préambule, sont accueillies ; le projet fera l'objet des modifications techniques nécessaires ;

3. Il est pris acte des observations de M. CALOSSO, auquel il est répondu par les considérations visées au préambule et communiquées à l'intéressé par la lettre du 11 février 2008, réf. 486 ;

4. Pour toutes les raisons indiquées au préambule et considérées, en l'occurrence, comme explicitement rappelées et approuvées, la variante non substantielle du document d'urbanisme en vigueur dans la Commune d'ISSIME est approuvée, au sens du premier alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;

5. Les procédures nécessaires pour que la variante non substantielle du PRGC déploie ses effets sont engagées, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 modifiée et complétée ;

6. Aux termes du sixième alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante en cause n'est pas en contraste avec les prescriptions du PTP et notamment avec celles concernant les différentes parties de territoire et les secteurs ;

7. Une servitude d'inconstructibilité préluant à l'expropriation est instituée par le présent acte, mais celui-ci devient caduc si l'utilité publique de l'ouvrage en question n'est pas déclarée sous cinq ans ;

8. La servitude d'inconstructibilité préluant à l'expropriation visée au point 7 du présent acte produit ses effets dès l'entrée en vigueur de la présente délibération modificative du PRGC, soit à la date de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Commune de ISSOGNE.

Conférence de programme en vue de la mise en route de la procédure d'établissement d'un accord de programme relatif à la restructuration du bâtiment scolaire en loc. La Colombière, en Commune de ISSOGNE et de construction d'un garage enterré.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 28 de la L.R. 06 avril 1998, n° 11 portant dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste, avis est donné du fait que le 8 janvier 2008, dans la salle du Gouvernement Régional du palais régional, 1, place

dall'art. 27 della L.R. 11/1998 avente ad oggetto l'avvio del procedimento per la predisposizione dell'accordo di programma concernente la realizzazione dei lavori di ristrutturazione dell'edificio scolastico sito in loc. La Colombière, in Comune di ISSOGNE, la costruzione di un'autorimessa interrata ed il trasferimento al Comune di ISSOGNE della proprietà dell'edificio scolastico e dell'area antistante.

Il Sindaco
MORELLI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Deffeyes, a eu lieu la conférence de programme prévue par l'art. 27 de ladite loi avec, à l'ordre du jour, la mise en route de la procédure d'établissement d'un accord de programme relatif à la restructuration du bâtiment scolaire en loc. La Colombière, en Commune de ISSOGNE, et de construction d'un garage enterré et le déplacement à la Commune d'ISSOGNE de la propriété du bâtiment scolaire et de la zone en face.

Le syndic,
Luciano MORELLI

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due collaboratori (categoria C – posizione C2) nel profilo di collaboratore tecnico antincendi da assegnare all'organico del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione al concorso di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

Graduatoria	Nominativo	Data di nascita	Punti su 24
1°)	VAUTHIER Fabrizio	28.02.1979	18,050
2°)	FUSINAZ Paolo	07.04.1977	16,857

Il Funzionario
VIERIN

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 78

Comune di INTROD.

Avviso di mobilità. Ai sensi art. 29 lett. A del contratto del 24.12.2002.

Al personale di ruolo con contratto in vigore per i dipendenti del comparto unico della Regione Valle d'Aosta per la copertura di un posto di tecnico comunale – C2 a tempo pieno ed indeterminato da collocare nell'organico del Comune di INTROD.

La domanda, datata e sottoscritta, in carta semplice, dovrà essere recapitata entro e non oltre il giorno 5 maggio 2008 al Comune di INTROD Loc. Plan d'Introd n. 2 – 11010 INTROD AO.

L'assunzione per mobilità potrà comunque avvenire solamente con il consenso dell'ente di appartenenza del dipendente.

Alla domanda dovrà essere allegato un curriculum indi-

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux collaborateurs techniques d'incendie (catégorie C – position C2 : collaborateurs), dans le cadre de l'organigramme du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue du concours en question :

Le fonctionnaire,
Eva VIÉRIN

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 78

Commune d'INTROD.

Avis de mobilité. Dispositions visées à l'art. 29 lettre A de la CCRT signée le 24.12.2002.

Aux fonctionnaires titulaires d'un emploi aux termes du CCRT en vigueur pour les employés du statut unique de la Région Vallée d'Aoste afin de pourvoir un poste de technicien de la commune – C2 contrat à durée indéterminée et à plein temps dans le cadre de l'organigramme de la Commune d'INTROD.

La demande, signée et datée, devra parvenir, sur papier libre, dernier délai le 5 mai 2008 à la Commune d'INTROD Loc. Plan d'Introd n° 2 – 11010 INTROD AO.

Le recrutement sur demande de mobilité pourra avoir lieu seulement avec le consentement de la collectivité à laquelle appartient le fonctionnaire.

La demande devra être accompagnée d'un curriculum

cante il titolo di studio, la residenza, i servizi prestati in ruolo/fuori ruolo.

L'avviso completo e il fac-simile della domanda sono a disposizione presso il Comune di INTROD.

Eventuali ulteriori precisazioni potranno essere richieste al n. telefonico 0165/900052.

Il Segretario Comunale
VAUTHIER

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 79

ANNUNZI LEGALI

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto bando di gara a procedura aperta.

Stazione appaltante: Comunità Montana Monte Cervino via Martiri della Libertà n. 3 – 11024 CHÂTILLON Tel 0166569729, fax 0166569777.

Procedura di gara: procedura aperta. Trattasi di servizio elencato nell'allegato II B di cui all'art. 20 del D.Lgs. 163/2006.

Descrizione: gestione dei centri di vacanza per minori dai 3 ai 12 anni

Entità appalto: € 109.000,00 (Euro centonovemila,00) al netto degli oneri fiscali.

Luogo di esecuzione: presso i locali comunali di CHÂTILLON, SAINT-VINCENT e VERRAYES.

Durata contratto: del 02.07.2008 al 27.08.2008.

Criterio di aggiudicazione: offerta qualitativamente ed economicamente più vantaggiosa.

Documentazione: i documenti di gara sono reperibili presso l'Ufficio Segreteria della Comunità Montana Monte Cervino.

Termine, modalità, indirizzo presentazione offerte: Le offerte dovranno pervenire entro le ore 12.00 del 05.05.2008, secondo le modalità previste dall'art. 10 del bando integrale.

Apertura dei plichi ed esame documentazione: il giorno 6 maggio 2008 alle ore 8,00 presso la sede dell'ente.

Informazioni: ulteriori informazioni potranno essere ri-

avec l'indication du titre d'études, de la résidence et des services accomplis en qualité de titulaire ou non-titulaire.

L'avis complet et le modèle de la demande, sont disponibles auprès des bureaux de la Commune d'INTROD.

Pour tous renseignements s'adresser à la Commune d'INTROD : tél. 0165/900052.

Le secrétaire,
Lucia VAUTHIER

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 79

ANNONCES LÉGALES

Communauté de montagne Mont-Cervin.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.

Collectivité passant le marché : Communauté de montagne Mont-Cervin – 3, rue des Martyrs de la liberté – 11024 CHÂTILLON – Tél. 01 66 56 97 29 – Fax : 01 66 56 97 77.

Mode de passation du marché : appel d'offres ouvert. Il s'agit d'un service figurant à l'annexe II B visée à l'art. 20 du décret législatif n° 163/2006.

Description : gestion des centres aérés pour les enfants de 3 à 12 ans.

Mise à prix : 109 000,00 euros (cent neuf mille euros et zéro centime), déduction faite des charges fiscales.

Lieu d'exécution : communes de CHÂTILLON, de SAINT-VINCENT et de VERRAYES.

Durée du contrat : du 2 juillet au 27 août 2008.

Critère d'adjudication : offre qualitativement et économiquement la plus avantageuse.

Documentation : les documents relatifs au marché sont disponibles au secrétariat de la Communauté de montagne Mont-Cervin.

Délai, modalités et adresse de présentation des offres : les offres doivent être présentées au plus tard le 5 mai 2008, 12 h, suivant les modalités prévues par l'art. 10 de l'avis d'appel d'offres intégral.

Ouverture des plis et examen de la documentation : le 6 mai 2008, 8 h, au siège de la collectivité.

Informations : toute information complémentaire peut

chieste all'ufficio segreteria dell'ente dalle ore 9.00 alle 12.00 da lunedì a venerdì. Nessuna informazione sarà fornita a far data dal 29 aprile 2008.

Châtillon, 1° aprile 2008.

Il Dirigente
DEMARIE

N. 80 A pagamento.

être demandée au secrétariat de la Communauté de montagne du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h. Aucun renseignement ne sera donné à compter du 29 avril 2008.

Fait à Châtillon, le 1^{er} avril 2008.

Le dirigeant,
Ernesto DEMARIE

N° 80 Payant.
